



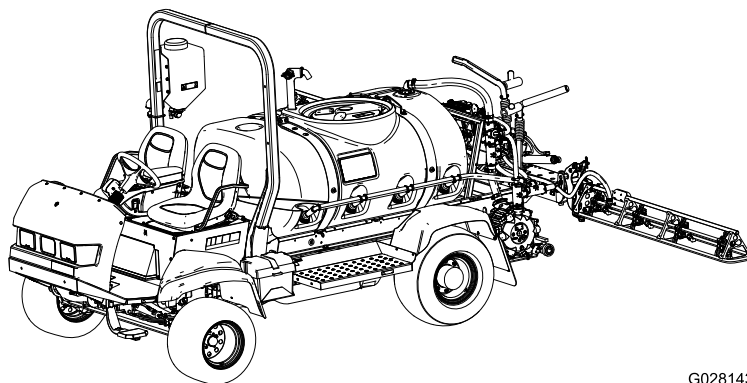
**Count on it.**

Form No. 3394-676 Rev D

**Brakerhåndbok**

# Multi Pro 5800-gresspreder

Modellnr. 41593—Serienr. 31500001 og oppover



G028143



Multi Pro®-gressspreder er et dedikert gressprederkjøretøy og er beregnet på bruk av profesjonelle, innleide operatører i kommersielle applikasjoner. Det er hovedsakelig utviklet for spredning på allerede godt vedlikeholdte parkplener, golfbaner, idrettsbaner og plener i kommersielle områder.

Dette produktet er i samsvar med alle relevante europeiske direktiver. Se eget samsvarserklærings skjema for produktet for detaljert informasjon.

**Viktig:** Denne motoren er ikke utstyrt med en gnistfangerdemper. Det er i strid med Californias Public Resource Code, avsnitt 4442, å bruke motoren i skogs-, busk- eller gressområder. Andre delstater eller føderale områder kan ha lignende lover.

Den vedlagte *Brukerhåndbok for motor* inneholder informasjon om amerikanske miljømyndigheters (EPA) og Californias utslippskontrollreguleringer for utslippssystemer, vedlikehold og garanti. Du kan bestille nye brukerhåndbøker fra motorprodusenten.

## ⚠ ADVARSEL

### CALIFORNIA Proposition 65-advarel

Staten California kjenner til at motoreksosen fra dette produktet inneholder kjemikalier som kan forårsake kreft, fosterskader og skade forplantningsevnen på andre måter.

Batteriklemmer og -poler og tilknyttet tilbehør inneholder bly og bly sammensetninger. Dette er kjemikalier som kan forårsake kreft og forplantningsskader. Vask hendene etter håndtering.

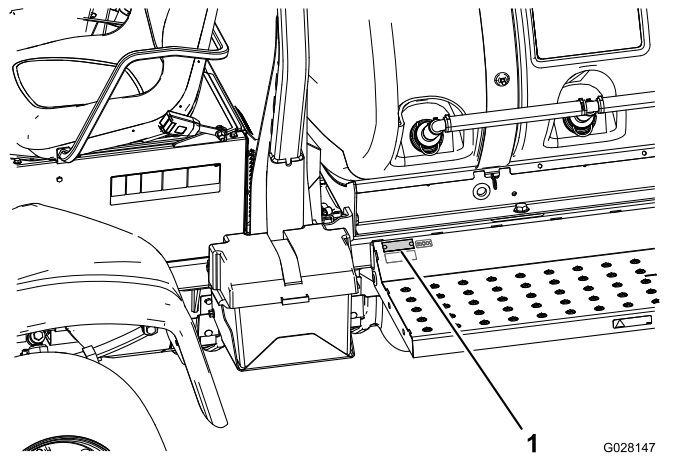
Bruk av dette produktet kan forårsake eksponering for kjemikalier som staten California vet forårsaker kreft, fødselsdefekter eller annen forplantningsskade.

# Innledning

Les denne håndboken nøye, slik at du lærer å bruke og vedlikeholde produktet på riktig måte. Informasjonen i denne håndboken kan hjelpe deg

og andre med å unngå person- og produktskader. Selv om Toro utformer og produserer sikre produkter, har du selv ansvaret for at produktet brukes på en forsvarlig og riktig måte. Du kan kontakte Toro direkte på [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for materialer for produktsikkerhet og opplæring i bruk, og informasjon om tilbehør, hjelp til å finne en forhandler eller for å registrere produktet ditt.

Hvis maskinen må repareres eller du trenger originale Toro-deler eller mer informasjon, kan du kontakte et autorisert forhandlerverksted eller Toros kundeserviceavdeling. Ha modell- og serienummer for hånden når du tar kontakt. **Figur 1** viser plasseringen av modell- og serienummeret på produktet.



**Figur 1**

1. Plassering av modell- og serienummer

Modellnr. \_\_\_\_\_

Serienr. \_\_\_\_\_

Denne brukerhåndboken identifiserer mulige farer og identifiserer sikkerhetsbeskjeder gjennom sikkerhetsvarslingssymbolet (**Figur 2**), som varsler om en fare som kan føre til alvorlige skader eller dødsfall hvis man ikke tar de anbefalte forhåndsreglene.



**Figur 2**

1. Sikkerhetsvarselsymbol.

I tillegg brukes to ord for å utheve informasjon. **Viktig** gjør oppmerksom på spesiell mekanisk informasjon og **Obs** henviser til generell informasjon som er verdt å huske.

# Innhold

Sikkerhet .....	4
Regler for sikker bruk .....	4
Kjemisk sikkerhet .....	5
Under bruk .....	6
Vedlikehold .....	7
Lydstyrke .....	8
Lydtrykk .....	8
Hånd-arm-vibrasjon .....	8
Vibrasjon for hele kroppen .....	8
Sikkerhets- og instruksjonsmerker .....	9
Montering .....	15
1 Kontrollere bomhengselfjærene .....	15
2 Fjerne transportstøtfangeren .....	16
Oversikt over produktet .....	17
Kontroller .....	18
Spesifikasjoner .....	22
Bruk .....	23
Sikkerhet først .....	23
Utføre kontroller før start .....	23
Klargjøre maskinen for kjøring .....	23
Klargjøre for bruk av sprederen .....	27
Bruke maskinen .....	28
Kjøre inn en ny spreder .....	29
Bruke sprederen .....	29
Fylle vannstanken .....	30
Fylle på spredertanken .....	30
Bruke bommene .....	30
Spredning .....	31
Forhindre skader på plenen ved bruk mens maskinen er stillestående .....	31
Spredetips .....	32
Renske ut et munnstykke .....	32
Velge et munnstykke .....	32
Rengjøre spreder- .....	32
Kalibrere seksjonsventilene .....	33
Risteomløpsventil – knottposisjon .....	34
Kalibrering av omløpsspak for risteventil .....	34
Pumpe .....	35
Transportere sprederen .....	35
Tau sprederen .....	35
Vedlikehold .....	37
Anbefalt vedlikeholdsplan .....	37
Kontrolliste for daglig vedlikehold .....	38
Bemerkninger om spesielle områder .....	39
Forberedelse for vedlikehold .....	39
Jekke opp sprederen .....	39
Tilgang til motoren .....	40
Smøring .....	41
Smøre sprederen .....	41
Smøre bomhengslene .....	42
Påføre smørefett på lageret til aktuatorstangen .....	42
Vedlikehold av motor .....	43
Kontrollere luftrenseren .....	43
Kontrollere motoroljenivået .....	45
Vedlikehold av drivstoffsystem .....	47

Kontrollere drivstoffslangen og -koblingene .....	47
Tappe drivstoffsystemet .....	47
Tappe luft fra injektorene .....	48
Overhale drivstoffilteret .....	48
Tømme drivstofftanken .....	50
Vedlikehold av elektrisk system .....	50
Skifte sikringer .....	50
Vedlikeholde batteriet .....	50
Vedlikehold av drivsystem .....	52
Kontrollere hjulene/dekkene .....	52
Skifte ut væsken i planetgirkassen .....	52
Justere forhjulenes hjulspissing .....	53
Vedlikehold av kjølesystem .....	54
Vedlikeholde kjølesystemet .....	54
Vedlikehold av bremses .....	56
Justere bremsene .....	56
Vedlikehold av remmer .....	56
Overhale generatorremmen .....	56
Vedlikehold av hydraulisk system .....	57
Spesifisering av hydraulisk væske .....	57
Overhale den hydrauliske oljen .....	57
Vedlikehold av spredersystem .....	59
Kontrollere slangene .....	59
Skifte ut trykfilteret .....	60
Vedlikehold av pumpe .....	60
Justering av aktuatorer .....	60
Kontrollere tapphylser i nylon .....	62
Rengjøring .....	62
Rengjøre radiatorkjøleribbene .....	62
Rengjøre riste- og seksjonsventilene .....	62
Lagring .....	69
Feilsøking .....	71
Skjemaer .....	74

# Sikkerhet

Hvis føreren eller eieren bruker maskinen på feil måte eller utfører feil vedlikeholdsarbeid, kan det føre til personskader. Følg alltid disse forsiktighetsreglene for å unngå at det skjer en ulykke, og ta alltid hensyn til sikkerhetsvarselsymboler, som betyr Forsiktig, Advarsel eller Fare – ”personlige sikkerhetsinstruksjoner”. Hvis disse instruksjonene ikke tas hensyn til, kan dette føre til at noen blir alvorlig skadet eller drept.

Denne maskinen oppfyller kravene i SAE J2258.

## Regler for sikker bruk

**Viktig:** Viktig: Maskinen er utformet hovedsakelig som et terrengkjøretøy og er ikke tiltenkt omfattende bruk på offentlige veier. Når du bruker maskinen på offentlige veier skal du følge alle trafikkregler og bruke alt ekstra tilbehør som kan være påkrevd etter loven, for eksempel lys, blinklys, skilt for saktegående kjøretøy (SMV) og annet som nødvendig.

Multi Pro 5800-gresssprederen er bygget og testet med tanke på at den skal være sikker og pålitelig i drift, dersom den brukes og vedlikeholdes på riktig måte. Selv om forebygging og avverging av farer og ulykker delvis avhenger av hvordan maskinen er konstruert og utrustet, er det også avhengig av at personell som bruker, vedlikeholder og lagrer maskinen er oppmerksomme, nøyaktige og har fått riktig opplæring. Feilaktig bruk og vedlikehold av maskinen kan føre til personskade eller dødsfall.

Ikke alt tilleggsutstyr som passer til Multi Pro 5800-gresssprederen er dekket i denne håndboken. Se den spesifikke brukerhåndboken som følger med hvert tilbehør for ekstra sikkerhetsinstruksjoner. Les gjennom disse håndbøkene.

For å redusere muligheten for skader eller dødsulykker bør du følge disse sikkerhetsinstruksjonene:

## Den overordnede ansvarsområder

- Sørg for at førerne har fått god opplæring, og er kjent med *brukerhåndboken*, motorhåndboken og alle merkene på sprederen.
- Etabler dine egne spesialprosedyrer og arbeidsregler for uvanlige arbeidsforhold (f.eks. skråninger som er for bratte).

## Opplæring

- Les *brukerhåndboken* og annet opplæringsmateriale før du tar i bruk maskinen.

**Merk:** Hvis brukerne eller mekanikerne ikke kan lese håndbokens språk, er det eieren som er ansvarlig for å forklare dette materiellet for dem.

- Gjør deg kjent med sikker bruk av utstyret, driftskontrollene og sikkerhetssymbolene.
- Alle operatører og mekanikere skal være opplært. Eieren er ansvarlig for opplæring av brukerne.
- Ikke la personer som ikke er opplært kjøre eller utføre vedlikehold på utstyret.

**Merk:** Det kan hende at lokale forskrifter setter en aldersgrense for bruk.

- Eieren/brukeren kan forhindre og er ansvarlig for ulykker eller skader som han/hun, andre personer eller eiendom utsettes for.

## Før bruk

- Du må ha lest og forstått innholdet i denne brukerhåndboken før du tar kjøretøyet i bruk.
- La **aldri** barn få lov til å bruke sprederen.
- La **aldri** andre voksne bruke sprederen uten at de har lest og forstått *brukerhåndboken* først. Kun personer som har fått opplæring og er autoriserte, skal bruke denne sprederen. Pass på at føreren er i fysisk og mental stand til å bruke sprederen.
- Kjøretøyet er bare ment å bære **deg**, føreren, samt **én passasjer**, i setet som leveres av produsenten. Ta **aldri** med ekstra passasjerer i sprederen.
- **Ikke** bruk sprederen når du er påvirket av medisiner, alkohol eller andre rusmidler. Til og med reseptpliktig medisin og forkjølelsesmedisiner kan gjøre deg søvnnig.
- Ikke bruk sprederen når du er trøtt. Pass på at du tar pauser innimellom. Det er veldig viktig at du er oppmerksom hele tiden.
- Bli kjent med kontrollene, og lær hvordan man stopper motoren raskt.
- Pass på at vern, sikkerhetsutstyr og merker er på plass. Hvis en verneplate, en sikkerhetsanordning eller et merke ikke virker, er uleselig eller skadet, må det repareres eller skiftes ut før du tar kjøretøyet i bruk.
- Ha på deg passende klær, inkludert vernebriller, lange bukser, vernesko, gummistøvler, hansker og hørselvern. Bruk aldri løstsittende klær eller smykker som kan sette seg fast i bevegelige deler og forårsake personskader. Ha alltid på kraftig skotøy.

## ▲ FORSIKTIG

Denne maskinen har en lydstyrke på over 85 dBA ved operatørens øre og kan føre til hørselsskade hvis du utsettes for denne lydstyrken i lengre perioder.

**Bruk hørselsvern når du bruker denne maskinen.**

- Unngå å kjøre når det er mørkt, spesielt i ukjent terreng. Hvis du er nødt til å kjøre i mørket, må du kjøre forsiktig, bruke frontlysene og gjerne bruke ekstralys.
- Vær svært forsiktig når du kjører blant mennesker. Vær alltid oppmerksom på hvor folk oppholder seg og hold dem borte fra arbeidsområdet.
- Før du tar i bruk sprederen må du alltid kontrollere områdene på sprederen som angis i avsnittet om kontroller før oppstart i driftskapittelet. Hvis maskinen ikke fungerer på korrekt måte eller er skadet på noen måte, må du **ikke** bruke sprederen. Pass på at problemet rettes opp før du bruker sprederen eller tilleggsutstyret.
- Påse at fører- og passasjerområdet er rent og fritt for kjemisk stoff og avfall.
- Kontroller at alle koblingspunkter for væskeledninger er tette, og at alle slanger er i god stand før systemet settes under trykk.

**Merk:** Ikke bruk sprederen hvis den har en lekkasje eller er skadet.

- Ettersom drivstoff er meget brannfarlig, må det behandles forsiktig.
  - Bruk en godkjent drivstoffkanne.
  - Ikke fjern eller åpne tanklokket når motoren er i gang eller er varm. La motoren kjøle seg ned før du fyller drivstoff.
  - Ikke røyk mens du håndterer drivstoff.
  - Fyll drivstofftanken til maskinen utendørs.
  - Fyll tanken til om lag 25 mm under toppen av tanken (bunnen av påfyllingshalsen). Ikke fyll for mye i drivstofftanken.
  - Tørk opp eventuelt drivstoffsøl.

## Kjemisk sikkerhet

### ▲ ADVARSEL

Kjemiske stoffer som brukes i spredersystemet, kan være helsefarlige og giftige for deg, tilskuere, dyr, planter, jordsmonn eller annen eiendom.

- **Les og følg de kjemiske advarselsmerkene og HMS-databladet for alle kjemikalier som brukes og beskytt deg i overensstemmelse med anbefalingene fra produsenten av kjemikaliene. Sørg for å dekke så mye hud som mulig ved bruk av kjemikalier. Bruk passende personlig verneutstyr for å beskytte mot personlig kontakt med kjemikaliene, for eksempel:**
  - vernebriller og/eller ansiktsvern
  - vernemaske eller filtermaske
  - kjemikaliebestandige hansker
  - gummistøvler eller annet passende fottøy
  - hørselsvern
  - rent skift med klær, såpe og engangshåndklær, som holdes nær i tilfelle kjemisk utslipp.
- **Husk at det kan brukes mer enn ett kjemikalie og informasjon om hvert kjemikalie bør tas i betraktning.**
- **Nekt å bruke eller arbeide på sprederen hvis denne informasjonen ikke er tilgjengelig!**
- **Før du arbeider på et spredersystem må du forsikre deg om at systemet har blitt trippelrenset og nøytralisert i henhold til anbefalingene til kjemikalieprodusent(e) og at alle ventilene har fullført tre sykluser.**
- **Påse at det finnes tilstrekkelig med rent vann og såpe i nærheten, og vask umiddelbart av eventuelle kjemikalier du måtte komme i kontakt med.**
- Sørg for egnet opplæring før bruk eller håndtering av kjemikalier.
- Bruk kjemikalier som er egnet for jobben.
- Følg kjemikalieprodusentens instruksjoner for sikker påføring av kjemikaliene. Ikke overgå systemets anbefalte trykk for påførsel.
- Ikke fyll, kalibrer eller vask enheten mens folk, spesielt barn, eller dyr er i nærheten.

- Pass på at du kun håndterer kjemikalier i et godt ventilert område.
  - Pass alltid på å ha rent vann tilgjengelig, spesielt ved fylling av spredertanken.
  - Ikke spis, drikk eller røyk mens du arbeider med kjemikalier.
  - Ikke rengjør sprederdysene ved å blåse på dem eller ha dem i munnen.
  - Vask alltid hendene og andre eksponerte områder så raskt som mulig når du er ferdig med å jobbe med kjemikalier.
  - Hold kjemikaliene i originalforpakningen og lagret på et trygt sted.
  - Ubrukte kjemikalier og kjemikaliebeholdere må kasseres i henhold til produsentens instruksjoner og lokale forskrifter.
  - Kjemikalier og dunst i tankene er farlig, du må aldri gå oppi tanken eller plassere hodet over eller i åpningen til tanken.
  - Følg alle lokale eller offentlige forskrifter for spredning eller spraying av kjemikalier.
- Reduser farten før du svinger. Ikke foreta skarpe svinger, gjør plutselige bevegelser eller utfør andre handlinger som kan få deg til å miste kontrollen over sprederen.
  - Pass på at ingen står bak kjøretøyet før du rygger. Rygg langsomt.
  - Se opp for trafikk når du er i nærheten av eller krysser veier. Gi alltid fotgjengere og andre kjøretøy forkjørsrett. Sprederen er **ikke** utformet for bruk på veier eller motorveier. Signaliser tidlig når du skal snu eller stoppe, slik at andre vet hva du kommer til å gjøre. Følg trafikkreglene.
  - Eksossystemet og det elektriske systemet kan skape gnister som kan antenne eksplosivt materiale. Bruk aldri sprederen i nærheten av områder med eksplosivt støv eller eksplosive gasser.
  - Hvis du noen gang er usikker på hva som er trygg drift, må du **stans arbeid** og spørre din overordnede.
- Ikke ta på motoren eller eksosrøret når motoren er i gang, eller like etter at den har stanset. Disse områdene kan være varme nok til å forårsake brannskader.
  - Hvis maskinen vibrerer unormalt, må du straks stans motoren, vente til alle bevegelige deler har stoppet, og kontrollere sprederen for skader. Reparer alle skader før du fortsetter å bruke kjøretøyet.

## Under bruk

### ▲ ADVARSEL

**Motoreksos inneholder karbonmonoksid, som er en dødelig gift uten lukt.**

**Ikke kjør motoren innendørs eller på et innestengt område.**

- Føreren (og passasjerer) skal sitte når sprederen er i bevegelse. Føreren skal ha begge hender på rattet når dette er mulig. Hold armer og bein inni sprederen til enhver tid.
  - Hvis du ikke bruker sprederen på en sikker måte, kan det føre til ulykker, velt og alvorlige skader eller dødsfall. Kjør forsiktig. Slik forhindrer du at kjøretøyet velt eller at du mister kontroll:
    - Vær svært forsiktig, senk farten og hold sikker avstand i nærheten av sandfang, grøfter, bekker, ramper, ukjente områder og andre områder som har store høydeforskjeller eller variasjoner i bakkeforholdene.
    - Hold utkikk etter hull eller andre skjulte farer.
    - Vær spesielt forsiktig når du bruker sprederen på våte overflater, i dårlig vær, i stor fart eller med full last. Bremsetiden og -avstanden øker når du kjører med full last.
    - Unngå å starte og stoppe plutselig. Ikke gå fra revers til fremover eller omvendt uten først å ha stanset helt.
1. Pass på at maskinen står stille.
  2. Ta foten av trekkpedalen og sett på parkeringsbremsen.
  3. Vri nøkkelen for startbryteren til Av-stillingen.
  4. Ta nøkkelen ut av startbryteren.
- Viktig: Ikke parker maskinen i en skråning.**
- Lynnedslag kan forårsake alvorlige skader eller dødsfall. Hvis du ser/hører at lyn og tordenvær nærmer seg der du er, må du ikke bruke maskinen. Søk tilflukt!

## Bremse

- Senk farten før du nærmer deg en hindring. Dette gir deg ekstra tid til å stoppe eller svinge. Hvis du kjører på en hindring, kan dette ødelegge sprederen og lasten. Det som er enda viktigere er at det kan påføre deg skade.
- Kjøretøyets bruttovekt påvirker din evne til å stoppe og/eller svinge. Tung last og tungt utstyr gjør det vanskeligere å stoppe og svinge

sprederen. Jo tyngre lasten er, desto lengre tid tar det å stoppe.

- Gress og asfalt er glatt når det er vått. Det kan ta to til fire ganger så lang tid å stoppe på våt overflate som på tørr overflate. Hvis du kjører gjennom vann som er dypt nok til at bremsene blir våte, vil de ikke fungere bra før de tørker igjen. Når du har kjørt i vann, bør du teste bremsene for å se om de virker ordentlig. Hvis de ikke virker, bør du kjøre sakte mens du trykker forsiktig på bremsepedalen. Dette tørker bremsene.

## Veltebeskyttelse

**Merk:** For hver maskin som dekkes i denne *Brukerhåndboken*, er førerhus montert av Toro veltebeskyttet.

- Ikke fjern veltebeskyttelsen fra maskinen.
- Fest sikkerhetsbeltet og påse at du kan frigjøre det raskt i et nødstilfelle. Bruk alltid sikkerhetsbeltet når veltebøylen er oppe eller på en maskin med førerhus montert av Toro.
- Kontroller nøye om det finnes overhengende hindringer, og sørg for at du ikke kommer i kontakt med slike.
- Sørg for at veltebeskyttelsen er i sikker driftstilstand ved å inspisere den grundig for skade med jevne mellomrom og kontrollere at alle monteringsfester er strammet til.
- Skift eventuelle skadde komponenter i veltebeskyttelsen. Ikke reparer eller endre den.

## Bruk i bakker og ulendt terreng

Hvis du bruker sprederen i en bakke, kan den velte eller motoren kan stanse og du kan miste kontrollen. Dette kan føre til personskader.

- Ikke akselerer fort eller bråbrems når du rygger ned en bakke, spesielt ikke hvis du kjører med last.
- Kjør aldri på tvers av en bratt bakke. Kjør alltid rett opp og ned eller rundt bakken.
- Hvis motoren stanser eller du begynner å miste fart i en bakke, brems du gradvis ned og rygger rett ned bakken.
- Det kan være farlig å snu mens du kjører opp eller ned bakker. Hvis du må svinge i en bakke, må du gjøre det sakte og forsiktig. Foreta aldri skarpe eller raske svinger.
- Tung last påvirker stabiliteten. Reduser lastevekt og hastighet når du bruker sprederen i bakker.
- Unngå å stoppe i bakker, spesielt hvis du kjører med last. Det tar lengre tid å stoppe når du kjører i nedoverbakke enn på flat mark. Hvis du må stanse sprederen, må du unngå plutselige fartsendringer,

ettersom det kan føre til at sprederen velter eller ruller. Ikke bråbrems når du ruller bakover, ettersom det kan føre til at sprederen velter.

- Reduser farten og lasten når du kjører i kupert terreng, på ujevn bakke samt i nærheten av fortauskanter, hull og andre plutselige endringer i terrenget. Lasten kan forskyves og gjøre sprederen ustabil.

## ▲ ADVARSEL

**Plutselige forandringer i terrenget kan forårsake brå bevegelser i rattet, noe som kan føre til skader i arm og hånd.**

- Senk farten når du kjører i kupert terreng og i nærheten av fortauskanter.
- Hold rattet løst. Ikke hold hendene på ratteikene.

## Lasting

Vekten av lasten kan endre sprederens tyngdepunkt og kjøreegenskaper. Følg disse retningslinjene for å unngå at du mister kontroll og at det oppstår personskader.

- Reduser belastningsvekten og farten når du kjører i bakker og i kupert terreng for å unngå at sprederen velter.
- Last i væskeform kan bevege seg. Forflytning av last skjer som regel når kjøretøyet svinger, kjører opp eller ned bakker, plutselig endrer hastighet eller kjører i kupert terreng. Hvis lasten beveger på seg, kan dette føre til at sprederen velter.
- Når du har tung last, må du redusere farten for å få lang nok bremseavstand. Ikke bråbrems. Vær ekstra forsiktig i bakker.
- Vær oppmerksom på at tung last øker bremselengden og reduserer muligheten til å svinge raskt uten å velte.

## Vedlikehold

- Du må kun la kvalifisert og autorisert personell utføre vedlikehold, reparasjon, justeringer og kontroller på sprederen.
- Før du utfører vedlikehold må du kontrollere at systemet har blitt rensset og rengjort grundig.
- Før du overhaler eller justerer maskinen, må du stoppe motoren, sette på parkeringsbremsen og ta nøkkelen ut av startbryteren slik at ingen kan starte motoren ved et uhell.
- For å passe på at hele maskinen er i god stand, må du sørge for at alle muttere, bolter og skruer er godt strammet til.

- Reduser brannfaren ved å sørge for at det ikke er overflødig smørefett, gress, blader eller støv i motoren.
- Bruk aldri åpne flammer for å kontrollere lekkasje i drivstoff eller batterielektrolytter.
- Hvis motoren må være i gang for å utføre en vedlikeholdsjustering, må du passe på at klær, hender, føtter og andre kroppsdeler ikke er i nærheten av motoren eller andre bevegelige deler. Hold alle på avstand.
- Ikke bruk åpne beholdere med drivstoff eller brennbar rengjøringsvæske når du rengjør maskindeler.
- **Ikke juster** trekkkontrollhastigheten. For å sikre trygghet og nøyaktighet bør en autorisert Toro-distributør kontrollere bakkehastigheten.
- Hold kropp og hender borte fra hull eller munnstykker som sprøyter ut væske under høyt trykk. Bruk kartong eller papir til å finne lekkasjer. Væske som slippes ut under trykk kan trenge gjennom huden og forårsake skade som krever behandling av en kvalifisert kirurg innen få timer, dersom man vil unngå at det oppstår koldbrann.
- Ta kontakt med en autorisert Toro-forhandler hvis det er nødvendig med store reparasjoner eller du trenger hjelp.
- For best mulig ytelse og sikkerhet bør du bare kjøpe ekte Toro-reservedeler og -tilbehør. Det kan være farlig å bruke reservedeler og tilleggsutstyr som er laget av andre produsenter. Hvis du endrer sprederen slik at det påvirker drift, ytelse, utholdenhet eller bruk, kan det føre til personskader og dødsfall. Slike endringer kan gjøre garantien ugyldig.

## Lydstyrke

Denne enheten har et garantert lydstyrkenivå på 101 dBA, med en usikkerhetsverdi (K) på 1 dBA.

Lydstyrkenivået ble fastsatt iht. prosedyrene som er beskrevet i ISO 11094.

## Lydtrykk

Denne enheten har et lydtrykknivå på 90 dBA ved operatørens øre, med en usikkerhetsverdi (K) på 1 dBA.

Lydtrykknivået ble fastsatt iht. prosedyrene som er beskrevet i EN ISO 11201.

## Hånd-arm-vibrasjon

Målt vibrasjonsnivå for høyre hånd = 0,8 m/s<sup>2</sup>

Målt vibrasjonsnivå for venstre hånd = 0,8 m/s<sup>2</sup>

Usikkerhetsverdi (K) = 0,4 m/s<sup>2</sup>

Målte verdier ble fastsatt iht. prosedyrene som er beskrevet i EN 1032.

## Vibrasjon for hele kroppen

Målt vibrasjonsnivå = 0,28 m/s<sup>2</sup>

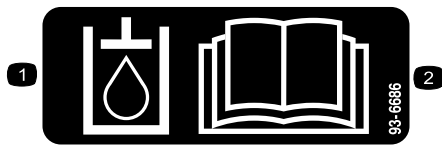
Usikkerhetsverdi (K) = 0,14 m/s<sup>2</sup>

Målte verdier ble fastsatt iht. prosedyrene som er beskrevet i EN 1032.

# Sikkerhets- og instruksjonsmerker



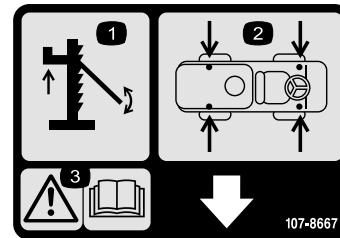
Sikkerhetsmerker og -instruksjoner er lett synlige for føreren og er plassert i nærheten av alle områder som representerer en potensiell fare. Bytt ut alle merker som er ødelagte eller mangler.



93-6686

decal93-6686

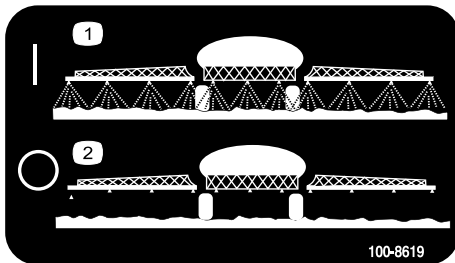
1. Hydraulisk olje
2. Les *brugerhåndboken*.



107-8667

decal107-8667

1. Jekking
2. Jekkpunkt plasseringer
3. Advarsel – les *brugerhåndboken* for ytterligere informasjon om å jekke opp kjøretøyet



100-8619

decal100-8619

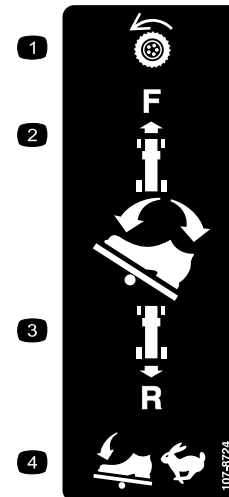
1. Spreder på
2. Spreder av



106-5517

decal106-5517

1. Advarsel – ikke rør den varme overflaten.



107-8724

decal107-8724

1. Trekkdriv
2. Trykk øverst på trekkpedalen, fremover og ned, for å kjøre fremover.
3. Trykk den nedre delen av pedalen bakover og ned, for å kjøre i revers.
4. Kjøretøyets hastighet øker med mer trykk på pedalen.



106-6755

decal106-6755

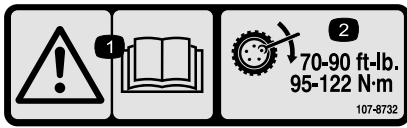
1. Kjølemiddel under trykk.
2. Eksplosjonsfare – les *brugerhåndboken*.
3. Advarsel – ikke rør den varme overflaten.
4. Advarsel – les *brugerhåndboken*.



107-8731

decal107-8731

1. Advarsel – les *brugerhåndboken*.
2. Stram hakemutterne til 75 til 102 N·m.



107-8732

decal107-8732

1. Advarsel – les *brugerhåndboken*.
2. Stram hakemutterne til 95 til 122 N·m.

**CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING**

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements. 117-2718

decal117-2718

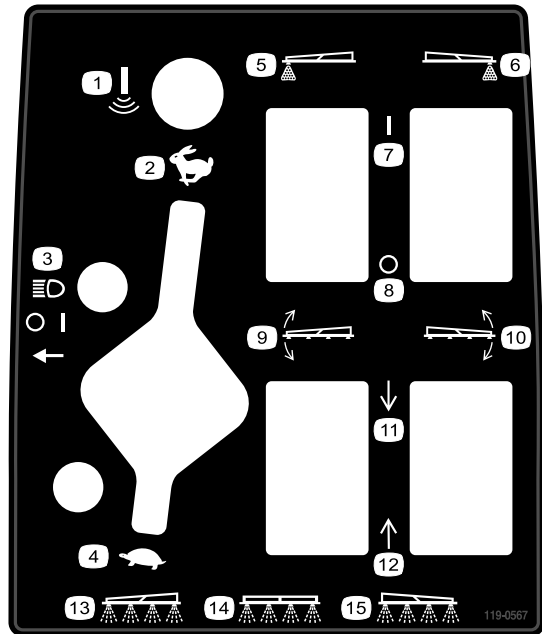
117-2718



117-4955

decal117-4955

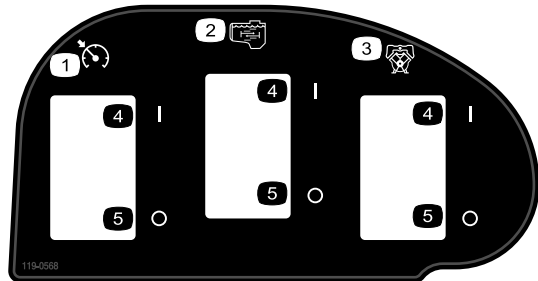
1. Advarsel – les *brugerhåndboken*, bruk sikkerhetsbeltet når du sitter i førerasetet, ikke velt maskinen.
2. Advarsel – bruk hørselsvern.



decal119-0567

119-0567

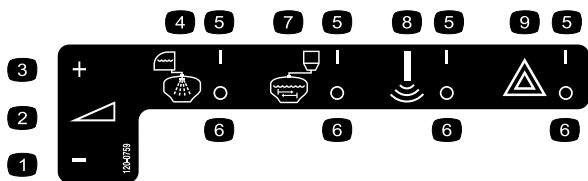
- |                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. Sonisk bom              | 9. Bomhever, venstre bom      |
| 2. Gass – Hurtig           | 10. Bomhever, høyre bom       |
| 3. Frontlys                | 11. Hev                       |
| 4. Gass – Sakte            | 12. Senk                      |
| 5. Skummarkør, venstre bom | 13. Venstre bomspreaderbryter |
| 6. Skummarkør, høyre bom   | 14. Midtre bomspreaderbryter  |
| 7. På                      | 15. Høyre bomspreaderbryter   |
| 8. Av                      |                               |



decal119-0568

119-0568

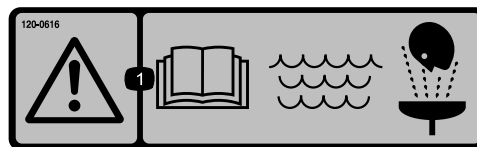
- |                        |       |
|------------------------|-------|
| 1. Hastighetslåsbryter | 4. På |
| 2. Risting             | 5. Av |
| 3. Pumpe               |       |



decal120-0759

### 120-0759

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1. Reduser  | 6. På             |
| 2. Kontinuerlig variabel innstilling, spredetrykk | 7. Eduktorblender |
| 3. Øk   | 8. Sonisk bom     |
| 4. Skyll fra vanntanken                           | 9. Varsellys      |
| 5. Av   |                   |



decal120-0616

### 120-0616

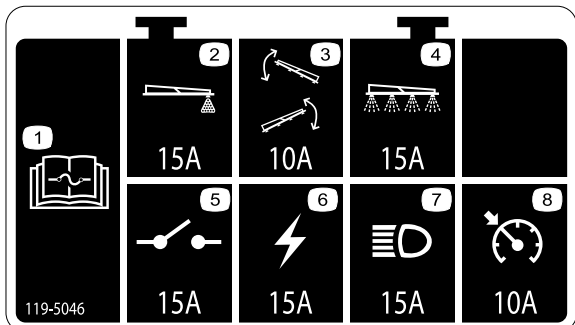
1. Advarsel – les *brukerhåndboken*. Bruk friskt, rent vann til vasking ved førstehjelp.



decal120-0622

### 120-0622

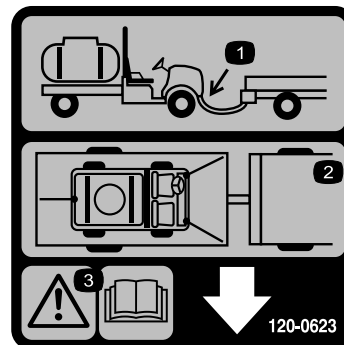
1. Advarsel – les *brukerhåndboken*.
2. Advarsel – ikke gå oppi tanken.
3. Fare for brannskår fra kaustiske væsker/kjemikalier og for innånding av giftig gass – beskytt hender, hud, øyne og åndedrettssystemet.



decal119-5046

### 119-5046

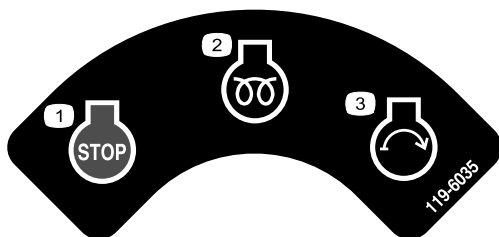
1. Les *brukerhåndboken* hvis du vil ha mer informasjon om sikringer.
2. Skummarkør – 15 A
3. Bomhever – 10 A
4. Spredersystem – 15 A
5. Strømbryter – 15 A
6. Tenning – 15 A
7. Frontlys – 10 A
8. Hastighetslås – 10 A



decal120-0623

### 120-0623

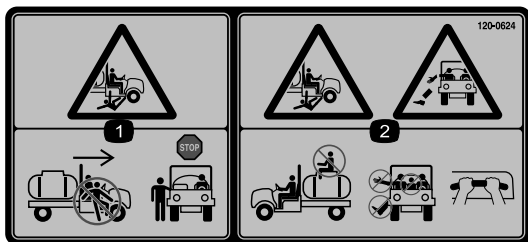
1. Tauefeste plassering
2. Festepunktplasseringer
3. Advarsel – les *brukerhåndboken*.



decal119-6035

### 119-6035

- |                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| 1. Motor – stopp               | 3. Motor – start |
| 2. Motor – kjør, forhåndsvarme |                  |



decal120-0624

### 120-0624

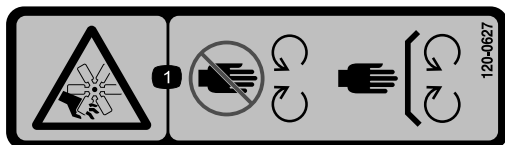
1. Klemfare og fare for amputering for de som bivåner – ikke gå ut av eller inn av maskinen mens den er i bevegelse, stopp maskinen før du går ut eller inn.
2. Fare for fallende gjenstander, klemfare – ikke ta med passasjerer, hold armer og bein inne i kjøretøyet til enhver tid, benytt passasjerhåndtakene.



decal120-0617

### 120-0617

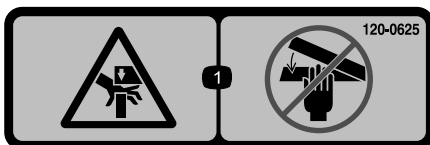
1. Klempunkt, hånd – hold hendene unna hengselen.
2. Fare for knusing, bom – hold andre på trygg avstand fra kjøretøyet.



decal120-0627

### 120-0627

1. Fare for kutting/amputering av lemmer, vifte – hold deg borte fra bevegelige deler, behold alle skydd og vern på plass.



decal120-0625

### 120-0625

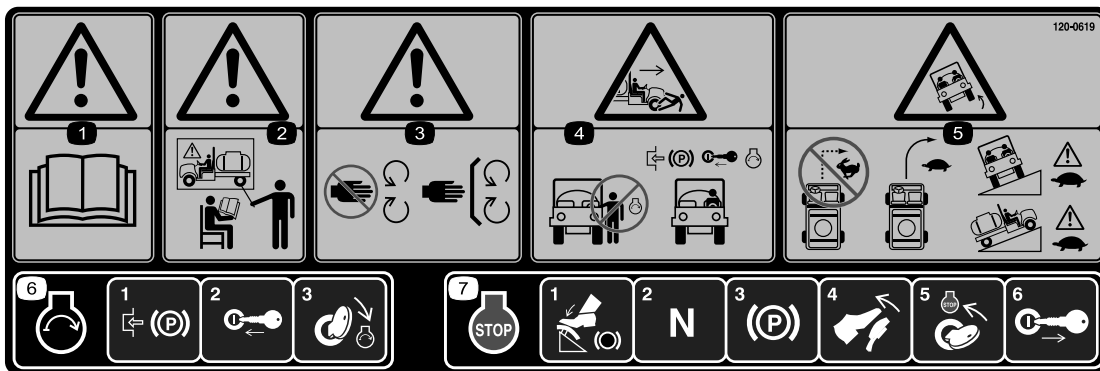
1. Klempunkt, hånd – hold hendene unna.



decal107-8722

### 107-8722

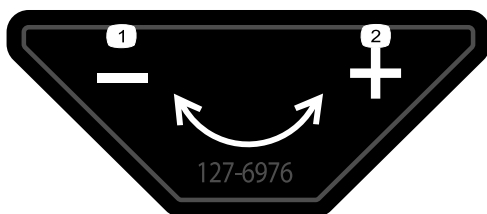
1. Aktivere parkeringsbremsen – 1) Press parkeringsbremsepedalen ned 2) Dra parkeringsbremespaken ned for å låse parkeringsbremsen.



decal120-0619

**120-0619**

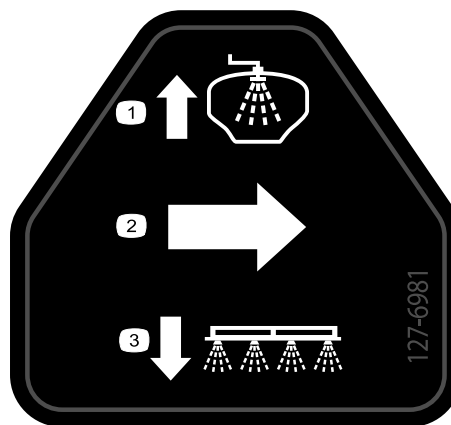
1. Advarsel – les *brugerhåndboken*.
2. Advarsel – få opplæring før du tar i bruk maskinen.
3. Advarsel – hold deg unna bevegelige deler, behold alle skydd og vern på plass.
4. Klemfare og fare for amputering for tilskuere – ikke start motoren mens du går inn i eller ut av kjøretøyet, aktiver parkeringsbremsen, sett inn nøkkelen og start motoren mens du sitter i førersetet.
5. Veltefare – ikke sving brått i høy fart, kjør sakte når du svinger, utvis forsiktighet og kjør langsomt når du kjører på tvers av eller opp og ned skråninger.
6. For å starte motoren, aktiver parkeringsbremsen, sett i tenningsnøkkelen og vri den til Start-posisjonen.
7. For å stoppe motoren, trykk inn bremsen, still girspaken til fristilling, sett på parkeringsbremsen, slipp bremsepedalen, stopp motoren og ta ut nøkkelen.



decal127-6976

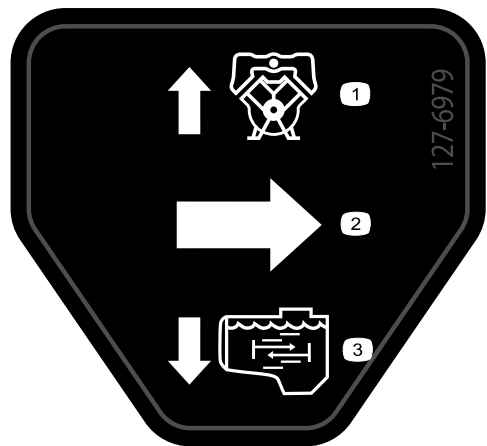
**127-6976**

1. Reduser
2. Øk



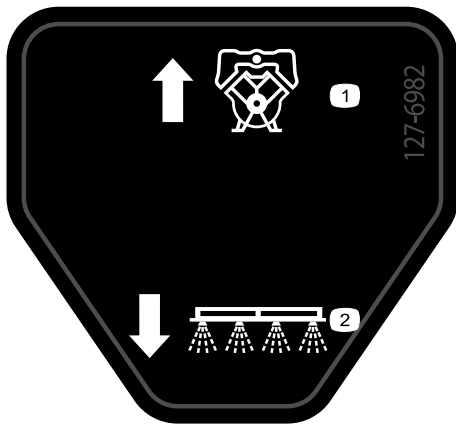
decal127-6981

**127-6981**



decal127-6979

**127-6979**



**127-6982**

decal127-6982

1. Pumpe

2. Bomspreder

---

# Montering

## Løse deler

Bruk diagrammet nedenfor som en sjekklister for å kontrollere at alle delene er sendt.

Prosedyre	Beskrivelse	Ant.	Bruk
1	Ingen deler er nødvendige	–	Kontrollere bomhengselfjærene.
2	Ingen deler er nødvendige	–	Fjerne transportstøtfangeren.

## Media og ekstradeler

Beskrivelse	Ant.	Bruk
Startnøkkel	2	Les håndbøkene og se på opplæringsmateriellet før du tar i bruk maskinen.
Brukerhåndbok	1	
Brukerhåndbok for motoren	1	
Delekatalog	1	
Opplæringsmateriale for føreren	1	

**Merk:** Angi hva som er høyre og venstre side på maskinen ved å stå i normal arbeidsstilling.

**Merk:** Hvis du har spørsmål eller trenger ytterligere informasjon om sprederkontrollsystemet, se *brugerhåndboken* som følger med systemet.

**Viktig:** Denne sprederen selges uten munnstykker og kontroll for sprøytemengde. Et sett for manuell sprederdrift eller et ProControl™XP-sett kreves for at denne maskinen skal fungere riktig.

For å bruke sprederen må du innhente og montere alle munnstykker. Kontakt din autoriserte Toro-forhandler for informasjon om tilgjengelige bomsett og tilbehør.

Etter at du har montert alle munnstykkene og før du bruker sprederen for første gang (hvis du ikke bruker Pro Control™XP-spreddersystemet), må du justere bomomløpsventilene så trykket og sprøytemengden forblir lik for alle bommene når du slår av én eller flere bommer. Referer til avsnittet Kalibrere bomomløpsventilene, i kapittelet Drift.

# 1

## Kontrollere bomhengselfjærene

Ingen deler er nødvendige

### Prosedyre

**Viktig:** Bruk av spreddersystemet med bomhengselfjærene under feil kompresjon kan føre til skader på bomenheten. Mål fjærene og bruk låsemutteren til å komprimere fjærene til 3,96 cm hvis det er nødvendig.

Sprederen transporteres med bomforlengerne lagt fremover for å gjøre det enklere å pakke maskinen. Fjærene er ikke helt strammet ved tidspunktet for

produksjon. Dette for at bommene skal kunne innta stillingen for transport. Før du tar i bruk maskinen må du justere fjærene til korrekt kompresjon.

1. Hvis det er nødvendig kan du fjerne pakkekomponentene som fester høyre og venstre forlengerbommer under transport.
2. Støtt bommene mens de er forlenget til sprederstilling.
3. Ved bomhengselen bør du måle kompresjonen til øvre og nedre fjær mens bommene er i utstrakt posisjon (Figur 3).
  - A. Alle fjærer må være trykket sammen til de måler 3,96 cm.
  - B. Bruk låsemutteren til å komprimere fjærer som måler mer enn 3,96 cm.

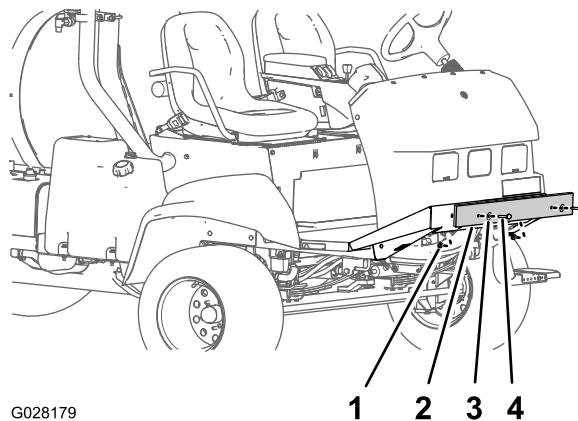
# 2

## Fjerne transportstøtfangeren

Ingen deler er nødvendige

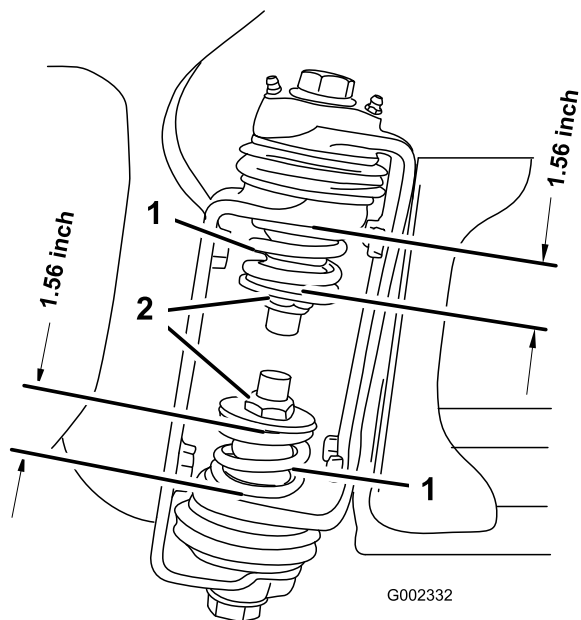
### Prosedyre

1. Fjern boltene, skivene og mutterne som fester transportstøtfangeren til frontplaten på chassiset (Figur 4).



Figur 4

1. Mutter
2. Transportstøtfangeren
3. Skive
4. Bolt



Figur 3

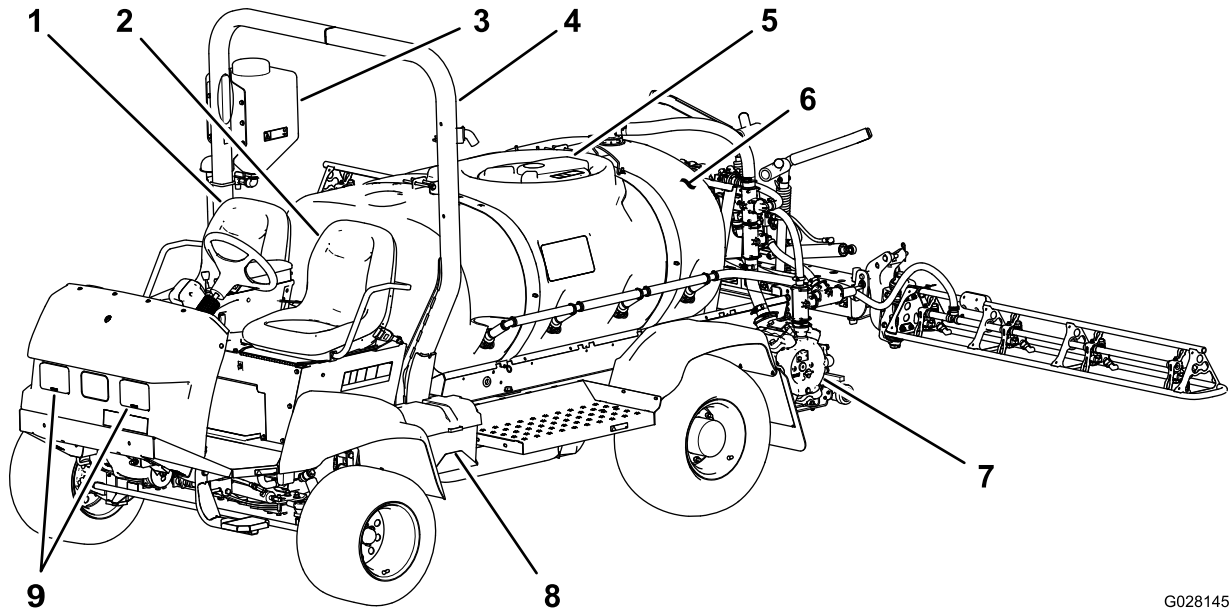
1. Bomhengselfjær
2. Låsemutter

4. Gjenta prosedyren for hver fjær på begge bomhengslene.
5. Flytt bommene til transport X-posisjon. Se [Bruke bommene \(side 30\)](#).

2. Fjern transportstøtfangeren fra maskinen (Figur 4).

**Merk:** Fjern boltene, skivene, mutterne og transportstøtfangeren.

# Oversikt over produktet

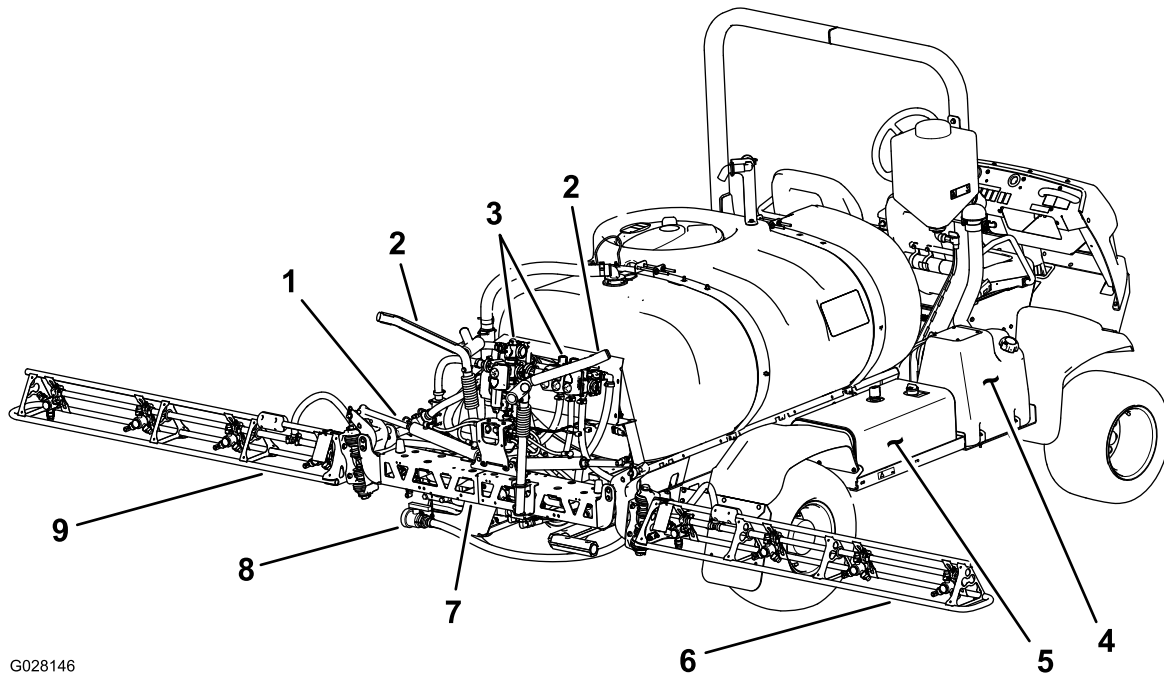


G028145

g028145

**Figur 5**

- |                   |                            |             |
|-------------------|----------------------------|-------------|
| 1. Passasjerseate | 4. Veltebeskyttelse (ROPS) | 7. Pumpe    |
| 2. Førerseate     | 5. Tanklokk                | 8. Batteri  |
| 3. Vanntank       | 6. Kjemikalietank          | 9. Frontlys |



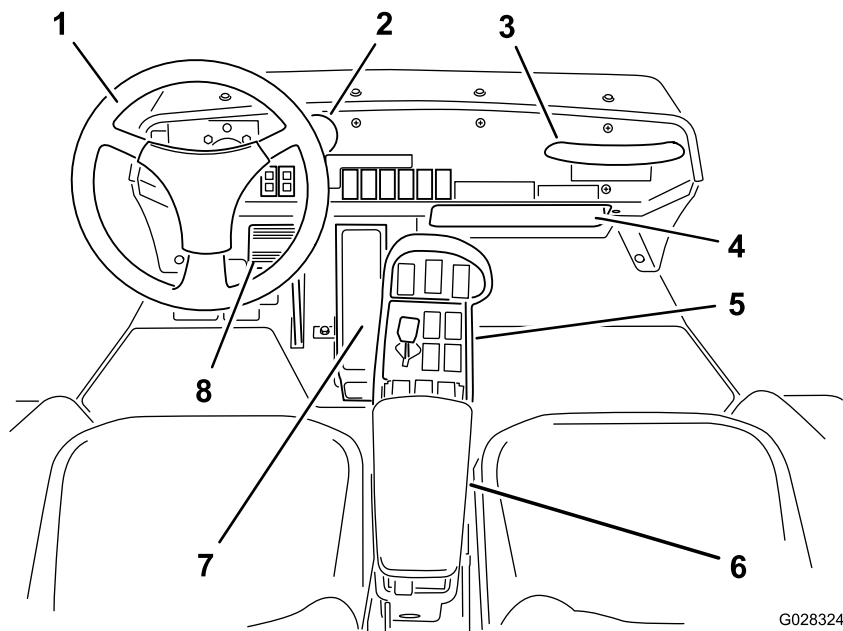
G028146

g028146

**Figur 6**

- |                           |                     |                       |
|---------------------------|---------------------|-----------------------|
| 1. Bomkontrollsylinder    | 4. Drivstofftank    | 7. Midtre bomseksjon  |
| 2. Bomtransportunderstell | 5. Hydraulikkttank  | 8. Tanktappeventil    |
| 3. Ventilgruppe           | 6. Høyre bomseksjon | 9. Venstre bomseksjon |

# Kontroller



G028324

g028324

Figur 7

- |                     |                      |               |
|---------------------|----------------------|---------------|
| 1. Ratt             | 4. Oppbevaringsplass | 7. Trekkpedal |
| 2. Trykkmåler       | 5. Midtkonsoll       | 8. Brems      |
| 3. Passasjerhåndtak | 6. Armstøtte         |               |

## Kjøretøyets kontroller

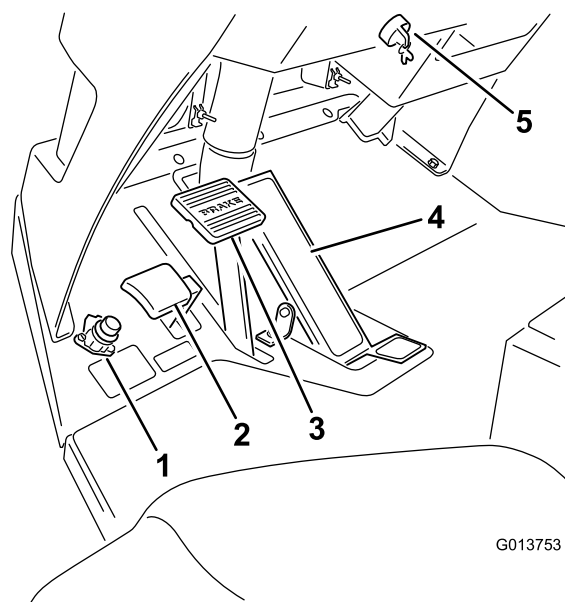
### Trekkpedal

Trekkpedalen (Figur 8) kontrollerer bevegelsen til maskinen, både fremover og bakover. Bruk hælen og tåen på den høyre foten til å trykke ned den øvre delen av pedalen for å kjøre fremover og den nedre delen av pedalen for å kjøre bakover. Slipp pedalen for å sakke farten og stoppe.

**Viktig:** Kontroller at sprederen har stoppet helt før du skifter mellom fremover- og reversstilling.

**Merk:** Jo lengre du beveger pedalen i én av retningene, desto raskere beveger sprederen seg. For å nå maksimum hastighet fremover setter du gasspaken i Fast-stilling og trykker trekkpedalen helt frem.

**Merk:** For å oppnå maksimal kraft når lasten er tung eller når du kjører i oppoverbakke setter du gassen i stillingen Hurtig mens du trykker trekkpedalen litt ned for å holde høy motorhastighet. Når motorhastigheten reduseres, slipper du trekkpedalen litt opp for å øke motorhastigheten.



G013753

g013753

Figur 8

- |                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| 1. Hovedbrombryter       | 4. Trekkpedal             |
| 2. Parkeringsbremsepedal | 5. Startbryter og -nøkkel |
| 3. Bremspedal            |                           |

## Bremsepedal

Bruk bremsepedalen til å stanse eller senke farten til sprederen (Figur 8).

### ▲ FORSIKTIG

Hvis du bruke sprederen med sårlig innstilte eller slitte bremseser kan du miste kontrollen på sprederen, noe som kan føre til alvorlige skader eller dødsfall for deg eller bivanere.

Kontroller alltid bremsene før du bruker sprederen og påse at de er korrekt justert og i god stand.

## Parkeringsbrems

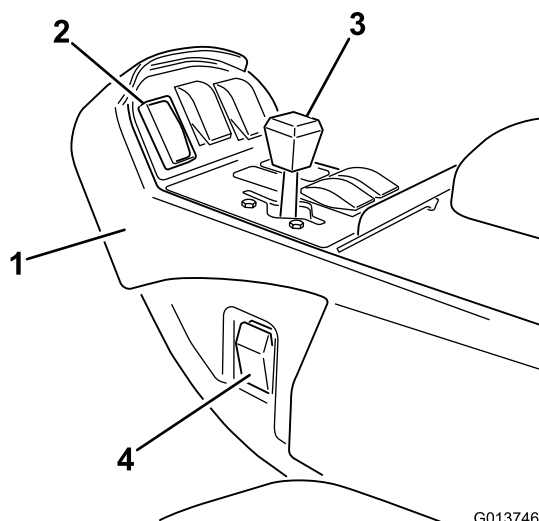
Parkeringsbremsen er en pedal som finnes til venstre for bremsen (Figur 8). Aktiver parkeringsbremsen når du planlegger å forlate setet for å hindre at sprederen foretar uventede bevegelser. For å aktivere parkeringsbremsen, trykk ned bremsepedalen og, mens du holder bremsen, trykk ned parkeringsbremsepedalen. For å frakoble, trykk inn og slipp bremsepedalen. Dersom sprederen parkeres i bratt helling, kobler du inn parkeringsbremsen og plasserer klosser på nedsiden av hjulene.

## Startbryter

Startbryteren (Figur 8), som brukes til å starte og stoppe motoren, har tre stillinger: av, på/forvarming og start.

## Hastighetslåsbyrter

Hastighetslåsbyrteren låser stillingen til trekkpedalen på det tidspunktet byrteren aktiveres (Figur 9). Dette sikrer at sprederen holder konstant hastighet mens man kjører på jevnt underlag.



G013746

g013746

Figur 9

- |                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| 1. Midtkonsoll         | 3. Gasspak        |
| 2. Hastighetslåsbyrter | 4. Frontlysbyrter |

## Gasspak

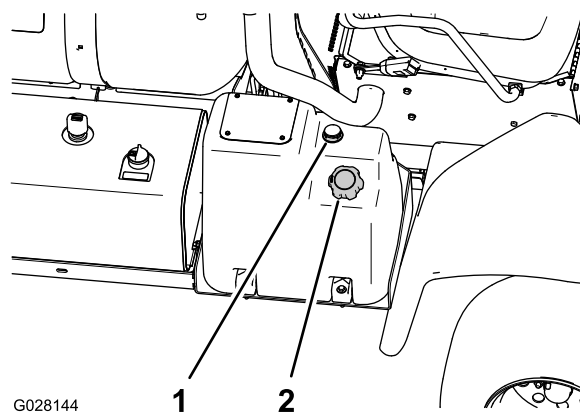
Gasspaken, som finnes på kontrollpanelet mellom setene, (Figur 9) kontrollerer motorhastigheten. Skyv spaken fremover for å øke motorhastigheten og trekk den bakover for å redusere den.

## Frontlysbyrter

Trykk på byrteren for å bruke frontlyktene (Figur 9). Trykk den forover for slå lysene på og bakover for å slå dem av.

## Drivstoffmåler

Drivstoffmåleren finnes øverst på drivstofftanken (Figur 10), på venstre side av maskinen og viser mengden drivstoff som finnes i tanken.



G028144

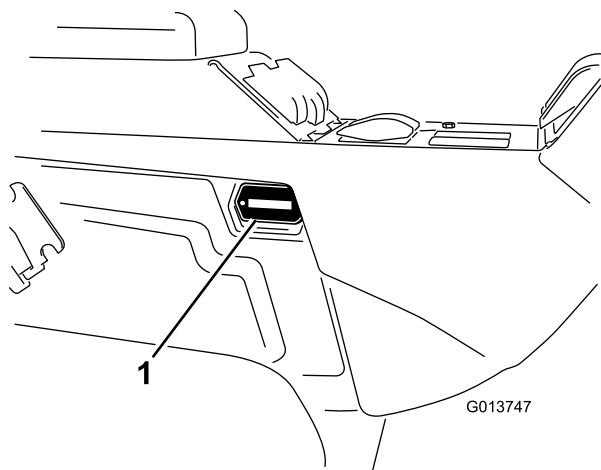
g028144

Figur 10

- |                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| 1. Drivstoffmåler | 2. Drivstofftanklokk |
|-------------------|----------------------|

## Timeteller

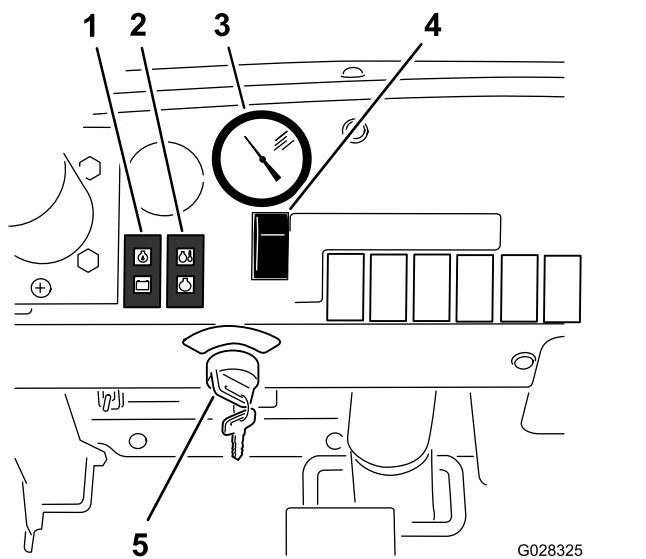
Timetelleren (Figur 11) indikerer det totale antallet timer som motoren har vært i drift. Timetelleren starter hver gang tenningsnøkkelen vris til kjørestillingen.



Figur 11

1. Plassering av timeteller

## Spreaderkontroller



Figur 12

1. Oljetrykk- og batterilampe
2. Vanntemperatur- og glødeplugglampe
3. Trykkmåler
4. Dashbordkontroller for valgfritt sett
5. Nøkkel og nøkkelbryter

## Sprøytemengdebryter

Sprøytemengdebryteren finnes på dashbordet, til høyre for rattet (Figur 14). Trykk bryteren forover og hold den der for å øke spredersystemtrykket, eller

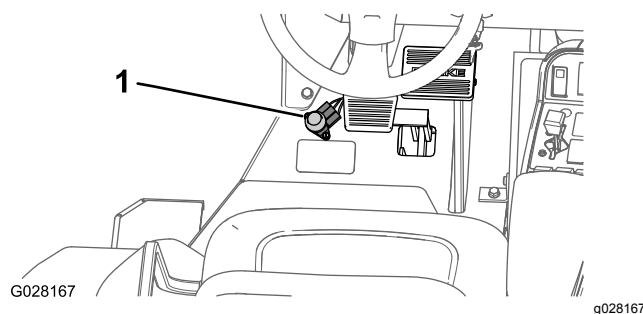
trykk den bakover og hold den der for å redusere trykket.

## Trykkmåler

Trykkmåleren (Figur 12) finnes på instrumentpanelet. Denne måleren viser trykket for væsken inne i systemet i både psi og kPa.

## Hovedbombryter

Hovedbombryteren finnes på gulvet i førerhuset og til venstre for føreren. Den gjør det mulig for deg å starte eller stoppe sprederen. Trykk på bryteren med foten for å aktivere eller deaktivere spredersystemet (Figur 13).



Figur 13

1. Hovedbombryter

## Seksjonsbrytere

Seksjonsbryterne finnes på kontrollpanelet, til høyre for setet (Figur 14). Skyv hver bryter forover for å slå på den tilsvarende bomseksjonen, og bakover for å slå den av. Når bryteren er slått på, lyser det en lampe på den. Disse bryterne påvirker bare spredersystemet når hovedbombryteren er slått på.

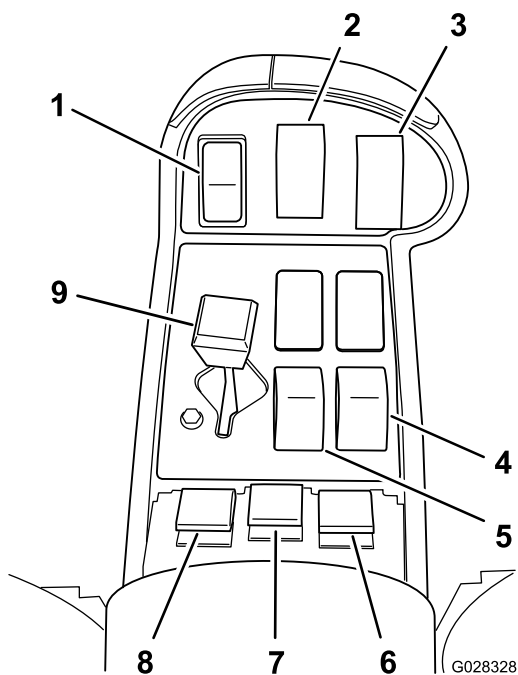
## Pumpebryter

Pumpebryteren finnes foran på kontrollpanelet, til høyre for setet (Figur 14). Juster denne bryteren forover for å slå på pumpen eller bakover for å slå av pumpen. Når bryteren er slått på, lyser det en lampe på bryteren.

**Viktig:** Aktiver kun pumpebryteren når motoren er ved lav tomgang for å unngå å skade pumpedriveren.

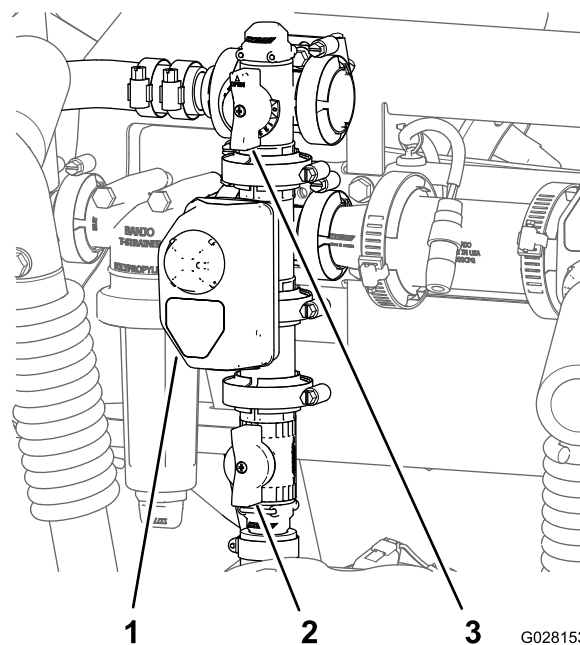
## Bomhever

Bomheverbryterne er plassert på kontrollpanelet til høyre for setet og brukes til å heve henholdsvis venstre og høyre bommer (Figur 14).



Figur 14

- |                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Hastighetslåsbryter         | 6. Bombryter, høyre bom   |
| 2. Risting                     | 7. Bombryter, midtre bom  |
| 3. Pumpebryter                 | 8. Bombryter, venstre bom |
| 4. Bomheverbryter, høyre bom   | 9. Gasspak                |
| 5. Bomheverbryter, venstre bom |                           |



Figur 15

- |                                   |                         |
|-----------------------------------|-------------------------|
| 1. Aktuator (risteventil)         | 3. Håndtak (risteomløp) |
| 2. Håndtak (risteregulatorventil) |                         |

### Ristebryter

Ristebryteren finnes på kontrollpanelet, til høyre for setet (Figur 14). Trykk denne bryteren forover for å slå på ristingen eller bakover for å slå av ristingen. Når bryteren er slått på, lyser det en lampe på bryteren. Ristefunksjonen virker kun når spredersystempumpen er slått på, og motoren ikke går på tomgang. Risteventilen er plassert bak tanken (Figur 15).

### Omløpsspak for risteventil

Risteomløpsventilen omdirigerer væskestrømmen til spredersystempumpen når du slår av ristingen (Figur 15). Risteomløpsventilen er plassert bak på risteventilen. Du kan justere ventilen for å forsikre deg om at trykket forblir konstant under risting. Se [Kalibrering av omløpsspak for risteventil \(side 34\)](#).

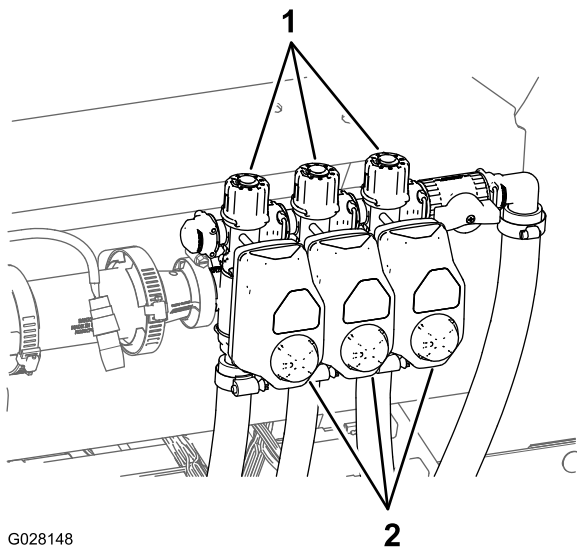
### Risteregulatorventil

Risteregulatorventilen er en manuell kuleventil som regulerer tilførselsmengden til ristemunnstykkene i hovedtanken (Figur 15). Bruk av denne ventilen gjør brukeren i stand til å kontrollere trykket ved ristemunnstykkene i hovedtanken når større sprøytemengder kreves.

### Seksjonsventiler

Seksjonsventilene kontrollerer tilførselsmengden til de tre bomseksjonene (Figur 16). Hvis du noen gang må slå av en seksjon på manuelt vis, dreier du knotten på ventilen med klokken for å stenge ventilen, eller mot klokken for å åpne den.

**Merk:** Hvis du dreier seksjonsventilen manuelt, kan det ha innvirkning på sikringenes funksjon. Sikringene skal kontrolleres etter at ventilen har blitt dreid manuelt.



G028148

g028148

**Figur 16**

1. Knott (seksjonsomløps-ventil)
2. Aktuatorer (seksjonsventil)

### Pro-skummarkørbryterplassering (valgfri)

Dersom du installerer Pro-skummarkørsettet, legger du til bryterne på kontrollpanelet for å kontrollere bruken av disse. Sprederen leveres med plastpluggen der disse bryterne skal installeres.

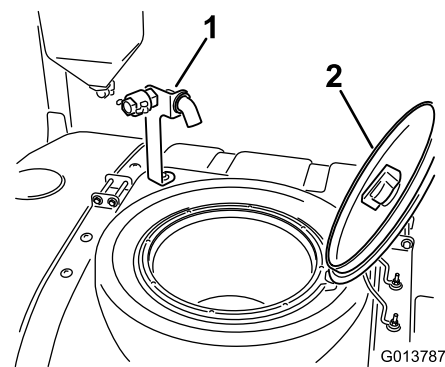
### Ultrasonisk bom (valgfri)

Dersom du installerer ultrasonisk bom, må du legge til en bryter på dashbordet for å kontrollere bruken av denne. Sprederen leveres med en plastplugg der denne bryteren skal installeres.

### Antihevertpåfyllingsbeholder

Foran tankdekslet finnes en slangebeholder med gjenget nippel, et 90-graders vinkelrør med mothaker og en kort slange som du kan rette mot tankåpningen. Det er mulig å koble en vannslange til denne beholderen, og dermed fylle på tanken uten å forurense slangen med kjemikalier i tanken.

**Viktig:** Du må ikke forlenge slangen slik at den kommer i kontakt med væskene i tanken. Avstanden fra enden av slangen til det øverste vannivået skal være innen grensene som er fastsatt i lokalt regelverk.



G013787

g013787

**Figur 17**

1. Antihevertpåfyllingsbeholder
2. Tankdeksel

### Tankdeksel

Tankdekslet finnes midt på øverst på tanken. For å åpne det må du slå av motoren, deretter dreie den fremre halvdelen av dekslet til venstre og svinge det åpent. Du kan fjerne sugefilteret inne i tanken for å rense det. For å forsegle tanken må du lukke dekslet og dreie det foran mot høyre.

## Spesifikasjoner

**Merk:** Spesifikasjoner og konstruksjon kan forandres uten varsel.

Grunnvekt	1307 kg
Vekt med standard spredersystem, tom, uten fører	1307 kg
Vekt med standard spredersystem, full, uten fører	2499 kg
Kjøretøyets maksimum bruttovekt (på bakkenivå)	3023 kg
Tankekapasitet	1135,6 l
Total bredde med standard spredersystembommer lagret i X-stilling	189 cm

Total lengde med standard spredersystem	391 cm
Total lengde med standard spredersystem til toppen av bommene lagret i X-posisjon	442 cm
Total høyde med standard spredersystem	146 cm
Total høyde med standard spredersystem øverst på bommene lagret i X-posisjon	231 cm
Bakkeklaring	18,4 cm
Hjulavstand	198 cm

## Tilleggsutstyr

Toro Company har valgfritt utstyr og tilbehør som du kan kjøpe separat og montere på sprederen din. Ta kontakt med ditt autoriserte serviceverksted for å få en fullstendig liste over ekstrautstyr som du kan kjøpe til sprederen.

# Bruk

**Merk:** Angi hva som er høyre og venstre side på maskinen ved å stå i normal arbeidsstilling.

## Sikkerhet først

Les nøye alle sikkerhetsinstruksjoner og -merker i avsnittet om sikkerhet. Kunnskap om dette kan forhindre personskader.

## Utføre kontroller før start

Kontroller følgende ting hver dag før du bruker sprederen:

- Kontroller trykket i dekkene.  
**Merk:** Disse dekkene er annerledes enn bildekk. De krever mindre trykk for å minimalisere gresskomprimering og skade.
- Kontroller alle væsknivåene, og tilsett passende mengder med spesialvæsker hvis de er lave.
- Kontroller at bremsepedalen virker.
- Kontroller at lysene virker.
- Når motoren er av, kan du se etter oljelekkasjer og andre merkbare feil.

Dersom noen av punktene ovenfor ikke er som de skal, må du si ifra til en mekaniker eller høre med din overordnede før du bruker sprederen. Din overordnede vil kanskje at du skal kontrollere andre deler daglig, så spør om hvilket ansvar du har.

## Klargjøre maskinen for kjøring

### Kontrollere lufttrykket i dekkene

**Serviceintervall:** For hver bruk eller daglig

Sjekk at lufttrykket i dekkene er på korrekt nivå. Fyll dekkene til 1,24 bar.

**Merk:** Sjekk også dekkene for slitasje og skader.

### Kontrollere motoroljen

**Serviceintervall:** For hver bruk eller daglig  
Kontroller motoroljenivået før du starter motoren for første gang.

**Spesifisering av motorolje:**

- Oljetype – API service CH-4, CI-4 eller høyere.
- Anbefalt oljeviskositet – SAE 15W40 (over -18 °C)
- Alternativ oljeviskositet – SAE 10W30 eller 5W30 (alle temperaturer)

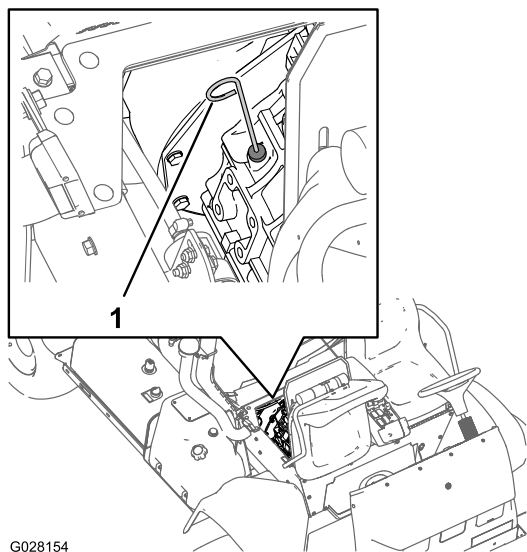
Premium-motorolje er tilgjengelig fra din distributør med viskositet på enten 15W40 eller 10W30. Se *delekatalogen* for delenumrene.

**Merk:** Den beste tiden for å sjekke motoroljen er når motoren er kald før den har blitt startet for dagen. Hvis motoren allerede har vært på, lar du oljen flyte tilbake ned i bunnpannen i minst ti minutter før du sjekker oljen.

Motoren leveres med olje i veivhuset. Oljenivået må imidlertid sjekkes før og etter at motoren startes for første gang.

1. Plasser maskinen på en jevn flate.
2. Ta ut peilestaven som er plassert under førersetet og tørk den med en ren fille ([Figur 18](#)).

**Merk:** Sett peilestaven inn i røret, og pass på at den når helt ned. Ta ut peilestaven, og kontroller oljenivået.

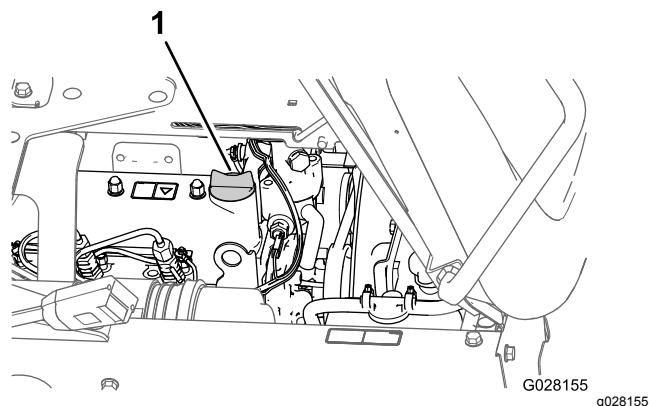


**Figur 18**

1. Peilestav

3. Hvis oljenivået er lavt må du fjerne påfyllingslokket fra ventildekselet ([Figur 19](#)) og helle olje i påfyllingshalsen til oljenivået når opp til Full-merket på peilestaven.

**Merk:** Hell i olje sakte, og kontroller nivået ofte underveis. Ikke fyll på for mye.



**Figur 19**

1. Oljelokk
4. Sett på påfyllingslokket.
5. Sett peilestaven på plass.

## Kontrollere kjølemiddelnivået

**Serviceintervall:** For hver bruk eller daglig Kontroller kjølemiddelnivået i radiatoren og ekspansjonstanken hver dag før du starter motoren.

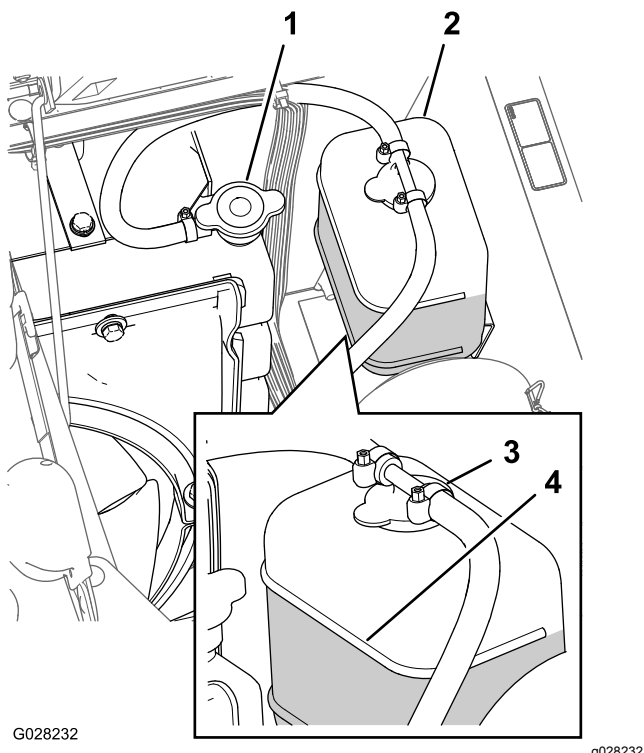
**Kjølemiddel:** en oppløsning av 50 % vann og 50 % permanent frostvæske med etylenglykol

### ⚠ FORSIKTIG

Hvis motoren har vært i gang, kan det hende at varm kjølevæske under trykk. Hvis du åpner radiatorhetten når kjølemiddelet er varmt kan det srute ut og føre til alvorlige brannskader på deg eller bivånere.

**La motoren kjøle seg ned i minst 15 minutter før du åpner radiatorhettene.**

1. Sett sprederen på en jevn flate.
2. Sett på parkeringsbremsen, stopp pumpen, stopp motoren og ta ut nøkkelen fra startbryteren.
3. Ta radiatorlokket og lokket på ekspansjonstanken forsiktig av ([Figur 20](#)).



Figur 20

- |                    |                                |
|--------------------|--------------------------------|
| 1. Radiatorlokk    | 3. Ekspansjonstanklokk         |
| 2. Ekspansjonstank | 4. Full-linje, ekspansjonstank |

- Kontroller kjølemiddelnivået i radiatoren og i ekspansjonstanken.

**Merk:** Fyll radiatoren opp til toppen av påfyllingshalsen og ekspansjonstanken opp til Full-merket (Figur 20).

- Hvis kjølemiddelnivået er lavt kan du fjerne ekspansjonstanklokket og radiatorlokket, og fyller ekspansjonstanken til Full-merket og radiatoren til øverst i påfyllingshalsen (Figur 20).

**Viktig:** Ikke fyll ekspansjonstanken for full.

**Viktig:** Ikke bruk bare vann eller et alkohol-/metanolbasert kjølemiddel.

- Sett på radiatorlokket og ekspansjonstanklokket (Figur 20).

## Kontrollere den hydrauliske oljen

**Serviceintervall:** For hver bruk eller daglig Kontroller den hydrauliske væsken før du starter maskinen for første gang, og deretter hver dag.

### Spesifisering av hydraulisk væske:

Toro Premium All Season Hydraulic Fluid

**Merk:** (Tilgjengelig i spann på 19 l eller fat på 208 l. Se delekatalogen eller kontakt en Toro-distributør for å få oppgitt delenumre.)

Alternative hydrauliske væsker: Hvis Toro-væske ikke er tilgjengelig kan andre væsker brukes forutsatt at de oppfyller alle følgende materialelegenskaps- og bransjespesifikasjoner. Vi anbefaler ikke bruk av syntetisk væske. Forhør deg med oljeforhandleren din for å finne et egnet produkt.

**Merk:** Toro er ikke ansvarlig for skader som skyldes uegnede erstatninger. Bruk bare produkter fra anerkjente produsenter som kan stå for sine anbefalinger.

### Hydraulisk væske med høy viskositetsindeks og lavt flytpunkt mot slitasje, ISO VG 46

Materielle egenskaper:

Viskositet, ASTM D445	cSt ved 40 °C 44 til 48
	cSt ved 100 °C 7,9 til 8,5

Viskositetsindeks ASTM D2270	140 til 160
------------------------------	-------------

Flytepunkt, ASTM D97	-34 °F til -49 °F
----------------------	-------------------

Bransjespesifikasjoner:

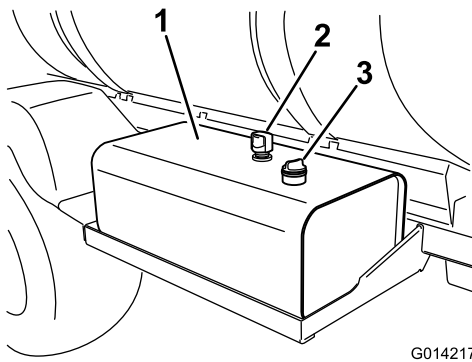
Vickers I-286-S (Quality Level), Vickers M-2950-S (Quality Level), Denison HF-0

**Viktig:** ISO VG 46-flergradsvæsken har vist seg å ha maksimal ytelse under en rekke ulike temperaturforhold. Når maskinen brukes i høye temperaturer (18 °C til 49 °C), kan den hydrauliske oljen ISO VG 68 gi forbedret ytelse.

### Premium biologisk nedbrytbar hydraulisk væske – Mobil EAL EnviroSyn 46H

**Viktig:** Mobil EAL EnviroSyn 46H er den eneste syntetiske og biologisk nedbrytbare oljen som er godkjent av Toro. Denne oljen er kompatibel med elastomerne som benyttes i Toros hydraulikksystemer, og er egnet til en rekke temperaturforhold. Denne oljen er kompatibel med tradisjonelle mineraloljer, men for å oppnå maksimal biologisk nedbrytbarhet og ytelse, må det hydrauliske systemet tømmes fullstendig for tradisjonell olje. Oljen er tilgjengelig i spann på 19 liter eller fat på 208 liter fra Mobil-forhandlere.

- Sett sprederen på en jevn overflate, aktiver parkeringsbremsen, stopp sprederpumpen, stopp motoren og ta nøkkelen ut av startbryteren.
- Rengjør området rundt det hydrauliske peilestavlokket på oljetanken og fjern det (Figur 21).



G014217

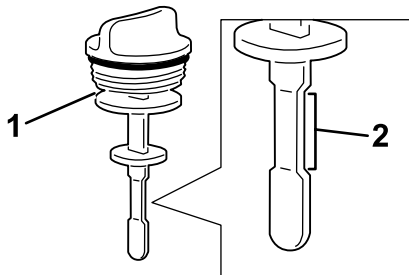
g014217

Figur 21

1. Hydraulikkoljetank
2. Lufteåpning
3. Peilestavlokk

**Viktig:** Pass på at du ikke får smuss eller andre forurensende stoffer inn i åpningen når du sjekker oljen.

3. Rengjør peilestaven med en ren klut og sett den tilbake i tanken.
4. Fjern peilestaven fra påfyllingshalsen og kontroller oljenivået. Oljenivået bør være innenfor sikkert område-merket på peilestaven (Figur 22).



G014218

g014218

Figur 22

1. Peilestav
2. Sikkert område

5. Er oljenivået lavt, må du etterfylle tanken med spesifisert hydraulisk væske eller tilsvarende væske for å heve nivået til det øvre merket.
6. Sett på plass peilestavlokket og fest det.

## Kontrollere bremsene

**Serviceintervall:** For hver bruk eller daglig

Før du starter sprederen, trykker du bremsepedalen lett inn. Hvis pedalen har en frigang på mer enn 2,5 cm før du kjenner motstand, juster bremsene. Se [Justere bremsene \(side 56\)](#).

## ⚠ ADVARSEL

Hvis du bruke sprederen med sårlig innstilte eller slitte bremses kan du miste kontrollen på sprederen, noe som kan føre til alvorlige skader eller dødsfall for deg eller bivanere.

Kontroller alltid bremsene før du bruker sprederen og påse at de er korrekt justert og i god stand.

## Fulle drivstoff

### ⚠ FARE

Under visse forhold er drivstoff er meget brannfarlig og svært eksplosivt. Brann eller eksplosjon forårsaket av drivstoff kan påføre deg og andre brannskader samt ødelegge eiendom.

- Fyll opp drivstofftanken utendørs på et åpent område når motoren er nedkjølt. Tørk opp eventuelt drivstoffsøl.
- Tanken må ikke fylles helt opp. Fyll drivstoff på tanken helt til nivået når opp til 25 mm under bunnen av påfyllingshalsen. Tomrommet i tanken gir drivstoffet plass til å utvide seg.
- Røyk aldri når du håndterer drivstoff, og hold deg borte fra åpen ild eller steder der drivstoffgass kan antennes av gnister.
- Drivstoff må oppbevares på en godkjent kanne, utenfor barns rekkevidde. Kjøp aldri mer drivstoff enn til 30 dagers forbruk.

## ▲ FARE

Under enkelte forhold ved fylling av drivstoff kan statisk elektrisitet utløses og føre til at gnister antenner drivstoffdamp. Brann eller eksplosjon forårsaket av drivstoff kan påføre deg og andre brannskader samt ødelegge eiendom.

- Plasser alltid drivstoffbeholderne på bakken i god avstand fra sprederen før du fyller drivstoff.
- Ikke fyll opp drivstoffkannen inne i et kjøretøy eller på en lastebil eller tilhenger, fordi tepper eller presenninger kan isolere kannen og hemme utladning av eventuell statisk elektrisitet.
- Når dette lar seg gjøre, skal drivstoffdrevet utstyr tas ut av lastebilen eller tilhengeren og fylles med drivstoff mens hjulene står på bakken.
- Hvis dette ikke lar seg gjøre, og maskinen må fylles med drivstoff mens den står på lastebilen, bør du bruke en kanne til å fylle drivstoff i stedet for å fylle direkte fra pumpen.
- Hvis det er helt nødvendig å fylle drivstoff direkte fra pumpen, må påfyllingstuten være i kontakt med kanten på drivstofftanken eller kannens åpning helt til du er ferdig med å fylle.

**Viktig:** Motoren drives på nr. 2-D- eller 1-D-dieseldrivstoff til kjøretøy med minimum cetanverdi på 40.

**Merk:** Motoren krever kanskje drivstoff med høyre cetanverdi hvis du bruker maskinen i høytliggende områder eller ved lave temperaturer.

### Bruke biodieseldrivstoff

Denne maskinen kan også bruke biodieselblandet drivstoff opptil B20 (20 % biodiesel, 80 % petrodiesel). Petrodieseldelen skal ha lavt eller ultralavt svovelinhold. Ta følgende forholdsregler:

- Biodieseldelen av drivstoffet må oppfylle kravene i spesifikasjonen ASTM D6751 eller EN 14214.
- Den blandede dieselsammensetningen må oppfylle kravene i ASTM D975 eller EN 590.
- Malte/lakkerte overflater kan skades av biodieselblandinger.
- Bruk B5 (biodieselinhold på 5 %) eller lavere blandinger i kaldt vær.
- Hold øye med forseglinger, slanger og pakninger som kommer i kontakt med drivstoffet, da de kan forringes over tid.

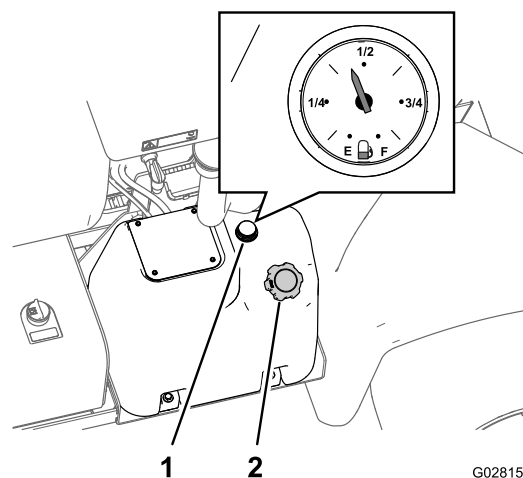
- Man kan forvente å oppleve tett drivstoffilter en tid etter å ha konvertert til biodieselblandinger.
- Ta kontakt med din distributør hvis du ønsker mer informasjon om biodiesel.

## Fylle tanken

Drivstofftankkapasitet: ca. 45 liter.

**Merk:** Drivstofftanken har en måler som viser hvor mye drivstoff det er på tanken – sjekk drivstoffmåleren med jevne mellomrom.

1. Sett sprederen på en jevn flate.
2. Sett på parkeringsbremsen, stopp pumpen, stopp motoren, ta ut nøkkelen og la motoren kjøle seg ned.
3. Rengjør området rundt drivstofftanklokket (Figur 23).



Figur 23

1. Drivstoffmåler
2. Drivstofftanklokk

4. Fjern drivstofftanklokket.
5. Fyll tanken til om lag 2,5 cm under toppen av tanken (bunnen av påfyllingshalsen).

**Merk:** Dette tomrommet i tanken gir drivstoffet plass til å utvide seg. **Ikke fyll på for mye.**

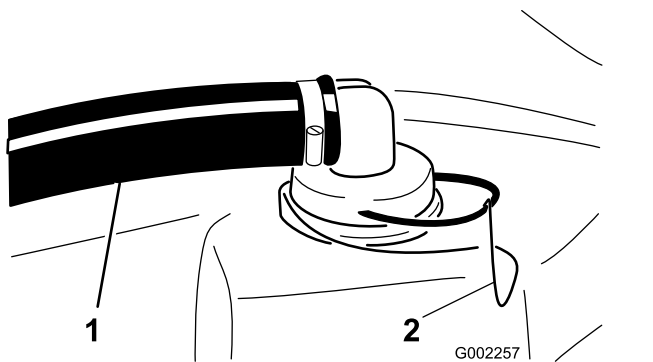
6. Skru bensinlokket godt på igjen.
7. Tørk opp eventuelt drivstoffsøl.

## Klargjøre for bruk av sprederen

### Rengjøre sugefilteret

**Serviceintervall:** For hver bruk eller daglig Rengjør sugefilteret oftere når du bruker fuktbare pulver.

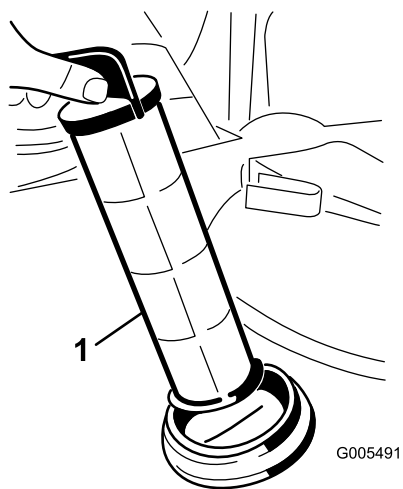
1. Sett sprederen på en jevn overflate, aktiver parkeringsbremsen, stopp pumpen, stopp motoren og ta nøkkelen ut av startbryteren.
2. Fjern holderen som fester slangekoblingen til den store slangen og sugefilterhuset øverst på tanken (Figur 24).



Figur 24

1. Sugeslange
2. Holder

3. Fjern slangen og slangekoblingen fra sugefilterhuset (Figur 24).
4. Trekk sugefilteret ut av sugefilterhuset i tanken (Figur 25).



Figur 25

1. Sugefilter

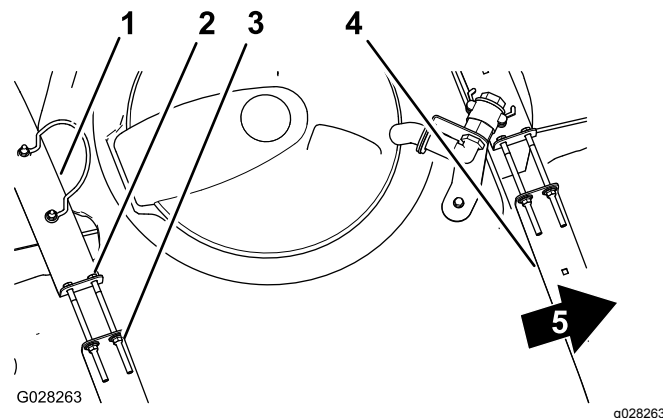
5. Rengjør sugefilteret med rent vann.
6. Skyv sugefilteret inn i sugefilterhuset inntil det er helt på plass.
7. Plasser slangen og slangekoblingen på sugefilterhuset øverst på tanken, og fest dem med holderen du fjernet i trinn 2.

## Inspisering av tankremmene

**Serviceintervall:** For hver bruk eller daglig—Kontroller tankremmene.

**Viktig:** Hvis festene for tankstroppene strammes for hardt, kan det resultere i deformerte og ødelagte remmer og skader på tanken.

1. Fyll hovedtanken med vann.
2. Sjekk om det er bevegelse mellom tankstroppene og tanken (Figur 26).



Figur 26

1. Bakre tankstropp
2. Bolt
3. Flenslåsemutter
4. Fremre tankstropp
5. Foran på maskinen

3. Hvis tankstroppene er løse, strammer du flenslåsemutterne og boltene øverst på stroppene til de er plan med tanken (Figur 26).

**Merk:** Ikke stram tankstroppene for mye.

## Bruke maskinen

### Starte motoren

1. Sitt i førerasetet, og hold foten borte fra trekkpedalen.
2. Påse at parkeringsbremsen er aktivert, at trekkpedalen er i fristilling og at gassen er i saktestilling.
3. Vri bryteren til På/forvarme-stillingen.

**Merk:** En automatisk timer vil kontrollere oppvarmingen i ca. 6 sekunder.

4. Vri tenningsnøkkelen til Start-posisjon etter oppvarmingen.
5. Ikke dreii motoren i mer enn 15 sekunder.
6. Slipp nøkkelen når motoren starter.
7. Hvis motoren trenger ytterligere oppvarming, vrir du nøkkelen til stillingen Av og deretter til På/forvarme.

**Merk:** Gjenta trinnene etter behov.

8. Kjør motoren på tomgang eller delvis gass til motoren er oppvarmet.

## Kjøre maskinen

1. Trykk trekkpedalen fremover for å kjøre fremover, eller bakover for å kjøre i revers.  
**Viktig: Kontroller at sprederen har stoppet helt før du skifter mellom fremover- og reversstilling.**
2. For å sakte stoppe maskinen, slipp trekkpedalen.  
**Merk:** Trekkpedalen går tilbake til fristilling.
3. For å stoppe raskt, trykk ned bremsepedalene.  
**Merk:** Bremseavstanden for maskinen kan variere avhengig av lasten i spredertanken og farten.

## Aktivere hastighetslåsbryteren

### ▲ FORSIKTIG

Hvis du trykker på hastighetslåsbryteren og ikke har foten på trekkpedalen, kan trekkenheten kanskje stoppe plutselig og gjøre at du mister kontrollen og kanskje skader deg selv eller andre.

**Påse at du har foten på trekkpedalen når du kobler fra hastighetslåsbryteren.**

1. Kjør fremover, og finn ønsket hastighet. Se [Kjøre maskinen \(side 29\)](#).
2. Trykk øverst på hastighetslåsbryteren.  
**Merk:** Lampen på bryteren tennes.
3. Ta foten av trekkpedalen.  
**Merk:** Sprederen vil opprettholde hastigheten du stiller inn.
4. For å slå av hastighetslåsbryteren setter du enten foten på trekkpedalen og trykker på den nedre delen av bryteren, eller tar foten bort fra trekkpedalen og trykker på bremsepedalen.  
**Merk:** Lampen på bryteren slås av og trekkkontrollen går tilbake til trekkpedalen.

## Stoppe motoren

1. Flytt alle kontrollene til fristilling.
2. Trykk på bremsen for å stoppe sprederen.
3. Sett på parkeringsbremsen.
4. Flytt gasspaken til tomgangsstilling.
5. Vri startnøkkelen til Av-stillingen.
6. Ta nøkkelen ut av tenningen for å unngå at noen starter kjøretøyet ved et uhell.

## Kjøre inn en ny spreder

For å gi korrekt ytelse og langt sprederliv bør du følge disse retningslinjene de første 100 driftstimene:

- Kontroller væske- og motoroljenivået regelmessig, og vær generelt oppmerksom på tegn på overoppheting i sprederen.
- Kontroller tankkremmen for slark etter fylling av tank. Trekk til etter behov.
- Når du har startet en kald motor, lar du den varmes opp i ca. 15 sekunder før du begynner å kjøre.
- Unngå å bremse hardt de første timene av innkjøringen av den nye sprederen. Nye bremsebånd yter ikke alltid sitt beste før bremsene er kjørt inn etter flere timers bruk.
- Unngå å ruse motoren.
- Se kapittelet Vedlikehold for informasjon om spesielle lavtidskontroller.

## Bruke sprederen

For å bruke Multi Pro-sprederen må du først fylle spredertanken, deretter påføre væske til arbeidsområdet og til slutt rengjøre tanken. Det er viktig at du utfører trinnene etter hverandre, slik at du unngår å ødelegge sprederen. For eksempel blander du ikke og tilsetter kjemikalier på kvelden, for så ikke å sprøyte før om morgenen. Dette kan føre til separering av kjemikaliene og kan påføre sprederkomponentene skade.

### ▲ FORSIKTIG

**Kjemikalier er farlige, og kan forårsake personskade.**

- **Les anvisningene på de kjemiske merkene før du håndterer kjemikaliene. Følg alle anbefalinger og advarsler fra produsenten.**
- **Ikke la kjemikalier komme i kontakt med huden. Skulle slik kontakt skje, må du vaske huden grundig med såpe og rent vann.**
- **Bruk vernebriller og annet verneutstyr som er anbefalt av kjemikalieprodusenten.**

Multi Pro-sprederen har blitt spesielt designet for å være svært slitesterk slik at den skal ha den lange levetiden du trenger. Forskjellige materialer har blitt valgt av spesielle grunner på forskjellige steder på sprederen din for å oppnå dette målet. Dessverre finnes det ikke ett enkelt materiale som passer perfekt til alle mulige bruksområder.

Enkelte kjemikalier er mer aggressive enn andre og hvert kjemikalie samhandler forskjellig med forskjellige materialer. Enkelte konsistenser (f.eks. fuktbare pulver, kull) er mer slipende og fører til høyere slitasjenivåer. Hvis et kjemikalie er tilgjengelig i en formulering som vil gi økt levetid til sprederen, bør du bruke denne alternative formuleringen.

Som alltid må du huske å rengjøre sprederen nøye etter all bruk. Dette vil gjøre det meste for å sikre at sprederen har lang levetid uten problemer.

**Merk:** Hvis du har spørsmål eller trenger ytterligere informasjon om sprederkontrollsystemet, se brukerhåndboken som følger med systemet.

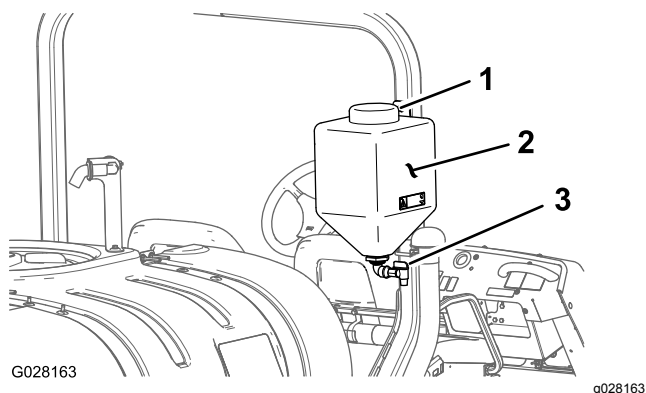
## Fylle vannstanken

Fyll alltid vannstanken med friskt, rent vann før du behandler eller blander kjemikalier.

Vannstanken er plassert på veltebeskyttelsen (ROPS), bak passasjeret (Figur 27). Den forsyner rent vann så du kan vaske kjemikalier av huden, fra øynene eller andre overflater hvis du blir utsatt for søl ved et uhell.

Du fyller tanken ved å skru av lokket på toppen av tanken og fylle tanken med rent vann. Sett på lokket igjen.

For å åpne tappekranen for vannstanken, vri spaken på toppen av kranen.



Figur 27

1. Påfyllingslokk
2. Vannstank
3. Tappekrane

## Fylle på spredertanken

**Viktig:** Påse at kjemikaliene du bruker, kan brukes sammen med Viton (se produsentens merke, dette skal angi om dette er tilfelle eller ikke). Ved å bruke et kjemikalie som ikke kompatibel med Viton vil degradere O-ringene i sprederen og føre til lekkasjer.

**Viktig:** Tankmerkene er der kun for referanse og kan ikke regnes som nøyaktige nok for kalibrering.

**Viktig:** Kontroller tankkremmen for slark etter første gangs fylling av tank. Trekk til etter behov.

1. Stopp sprederen på en jevn overflate, stopp motoren og sett på parkeringsbremsen.
2. Avgjør hvor mye vann som er nødvendig for å blande mengden kjemikalier du trenger, ved å følge anvisningen fra kjemikalieprodusenten.
3. Åpne tankdekslet på spredertanken.  
Tankdekslet finnes midt på øverst på tanken. For å åpne den må du dreie halve dekslet mot klokken og svinge det åpent. Du kan fjerne sugefilteret inne i tanken for å rense det. For å forsegle tanken må du lukke dekslet og dreie det foran halvveis med klokken.
4. Tilsett 3/4 av påkrevd vannmengde til spredertanken ved å bruke antihevertpåfyllingsbeholderen.

**Viktig:** Du må alltid bruke ferskt, rent vann i spredertanken. Ikke hell konsentrat i en tom tank.

5. Start motoren, still pumpebryteren til På-stillingen og flytt gasspaken til raskere tomgang.
6. Sett ristebryteren i På-stilling.

**Viktig:** Før du tilfører fuktbare pulver i et Toro-sprederesystem, må du blande pulverne i en passende beholder sammen med nok friskt vann til du får en tungtflytende blanding. Dersom du ikke gjør det, kan det føre til avleiring av kjemikalier i bunnen av tanken, redusert risting, tiltetting av filtre og feil ristemengder.

Toro anbefaler bruk av det godkjente eduktorsettet for denne maskinen. Ta kontakt med en autorisert Toro-forhandler for mer informasjon.

7. Tilsett riktig mengde kjemikaliekonsentrat i tanken. Følg anvisningene fra kjemikalieprodusenten.
8. Hell resten av vannet i tanken.

## Bruke bommene

Bomhevebryterne på sprederkontrollpanelet gjør det mulig for deg å flytte bommene mellom transportstilling og sprederstilling uten å gå ut av førersetet. Vi anbefaler å skifte bomstillingene mens kjøretøyet står rolig.

For å endre bomstilling:

1. Stans sprederen på jevnt underlag.
2. Bruk bomhevebryterne til å senke bommene. Vent til bommen er helt utstrakt i sprederposisjon.

3. Når bommene må trekkes tilbake bør du stanse sprederen på et jevnt underlag.
4. Bruk bomhevebryterne til å heve bommene. Hev bommene inntil de er i bomtransportstillingen, trukket sammen i form av en X, og bomsylindere er helt trukket tilbake.

**Viktig:** For å forhindre skade på bomaktuator sylindere, kontroller at aktuatorene er helt trukket tilbake før transport.

**Viktig:** Løs ut aktuatorbryteren når bommene har nådd ønsket stilling. Å kjøre aktuatorene mot stopperne kan skade sylindere eller andre hydrauliske deler.

## Slik bruker du bomtransportunderstellet

Sprederen er utstyrt med et understell for bomtransport som har en unik sikkerhetsfunksjon. Hvis det ved et uhell skulle oppstå tilfeldig kontakt med lavt overhengende gjenstander når kjøretøyet er i transportstilling, kan bommen(e) flyttes ut av transportunderstellet. Hvis dette skjer vil bommene hvile i en nesten horisontal stilling bak på kjøretøyet. Selv om bommene ikke vil bli skadet pga. denne bevegelsen bør de umiddelbart trekkes tilbake til transportunderstellet.

**Viktig:** Bommene kan ta skade av å transporteres i enhver annen posisjon enn "X"-stillingen som benyttes når man bruker understellet for bomtransport.

For å legge bommene tilbake i transportunderstellet, senk bommen(e) til sprederstilling og hev deretter bommen(e) tilbake til transportstilling. Kontroller at bomsylindere er helt tilbaketrasket for å forhindre skade på aktuatorstangen under lagring.

## Spredning

**Viktig:** For å forsikre at oppløsningen forblir godt blandet, bør du bruke ristefunksjonen når du har oppløsning i tanken. Ristefunksjonen virker kun når pumpen er slått på, og motoren ikke går på tomgang.

**Merk:** Denne prosedyren forutsetter at pumpen er på. Se [Fulle på spredertanken \(side 30\)](#).

1. Sett hovedbrombryteren i av-stillingen.
2. Juster gassen til ønsket stilling som den skal utføre sprøyting i.
3. Kjør dit hvor du skal bruke sprederen.
4. Senk bommen på plass.
5. Sett de forskjellige seksjonsbryterne i På-stillingen, ettersom det er nødvendig.

6. Bruk sprøytemengdebryteren til å oppnå ønsket trykk som indikert i veiledningen for munnstykkevalg som følger med sprederen.
7. Kjør i ønsket hastighet og sett hovedbrombryteren i på-stilling for å starte sprøytingen.

**Merk:** Når tanken nesten er tom, kan ristingen føre til skumdannelse i tanken. I så tilfelle kan du slå av ristebryteren. Du kan også bruke et antiskummingsmiddel i tanken.

8. Når du er ferdig med å sprøyte, setter du hovedbrombryteren i av-stillingen for å slå av alle bommene. Deretter setter du pumpebryteren i av-stillingen.

**Merk:** Før bommene tilbake til transportstilling og kjør sprederen til rengjøringsområdet.

**Viktig:** Hev alltid bommene inntil de er i bomtransportstillingen, trukket sammen i form av en X, og se til at bomsylindere er helt trukket tilbake når du flytter sprederen fra et sprøyteområde til et annet eller flytter den til lagrings- eller rengjøringsområde.

## Forhindre skader på plenen ved bruk mens maskinen er stillestående

**Viktig:** Under visse forhold kan varme fra motoren, radiatoren og støydemperen føre til skader på gresset når man bruker sprederen mens maskinen er stillestående. Stillestående moduser omfatter tankristing, bruk av håndspreader med sprøytepistol eller bruk av spaserbom.

Ta følgende forholdsregler:

- **Unngå** bruk av sprederen i stillestående modus under svært varme og/eller tørre forhold, da plenen kan være under større belastning i disse periodene.
- **Unngå** å parkere på plenen under stillestående bruk av spreader. Parker på en kjøresti der det mulig.
- **Begrens** hvor mye tid maskinen er i gang over et spesielt gressområde. Både tid og temperatur berører hvor mye gresset kan skades.
- **Still motorhastigheten så lavt som mulig** for å oppnå ønsket trykk og strømning. Dette vil begrense hvor mye varme som genereres samt begrense lufthastigheten fra kjøleviften.
- **Sørg for at varmen kan slippe ut** oppover fra motorrommet ved å heve seteeneheten under stasjonær bruk, ikke la varmen slippe ut under kjøretøyet.

## Spredetips

- Ikke sprøyt områder som allerede er blitt sprøytet.
- Pass på at ikke munnstykkene har tettet seg. Skift ut slitte eller skadde munnstykker.
- Bruk hovedbrombryteren slik at du stopper gjennomstrømningen før du stopper selve sprederen. Når den er stoppet kan du bruke den nøytrale motorhastighetskontrollen til å holde motorhastigheten i gang for å opprettholde ristingen.
- Du vil oppnå bedre resultater hvis sprederen er i bevegelse når du slår på bommene.

## Renske ut et munnstykke

Hvis et munnstykke blir tilstoppet mens du sprøyter kan du renske det ut ved å bruke en håndspreaderflaske med vann eller en tannbørste.

1. Stopp sprederen på en jevn overflate, stopp motoren og sett på parkeringsbremsen.
2. Sett hovedbrombryteren i av-stilling og sett deretter pumpebryteren i av-stilling.
3. Fjern det tilstoppede munnstykket og rengjør den ved å bruke en sprayflaske med vann eller en tannbørste.

## Velge et munnstykke

**Merk:** Se veiledningen for valg av munnstykke som er tilgjengelig via autoriserte Toro-forhandlere.

Dreieskiven kan ta opp til tre forskjellige munnstykker. For å velge ønsket munnstykke:

1. Stopp sprederen på en jevn overflate, stopp motoren og sett på parkeringsbremsen.
2. Sett hovedbrombryteren i av-stilling og sett deretter pumpebryteren i av-stilling.
3. Drei dreieskiven med munnstykkene i begge retninger til det korrekte munnstykket.

## Rengjøre spreder-

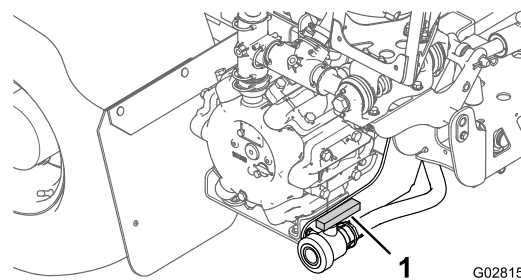
**Viktig:** Du må alltid tømme og renske sprederen umiddelbart etter bruk. Unnlater du å gjøre dette, kan det skje at kjemikaliene tørker eller herdes i slangene, noe som vil blokkere pumpen og andre komponenter.

Toro anbefaler bruk av det godkjente rensesettet for denne maskinen. Ta kontakt med en autorisert Toro-forhandler for mer informasjon.

Rengjør spredersystemet etter **hver** gang sprederen brukes. For å rengjøre spredersystemet grundig:

- Bruk tre separate omganger skyllevann.
  - Bruk rengjørings- og nøytraliseringsmiddel som anbefales av de kjemiske produsentene.
  - Bruk helt rent vann (ingen rengjørings- eller nøytraliseringsmidler) for **siste** skylning.
1. Stans sprederen, sett på parkeringsbremsen og slå av motoren.
  2. Finn tømmehåndtaket på baksiden av maskinen (Figur 28).

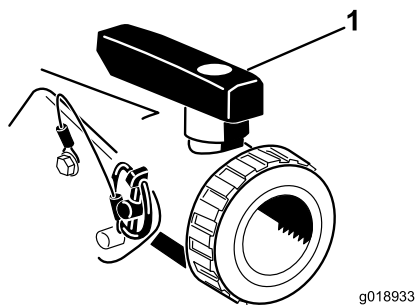
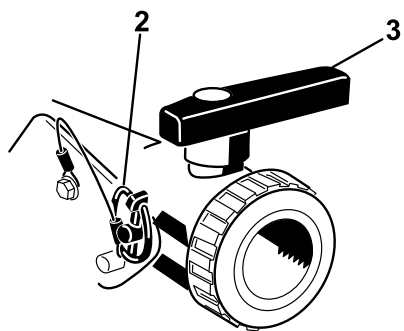
**Merk:** Håndtaket er plassert bak pumpen, og er festet til støttebraketten.



Figur 28

1. Tankens tømmehåndtak

Åpne tømmehåndtaket for å tappe ut eventuelle materialer fra tanken og avhend disse i henhold til lokale regler og materialprodusentens instruksjoner (Figur 29). Etter tømning må du fjerne ringstiften på braketten som sikrer tømmehåndtaket på maskinen og la håndtaket ligge på bakken. Slik kan du få tappet av gjenværende materiale i ledningen.



Figur 29

g018933

g018933

1. Ventil åpen  
2. Ringstift  
3. Ventil stengt

3. Når du har fått tømt tanken helt, setter du tømmehåndtaket på rammen med ringstiften og stenger tømmeventilen (Figur 29).
4. Fyll tanken med minst 190 liter rent vann og lukk dekselet.
 

**Merk:** Hvis det er behov for det, kan du bruke rensmiddel eller nøytralisator i tanken. I siste skylling bruker du kun rent, klart vann.
5. Senk bommene på plass i sprøytestilling.
6. Start motoren og flytt gasspaken til en høyere tomgangshastighet.
7. Pass på at ristebryteren står i av-stilling.
8. Sett pumpebryteren i på-stillingen, og bruk sprøytemengdebryteren til å øke innstillingen for trykket.
9. Sett hovedbombryteren og bombryterne i på-stillingen for å starte sprøytingen.
10. La alt vannet i tanken strømme ut gjennom munnstykkene.
11. Kontroller munnstykkene for å forsikre deg om at sprøytingen foregår på riktig måte.
12. Sett hovedbombryteren i av-stillingen, sett pumpebryteren i av-stillingen, og stans motoren.
13. Gjenta trinn 4 til og med 12 minst to ganger til for å være sikker på at det er gjort skikkelig rent i sprøytesystemet.

**Viktig:** Du må alltid fullføre denne prosedyren minst tre ganger for å kontrollere at sprøytesystemet er helt rent, for å forhindre at systemet skades.

14. Rengjør sugefilteret, se [Rengjøre sugefilteret \(side 27\)](#).

**Viktig:** Hvis du brukte pulverkjemikalier som kan vætes, må du rense sugefilteret etter hver gang du fyller på tanken.

15. Skyll av utsiden av sprederen med en hageslange. Bruk rent vann.
16. Ta av munnstykkene og rens dem for hånd. Skift ut slitte eller skadde munnstykker.

## Kalibrere seksjonsventilene

**Viktig:** Hvis du bruker Pro Control™-sprøytesystem må du stenge alle omløpsventilene. Bruk følgende justering kun når du ikke bruker Pro Control-sprøytesystemet.

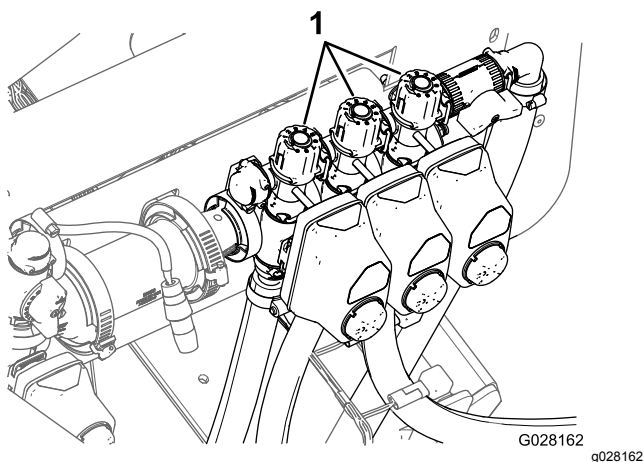
Før du bruker sprederen for første gang eller hvis munnstykkene er skiftet ut må du justere seksjonsventilene så trykket og sprøytemengden forblir lik for alle bomseksjonene når du slår av én eller flere seksjoner.

**Merk:** Seksjonsventilene må kalibreres hver gang munnstykkene skiftes ut.

**Viktig:** Hvis maskinen er utstyrt med et Pro Control™-spredersystem, kan du se bort ifra følgende trinn under denne viktige merknaden om kalibrering av seksjonsventilene, og lese denne merknaden: Når du bruker et Pro Control™-system, brukes ikke seksjonsventilene. Lukk seksjonsventilene ved å dreie de røde omløpsknottene med klokken. Ventilen er lukket når du føler en viss motstand når du dreier knotten. Bruker du for høyt dreiemoment på omløpsknottene, kan du skade ventilen. Omløpsknotten kan trenge tre til fire omdreininger (360° = en omdreining) for å lukke ventilen helt. Numrene trykt på ventilen er kun ment som referanse. Stiller du knotten på null, garanterer ikke det at ventilen er lukket. Hvis du bruker Pro Control™-systemet, trenger du ikke å justere seksjonsventilene når de er lukket. Hvis du bruker maskinen til å sprøyte manuelt (uten Pro Control™-systemet), se trinnene for kalibrering av bomomløpsventilene før du bruker maskinen.

1. Velg et åpent og flatt område å gjøre dette på.
2. Fyll spredertanken med rent vann.
3. Senk de venstre og høyre bomseksjonene.

4. Aktiver parkeringsbremsen og start motoren.
5. Sett alle tre seksjonsbryterne og hovedbombryteren i På-stillingen.
6. Bruk sprøytemengdebryteren til å justere trykket som leses av på trykkmåleren inntil den er innenfor området for munnstykkene du monterte på bomseksjonene (vanligvis 276 kPa eller 40 psi). Se veiledningen for valg av munnstykke som er tilgjengelig via autoriserte Toro-forhandlere.
7. Registrer måleverdien på trykkmåleren.
8. Slå av én av bomseksjonene med tilhørende seksjonsbryter.
9. Juster seksjonsomløpventilen (Figur 30) på seksjonskontrollventilen for bommen du slo av inntil trykkavlesningen på måleren er den samme som den var i trinn 7.



Figur 30

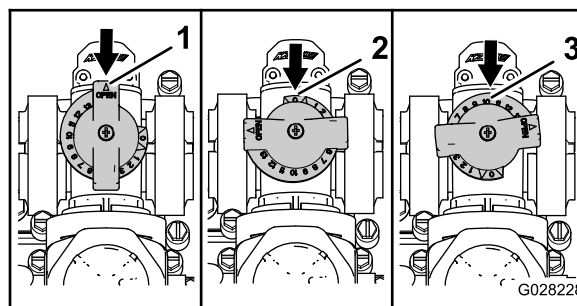
1. Seksjonsomløpsventiler

10. Slå bommen på og av for å bekrefte at trykket ikke endres.
11. Gjenta trinn 9 til og med 10 for de andre bomdelene.
12. Kjør sprederen på ønsket hastighet mens du sprøyter, og skru av hver bomdel for seg.

**Merk:** Trykket på måleren skal ikke endre seg.

## Risteomløpsventil – knottposisjon

- Risteomløpsventilen er i fullstendig åpen posisjon som vist i A i Figur 31.
- Risteomløpsventilen er i lukket (0) posisjon som vist i B i Figur 31.
- Risteomløpsventilen er i middels (justert i henhold til trykkmåleren for spredersystemet) posisjon som vist i C i Figur 31.



Figur 31

1. Åpne
2. Lukket (0)
3. Middels posisjon

## Kalibrering av omløpsspak for risteventil

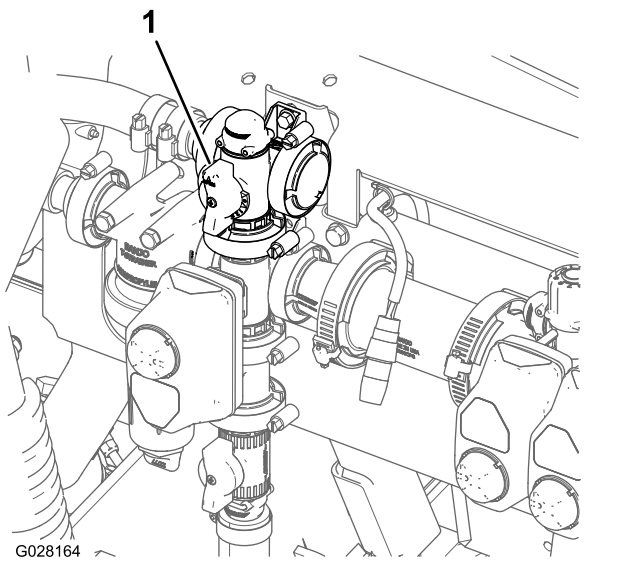
**Serviceintervall:** Årlig—Kalibrer omløpsspak for risteventil.

**Viktig:** Har du installert Pro Control™ XP-spreddersystemet, skru det av nå. Følgende prosedyre skal kun utføres når styreren ikke er på.

1. Velg et åpent og flatt område å gjøre dette på.
2. Fyll spredertanken med rent vann.
3. Kontroller at ristekontrollventilen er åpnet.

**Merk:** Har den vært justert tidligere, må du åpne den helt opp nå.

4. Aktiver parkeringsbremsen og start motoren.
5. Flytt gasspaken til Hurtig-stilling.
6. Sett pumpe- og ristebryteren i på-stillingen.
7. Bruk sprøytemengdebryteren til å justere trykket i spredersystemet til 689 kPa (100 psi).
8. Skru ristebryteren til Av-stillingen og les av trykkmåleren.
  - Dersom målingen forblir på 689 kPa (100 psi), er risteeomløpsventilen riktig kalibrert.
  - Dersom trykkmåleren gir et annet resultat, må du følge instruksjonene i neste trinn.
9. Juster risteeomløpsventilen (Figur 32) på baksiden av risteventilen helt til trykkmåleren på spredersystemet viser 689 kPa (100 psi).



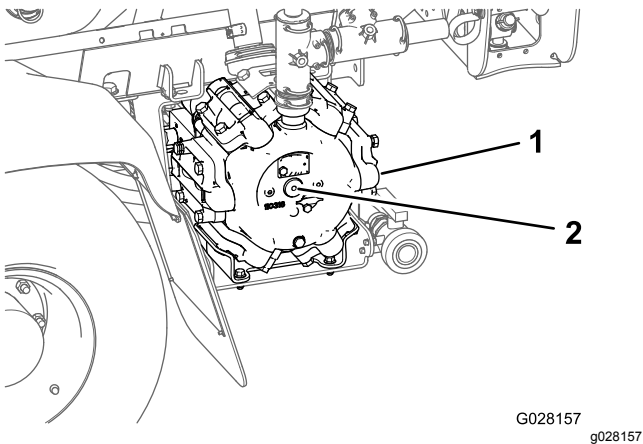
Figur 32

1. Omløpsspak for risteventil

10. Skru pumpebryteren til av-stillingen. Flytt gasspaken til tomgangsstilling og vri bryteren til Av-stilling.

## Pumpe

Pumpen finnes nær bakdelen på tanken, på venstre side (Figur 33).

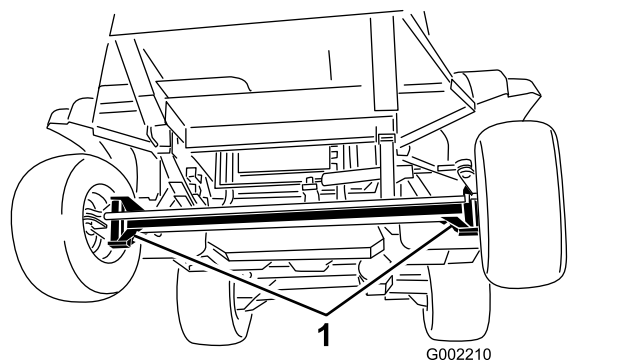


Figur 33

1. Pumpe
2. Smørenippel

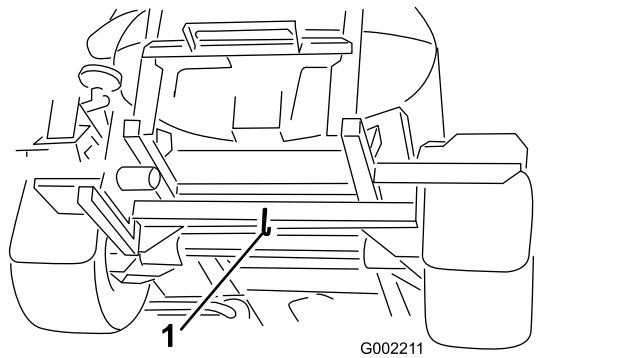
## Transportere sprederen

Bruk en tilhenger når du skal transportere sprederen over lange strekninger. Fest sprederen til en tilhenger. Påse også at bommene er bundet fast og sikre. Figur 34 og Figur 35 illustrerer festepunktene.



Figur 34

1. Festepunkter



Figur 35

1. Bakre festepunkter

## Tau sprederen

I nødstilfeller kan sprederen taues over korte avstander etter at du åpner taueventilen. Vi anbefaler imidlertid ikke å bruke dette som standardprosedyre.

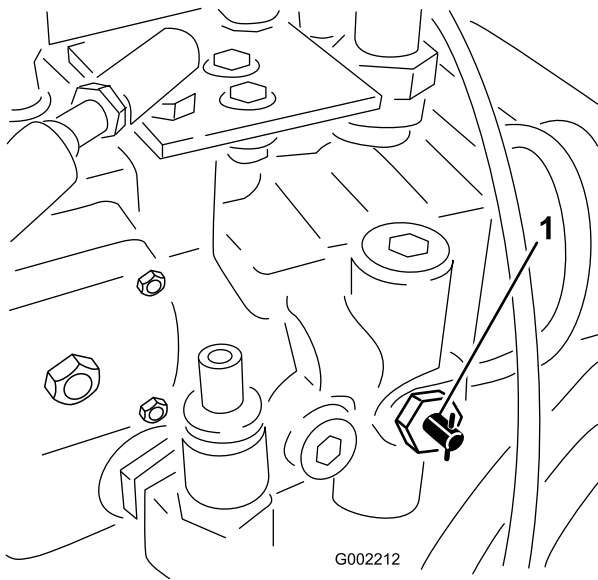
### ⚠ ADVARSEL

Hvis du tauer i høy hastighet, kan du lett miste kontrollen over kjøretøyet, noe som kan føre til personskader.

**Tau aldri sprederen i hastigheter som er raskere enn 4,8 km/t.**

Det må to personer til for å tau sprederen. Dersom du må flytte maskinen over en lengre avstand, bør den transporteres på en lastebil eller tilhenger. Se [Transportere sprederen \(side 35\)](#).

1. Drei taueventilen (Figur 36) 90 grader i begge retninger for å åpne den.



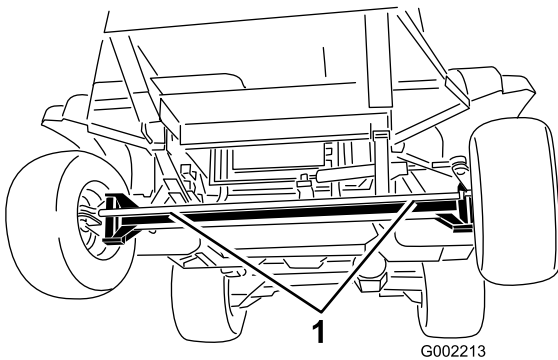
**Figur 36**

g002212

1. Taugeventil

**Viktig:** Hvis du ikke åpner taugeventilen før du tauer sprederen vil du ødelegge drivverket.

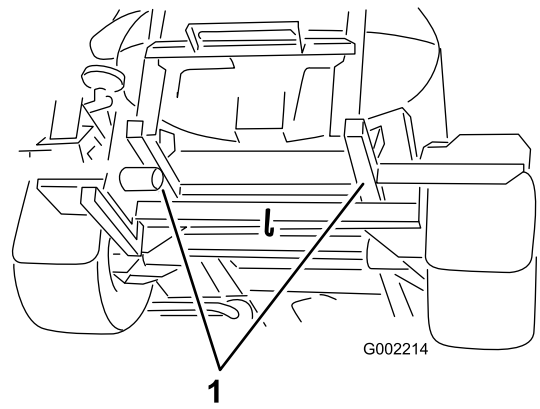
2. Fest et tau til rammen. Se på fremre og bakre tauepunkter i [Figur 37](#) og [Figur 38](#).



**Figur 37**

g002213

1. Fremre tauepunkter



**Figur 38**

g002214

1. Bakre tauepunkter
- 
3. Frigjøre parkeringsbremsen.
  4. Tau sprederen ved mindre enn 4,8 km/t.
  5. Når du er ferdig, må du lukke taugeventilen og trekke til med et moment på 7 til 11 N·m.

# Vedlikehold

**Merk:** Angi hva som er høyre og venstre side på maskinen ved å stå i normal arbeidsstilling.

## Anbefalt vedlikeholdsplan

Vedlikeholdsintervall	Vedlikeholdsprosedyre
Etter de 5 første timene	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skift ut det hydrauliske oljefilteret.</li></ul>
Etter de 8 første timene	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stram hjulenes hakemuttere.</li><li>• Skift ut væsken i den bakre planetgirkassen.</li><li>• Kontroller vifte-/vekselstrømsgeneratorremmen.</li></ul>
Etter de 50 første timene	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bytte motorolje og oljefilter</li><li>• Kontroller drivstoffslangene og -koblingene.</li></ul>
Etter de 200 første timene	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pakk forhjulenes kulelagre.</li></ul>
For hver bruk eller daglig	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller lufttrykket i dekkene.</li><li>• Kontroller motoroljenivået.</li><li>• Kontroller kjølevæsknivået.</li><li>• Kontroller nivået på den hydrauliske oljen.</li><li>• Kontroller bremsene.</li><li>• Rengjør sugefilteret.</li><li>• Kontroller tankremmene.</li><li>• Kontroller luftrenseren.</li></ul>
Hver 50. driftstime	<ul style="list-style-type: none"><li>• Smør pumpen.</li><li>• Smør alle smøreniplene.</li><li>• Kontroller koblingene til batteriledningene.</li></ul>
Hver 100. driftstime	<ul style="list-style-type: none"><li>• Smøre bomhengslene.</li><li>• Bytt ut luftfilterelementet.</li><li>• Stram hjulenes hakemuttere.</li><li>• Kontroller om dekkene er slitte.</li><li>• Undersøk slangene i kjølesystemet for slitasje og skade.</li><li>• Kontroller vifte-/vekselstrømsgeneratorremmen.</li></ul>
Hver 150. driftstime	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skift motoroljen (inkludert syntetisk olje) og oljefilteret</li></ul>
Hver 200. driftstime	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller spissingen på forhjulene.</li><li>• Kontroller alle slangene og koblingene for skade og korrekt feste.</li><li>• Rengjør radiatorribbene.</li></ul>
Hver 400. driftstime	<ul style="list-style-type: none"><li>• Påfør smørefett på lageret til aktuatorstangen.</li><li>• Fullfør alle årlige vedlikeholdsprosedyrer som spesifiseres i motorhåndboken.</li><li>• Kontroller drivstoffslangene og -koblingene.</li><li>• Skift ut drivstoffilterboksen.</li><li>• Skift ut drivstoffilteret i tanken.</li><li>• Skift ut drivstoffilteret i tanken.</li><li>• Tøm og rengjør drivstofftanken.</li><li>• Pakk forhjulenes kulelagre.</li><li>• Skift ut væsken i planetgirkassen.</li><li>• Kontroller kjølemiddelet (slik det beskrives av produsenten) og skift ut ved behov.</li><li>• Skift ut det hydrauliske oljefilteret.</li><li>• Skifte den hydrauliske oljen.</li><li>• Kontroller O-ringene i ventilenhetene og skift dem ut ved behov.</li><li>• Skift ut trykfilteret.</li><li>• Undersøk pumpediafragmaet og skift det ut om nødvendig</li><li>• Undersøk pumpekontrollventilene og skift dem ut om nødvendig</li><li>• Kontroller tapphysene i nylon.</li></ul>
Årlig	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skyll sprederen med rent vann.</li><li>• Kalibrer omløpsspak for risteventil.</li></ul>

**Viktig:** Se eierhåndboken for motoren for mer informasjon om vedlikeholdsprosedyrer.

**Merk:** Ser du etter et *elektronikkskjema* eller *hydraulikkskjema* for maskinen? Last ned en gratis kopi av skjemaet ved å gå til [www.Toro.com](http://www.Toro.com) og søk etter maskinen fra koblingen Håndbøker på hjemmesiden.

## Kontrolliste for daglig vedlikehold

Ta kopi av denne siden for rutinemessig bruk.

Vedlikeholdskontrollpunkt	For uke:						
	Ma.	Ti.	On.	To.	Fr.	Lø.	Sø.
Kontroller at bremsen og parkeringsbremsen virker.							
Kontroller at låsebryteren for fri virker som den skal.							
Kontroller drivstoffnivået.							
Kontroller motoroljenivået.							
Kontroller nivået på den hydrauliske oljen.							
Kontroller kjølevæsknivået.							
Kontroller luftfilteret.							
Kontroller at det ikke er rusk i radiatoren og oljekjøleren.							
Kontroller uvanlige motorlyder.							
Kontroller uvanlige driftslyder.							
Kontroller trykket i dekkene.							
Kontroller om det har oppstått væskelekkasjer.							
Kontroller alle hydrauliske- og væskeslanger for skade, knekk eller slitasje.							
Kontroller at instrumentene virker.							
Kontroller at gasspedalen virker.							
Rengjør sugefilteret.							
Smør alle smøreniplene <sup>1</sup>							
Lakker ødelagt maling.							

<sup>1</sup>Umiddelbart etter **hver** vask, uavhengig av intervallet som er angitt

# Bemerkninger om spesielle områder

Kontroll utført av:		
Punkt	Dato	Informasjon
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		

## ⚠ FORSIKTIG

Dersom du lar nøkkelen stå i startbryteren, kan noen tilfeldigvis starte motoren, noe som kan påføre deg eller andre personer alvorlige skader.

Fjern nøkkelen fra startbryteren før du begynner med eventuelt vedlikeholdsarbeid.

## Forberedelse for vedlikehold

### Jekke opp sprederen

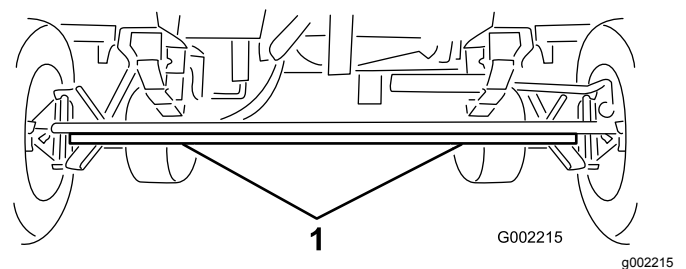
Når motoren kjøres under vedlikehold og/eller motordiagnostikk, bør sprederens bakhjul være 25 mm over bakken og bakakselen støttes på jekk.

## ⚠ FARE

En spreder som står på en jekk er ustabil, og kan skli av jekken og skade personer som ligger under den.

- Ta alltid nøkkelen ut av startbryteren før du går ut av sprederen.
- Blokker dekkene når sprederen står på en jekk.
- Støtt opp maskinen med jekkestøtter.

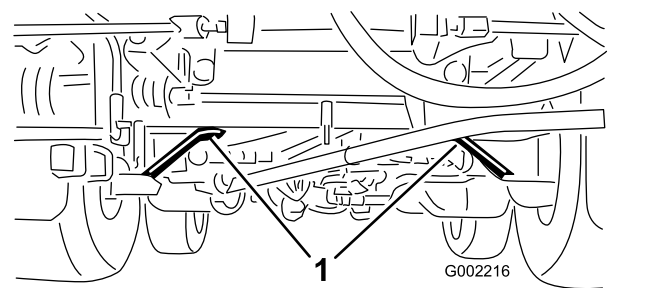
Jekkpunktene foran på sprederen er under den fremre akselen, rett under bladfjærene (Figur 39).



Figur 39

1. Jekkpunkter foran

Jekkpunktene bak på sprederen er bak på siden der bomstøttene er (Figur 40).



Figur 40

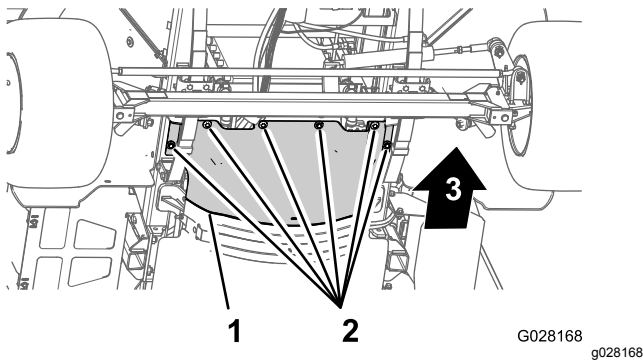
1. Jekkpunkter bak

# Tilgang til motoren

## Fjerne det fremre varmeskjoldet

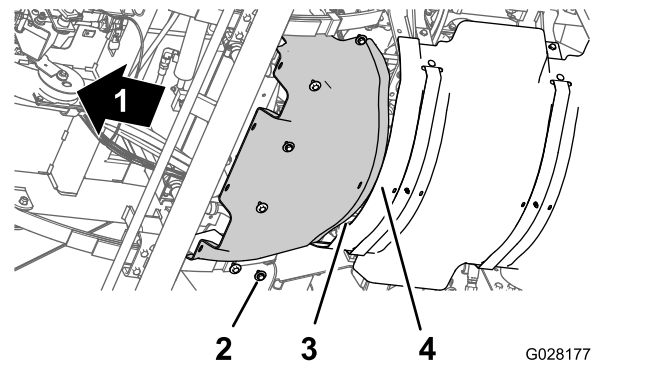
1. Start motoren og la den gå til den er varm, dette varmer opp oljen så det er lettere å tappe den ut.
2. Sett på parkeringsbremsen, stopp pumpen, stopp motoren og ta ut nøkkelen fra startbryteren.
3. Hev front- og bakenden til maskinen og støtt den med jekkstøtter, se [Jekke opp sprederen \(side 39\)](#).
4. Fjern de seks sekskantboltene og seks skivene som fester det fremre varmeskjoldet til chassiset og fjern skjoldet ([Figur 41](#)).

**Merk:** Ta vare på boltene, skivene og varmeskjoldet for montering i [Montere varmeskjold for motor \(side 40\)](#).



Figur 41

1. Fremre varmeskjold
2. Sekskantede bolter og skiver



Figur 42

1. Foran på maskinen
2. Sekskantede bolter og skiver
3. Bakre flense (fremre varmeskjold)
4. Fremre flense (bakre varmeskjold)

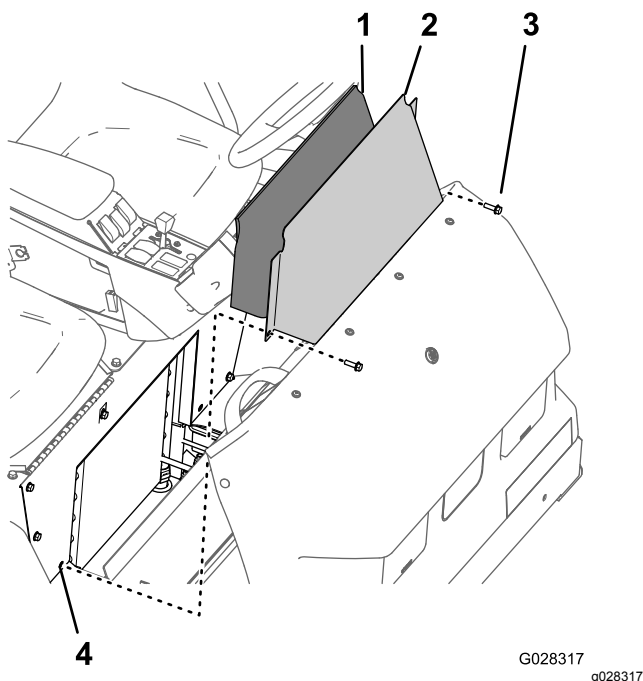
2. Plasser hullene på det fremre varmeskjoldet på linje med de gjengede hullene i chassiset ([Figur 42](#)).
3. Fest det fremre varmeskjoldet på maskinen med de seks sekskantboltene og seks skivene ([Figur 42](#)) som du fjernet i trinn 4 av [Fjerne det fremre varmeskjoldet \(side 40\)](#).
4. Trekk til boltene med et moment på 1129 til 1582 N·cm.
5. Senk maskinen, og fjern jekkstøttene.

## Fjerne tilgangsplaten på setebasen

1. Fjern de to flenshodeboltene som fester tilgangsplaten på setebasen ([Figur 43](#)).

## Montere varmeskjold for motor

1. Plasser den bakre flensen på det fremre varmeskjoldet på linje med den fremre flensen på det bakre varmeskjoldet ([Figur 42](#)).



**Figur 43**

- |                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| 1. Akustisk plate             | 3. Flenshodebolt   |
| 2. Tilgangsplate på setebasen | 4. Hull (setebase) |

2. Fjern setebasedekselet og den akustiske platen fra maskinen (Figur 43).

## Montere tilgangspanelet på setebasen

1. Plasser det akustiske panelet på linje med åpningen for tilgangsplaten i setebasen (Figur 43).
2. Plasser hullene i tilgangsplaten for setebasen på linje med hullene i setebasen (Figur 43).
3. Fest tilgangsplaten på setebasen med de to flenshodeboltene (Figur 43) som du fjernet i 1 i Fjerne tilgangsplaten på setebasen (side 40).
4. Trekk til boltene til 1978–2542 N·cm.

# Smøring

## Smøre sprederen

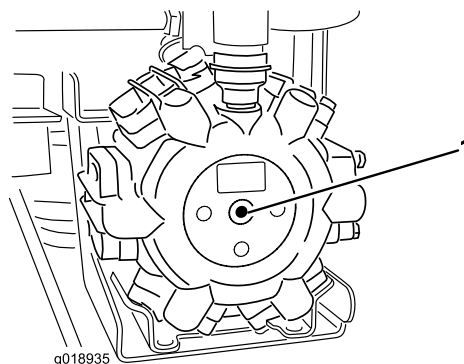
**Serviceintervall:** Hver 50. driftstime—Smør pumpen.

Hver 50. driftstime/Årlig (avhengig av hva som kommer først)

**Smørefett:** Nr. 2 litiumbasert smørefett til vanlig bruk. Toro Premium All Purpose Grease er tilgjengelig fra din Toro-forhandler.

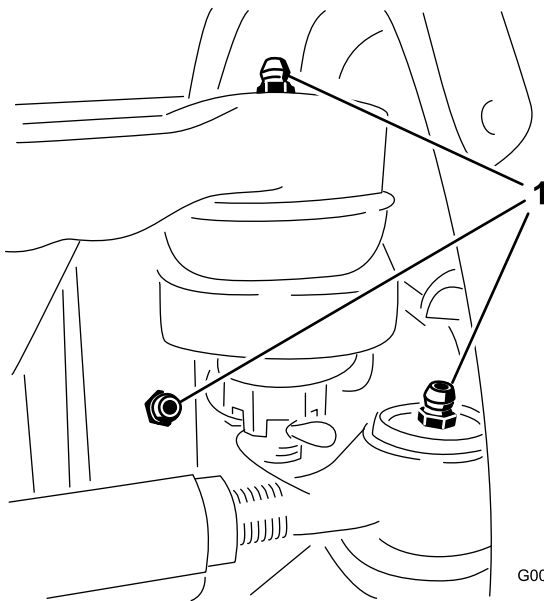
1. Tørk av smøreniplene slik at fremmedmateriale ikke kan komme inn i lagrene eller hylsene.
2. Pump smørefett inn i lageret eller hylsen.
3. Tørk av overflødig fett.

Posisjonene til smøreniplene er illustrert i Figur 44 og Figur 45.



**Figur 44**  
Pumpesenter

1. Smørepunkt



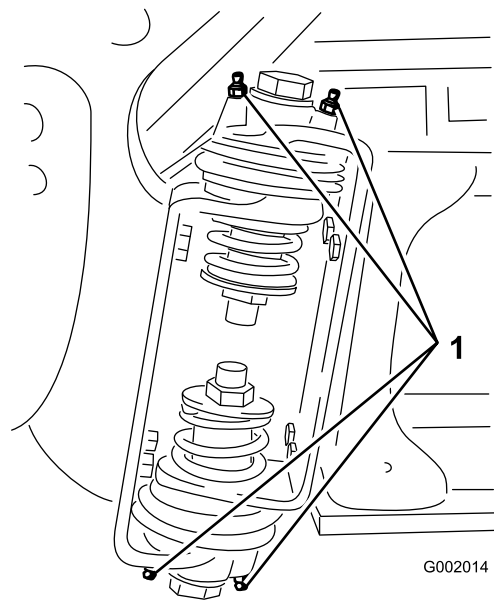
G002218

g002218

**Figur 45**

Tre nipler inne i hvert forhjul

1. Smørepunkt



G002014

g002014

**Figur 46**

Høyre bom

1. Smørenippel

## Smøre bomhengslene

**Serviceintervall:** Hver 100. driftstime

**Viktig:** Hvis bomhengslene vaskes med vann, må alt vann og rester fjernes fra hengsleenheten og nytt smørefett må påføres.

**Smørefett:** Nr. 2 litiumbasert smørefett til vanlig bruk.

1. Tørk av smøreniplene slik at fremmedmateriale ikke kan komme inn i lagrene eller hylsene.
2. Pump smørefett inn i lageret eller hylsen ved hver nippel [Figur 46](#).

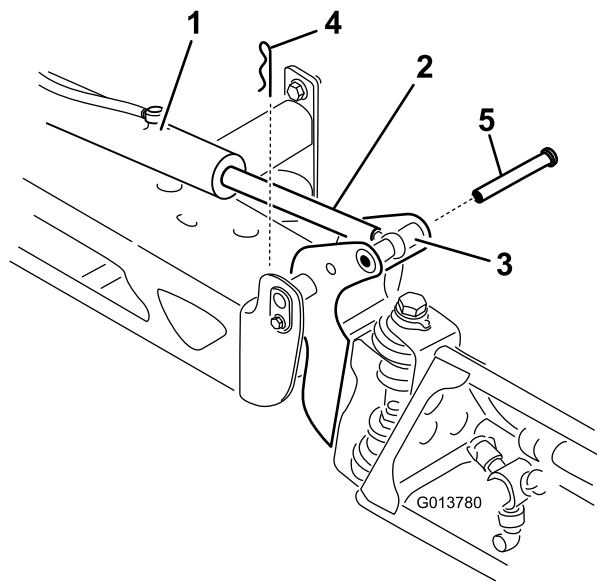
3. Tørk av overflødig fett.
4. Gjenta prosedyren for hver bomaksel.

## Påføre smørefett på lageret til aktuatorstangen

**Serviceintervall:** Hver 400. driftstime/Årlig (avhengig av hva som kommer først)

**Smørefett:** Nr. 2 litiumbasert smørefett til vanlig bruk.

1. Strekk ut bommene til spredstilling.
2. Fjern hårnålssplinten fra svingbolten ([Figur 47](#)).
3. Løft opp på bommen og fjern pinnen ([Figur 47](#)). Senk bommen sakte ned til bakken.
4. Undersøk pinnen for eventuell skade, skift ut ved behov.



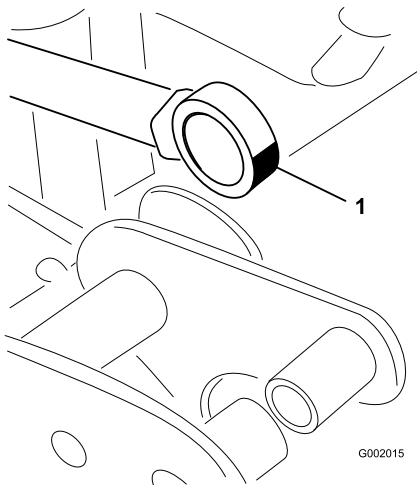
**Figur 47**

g013780

- |                          |           |
|--------------------------|-----------|
| 1. Aktuator              | 4. Splint |
| 2. Aktuatorstang         | 5. Bolt   |
| 3. Hus for bomakselpinne |           |

5. Manipuler lagerenden til aktuatorstangen og påfør fett i lageret (Figur 48).

**Merk:** Tørk av overflødig fett.



**Figur 48**

Høyre bom

g002015

1. Smørelager

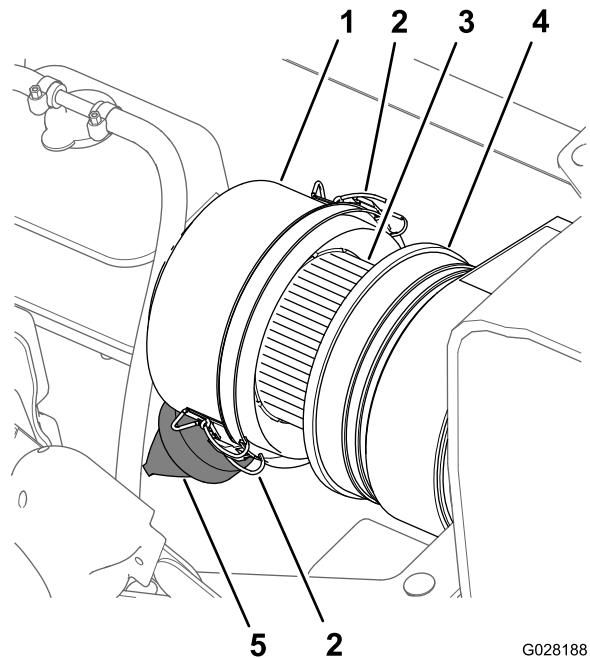
6. Hev opp på bommen for å innrette dreietappen med aktuatorstaget.
7. Mens du holder bommen, skal du føre pinnen gjennom begge bommens dreietapper og aktuatorstangen (Figur 47).
8. Med pinnen på plass, frigjør bommen og fest pinnen med splinten du fjernet tidligere.
9. Gjenta prosedyren for hvert aktuatorstanglager.

## Vedlikehold av motor

### Kontrollere luftrenseren

**Serviceintervall:** For hver bruk eller daglig Overhal luftrenseren oftere når driftsforholdene er svært støvete eller sandete.

1. Sett på parkeringsbremsen, stopp pumpen, stopp motoren og ta ut nøkkelen fra startbryteren.
2. Vipp passasjeretsetet fremover og plasser støttestangen i sperren på støttestangslissen.
3. Tørk av støvhetten og luftrenserhuset (Figur 49).



**Figur 49**

G028188

g028188

- |                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| 1. Støvhetten        | 4. Luftrenserhuset |
| 2. Lås (støvhetten)  | 5. Støvventil      |
| 3. Luftfilterelement |                    |

4. Kontroller om luftrenserkroppen er skadet slik at det kan føre til luftlekkasje (Figur 49).

**Merk:** Skift ut støvhetten og luftrenserhuset hvis de er skadet.

5. Klem støvventilen for å tømme den for støv og rusk (Figur 49).
6. Utløs de to låsene som fester støvhetten til luftrenserhuset.
7. Sjekk om luftfilterelementet har overflødig oppsamling av støv og rusk (Figur 49).

**Merk:** Ikke rengjør luftfilterelementet, skift det ut hvis det er skittent.

8. Fest støvhetten på luftrenserhuset og fest den med de to låsene (Figur 49).

**Merk:** Monter støvventilen vendt til klokken 5–7-stilling, sett fra enden.

9. Senk passasjerasetet.

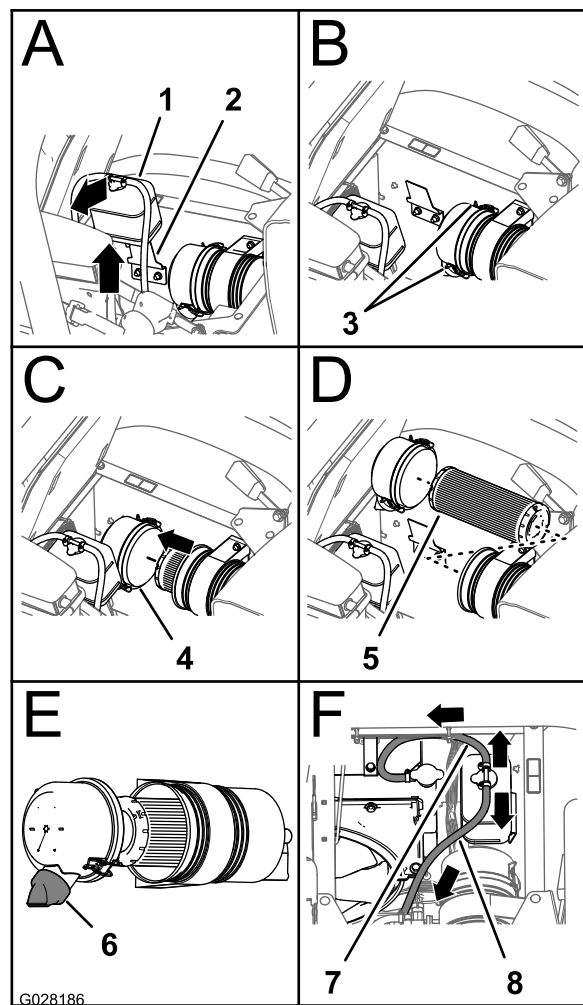
## Skifte ut filterelementet

**Serviceintervall:** Hver 100. driftstime Skift ut luftfilterelementet oftere under støvete, skitne forhold.

1. Hvis du monterer et nytt filter, må du kontrollere at det ikke har blitt skadet under frakten, inkludert den forseglede enden av filteret.

**Viktig:** Ikke monter et ødelagt filter.

2. Tørk av støvhetten og luftrenserhuset (Figur 49).
3. Løft overskuddstanken for kjølemiddel opp og bort fra tankstøttebraketten (Figur 50).



Figur 50

- |                                   |                                      |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Overskuddstank for kjølemiddel | 5. Luftfilterelement                 |
| 2. Tankstøttebrakett              | 6. Støvventil (klokken 5–7-stilling) |
| 3. Lås (støvhetten)               | 7. Trykkavlastningsslange            |
| 4. Støvhetten                     | 8. Tankventilasjonsslange            |

4. Utløs de to låsene som fester støvhetten til luftrenserhuset (Figur 50).
5. Før det gamle filterelementet forsiktig ut av luftrenserhuset slik at minst mulig støv kommer ut.

**Merk:** Pass på at filterelementet ikke slår borti luftrenserhuset.

6. Tørk av innsiden av støvhetten, luftrenserhuset og støvventilen med en våt klut (Figur 49 og Figur 50).
7. Før filterelementet inn i luftrenserhuset (Figur 50).

**Merk:** Pass på at filteret er forseglet på riktig måte ved å legge trykk på ytterkanten av filterelementet når du monterer det. Ikke trykk på det elastiske midtpunktet til filteret.

8. Monter dekselet på luftrensenerhuset og fest det med de to låsene (Figur 50).

**Merk:** Påse at støvventilen er vendt til klokken 5–7-stilling, sett fra enden (Figur 50).

9. Plasser overskuddstanken for kjølemiddel på linje med tankstøttebraketten og sett tanken på plass (Figur 50).

**Viktig:** Pass på at trykkavlastningsslangen er vendt fremover og ned, og at tankventileringslangen er vendt bakover som vist i Figur 50.

10. Senk passasjerasetet.

## Kontrollere motoroljenivået

**Serviceintervall:** Etter de 50 første timene—Bytte motorolje og oljefilter

Hver 150. driftstime—Skift motoroljen (inkludert syntetisk olje) og oljefilteret (oftere når du kjører med tung last eller ved høye temperaturer).

Hver 400. driftstime/Årlig (avhengig av hva som kommer først)—Fullfør alle årlige vedlikeholdsprosedyrer som spesifiseres i **motorhåndboken**.

**Oljekapasiteten for motorveivhuset:** 4,6 l med filteret.

### Spesifisering av motorolje:

- Oljetype – API service CH-4, CI-4 eller høyere.
- Anbefalt oljeviskositet – SAE 15W40 (over -18 °C)
- Alternativ oljeviskositet – SAE 10W30 eller 5W30 (alle temperaturer)

Premium-motorolje er tilgjengelig fra din distributør med viskositet på enten 15W40 eller 10W30. Se *delekatalogen* for delenumrene.

## Skifte motoroljefilteret

1. Fjern det fremre varmeskjoldet. Se [Fjerne det fremre varmeskjoldet \(side 40\)](#)

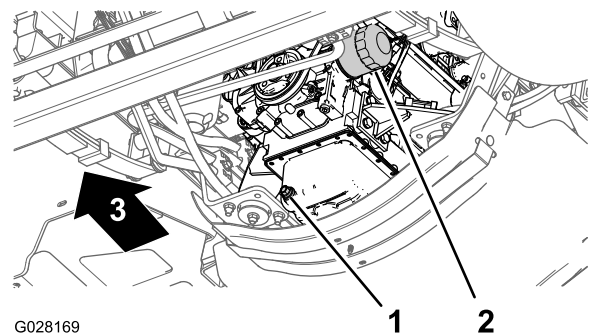
2. Hev setene.

### ▲ FORSIKTIG

**Deler under setet vil være varme hvis du har brukt sprederen. Du kan brenne deg hvis du berører varme deler.**

**La sprederen nedkjøle seg før du utfører vedlikehold, eller berører deler under dekslet.**

3. Plasser et tappefat under motoroljefilteret (Figur 51).



Figur 51

1. Tappeplugg
2. Motoroljefilter

4. Fjern det gamle oljefilteret (Figur 51).

**Merk:** Det brukte oljefilteret skal kasseres på et godkjent gjenvinnings-senter.

5. Tørk av overflaten på motorens oljefilteradapter med en klut.
6. Fyll oljefilteret med den spesifiserte oljen.

**Merk:** La filterelementet gjennomtrekkes med olje.

7. Påfør et tynt lag med den spesifiserte oljen på gummipakningen på det nye filteret.
8. Sett oljefilteret i filteradapteren, drei oljefilteret med klokken til gummipakningen kommer i kontakt med filteradapteren og stram så til filteret en ytterligere 1/2 omdreining (Figur 51).

**Merk:** Ikke stram oljefilteret for mye.

9. Tørk av eventuell gjenværende olje.

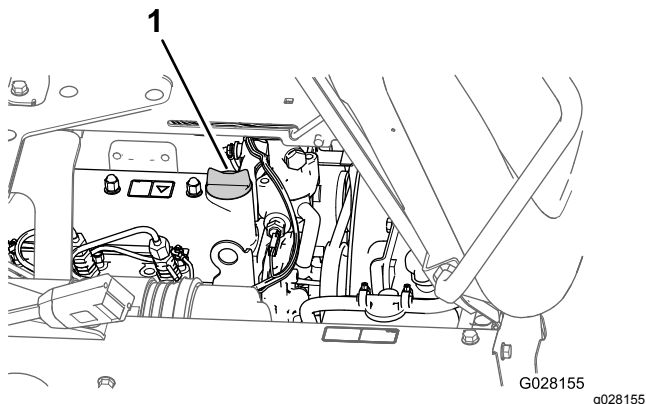
## Skifte motorolje

1. Plasser et tappefat med kapasitet på minst 5,6 liter under tappepluggen ([Figur 51](#)).
2. Fjern tappepluggen ([Figur 51](#)) og la oljen renne helt ut.

**Merk:** Sjekk om tappepluggtetningen er slitt eller skadet. Skift ut tetningen hvis dette er tilfelle.

**Merk:** Den brukte oljen skal kasseres på et godkjent gjenvinningscenter.

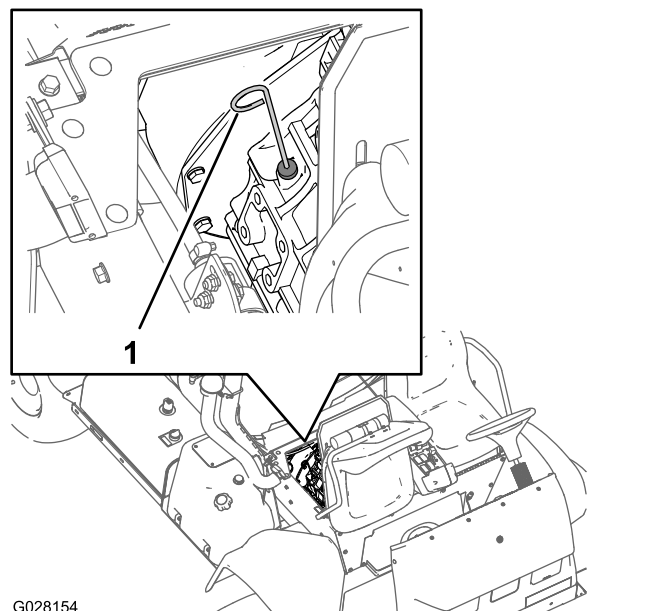
3. Sett tappepluggen i tappeåpningen på bunnpannen og stram til pluggen med et moment på 33 til 37 N·m.
4. Vipp passasjeretsetet fremover og plasser støttestangen i sperren på støttestangslissen.
5. Ta av oljelokket fra oljepåfyllingshalsen på motorens ventildeksel ([Figur 52](#)) og hell sakte inn ca. 80 % av den spesifiserte mengden olje.



**Figur 52**

1. Oljelokk

6. Ta ut peilestaven, og kontroller oljenivået ([Figur 53](#)).



**Figur 53**

1. Peilestav

7. Hell sakte på den spesifiserte oljen til nivået når full-merket på peilestaven ([Figur 53](#)).

**Viktig:** Overfylling av olje kan skade motoren.

8. Sett lokket på påfyllingshalsen ([Figur 52](#)).
9. Monter varmeskjoldet for motoren. Se [Montere varmeskjold for motor \(side 40\)](#)

# Vedlikehold av drivstoffsystem

## ⚠ FARE

Under visse forhold er diesel og dampen fra drivstoff svært brannfarlig og eksplosivt. En brann eller eksplosjon forårsaket av drivstoff, kan påføre deg og andre brannskader og forårsake skade på eiendom.

- Bruk en trakt når du fyller tanken, og fyll den utendørs på et åpent sted når motoren er slått av og kald. Tørk opp eventuelt drivstoffsøl.
- Tanken må ikke fylles helt opp. Fyll drivstoff på tanken helt til nivået når opp til 25 mm under bunnen av påfyllingshalsen. Dette tomrommet i tanken gir drivstoffet plass til å utvide seg.
- Røyk aldri når du håndterer drivstoff, og hold deg borte fra åpen ild eller steder der drivstoffgass kan antennes av gnister.
- Oppbevar drivstoffet i en ren, godkjent drivstoffbeholder, og pass på at lokket er skrudd på.

## Kontrollere drivstoffslangen og -koblingene

Serviceintervall: Etter de 50 første timene

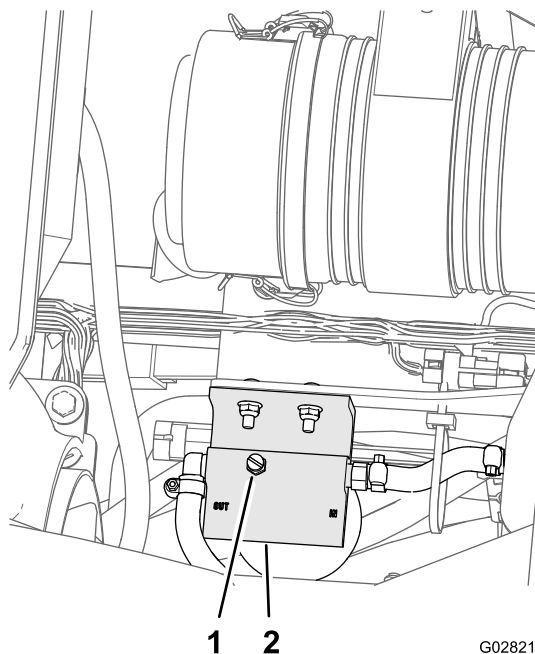
Hver 400. driftstime/Årlig (avhengig av hva som kommer først)

Kontroller om ledningene og koblingene er slitte, ødelagte eller løse.

## Tappe drivstoffsystemet

**Merk:** Sikre at drivstofftanken er minst halvfull.

1. Sett på parkeringsbremsen, stopp pumpen, stopp motoren og ta ut nøkkelen fra startbryteren.
2. Fjern det fremre varmeskjoldet. Se [Fjerne det fremre varmeskjoldet \(side 40\)](#).
3. Vipp passasjeretset fremover og plasser støttestangen i sperren på støttestangslissen.
4. Plasser et tappefat under drivstoffilteret. Se [Figur 56 i Skifte ut vannseparatorens filterboks \(side 48\)](#).
5. Løsne utluftingspluggen øverst på drivstoff-/vannseparatoren ([Figur 54](#))



Figur 54

G028218

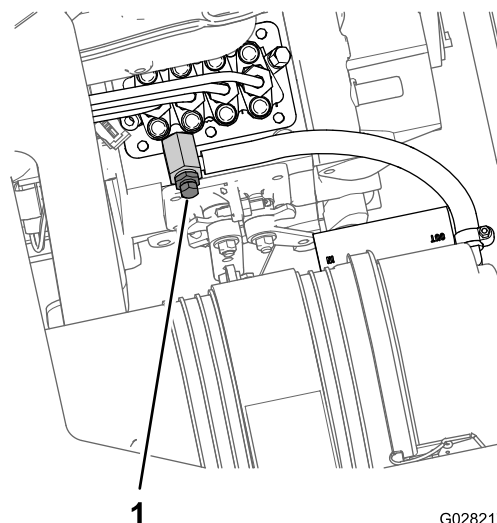
g028218

1. Utluftingsplugg

6. Vri nøkkelen i startbryteren til På-stillingen.

**Merk:** Den elektriske drivstoffpumpen presser luft ut rundt utluftingspluggen. La nøkkelen stå i På-stillingen til det kommer en jevn strøm av drivstoff ut rundt pluggen.

7. Stram til pluggen ([Figur 54](#)), og vri startbryteren til Av-stillingen.
8. Sett et tappefat under motorens pumpe for drivstoffinnsprøyting ([Figur 55](#)).



Figur 55

G028217

g028217

1. Lufteskruen (pumpen for drivstoffinnsprøyting)

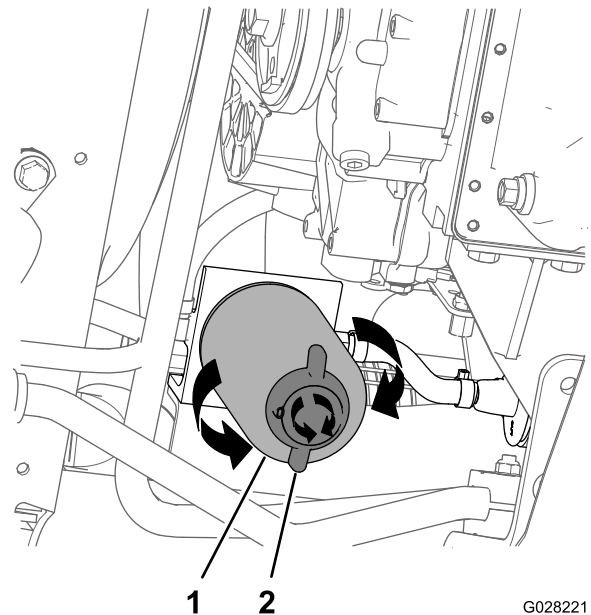
9. Åpne lufteskruen på pumpe for drivstoffinnsprøyting ([Figur 55](#)).

10. Vri nøkkelen i startbryteren til På-stillingen.

**Merk:** Den elektriske drivstoffpumpen startes, slik at luften kommer ut rundt lufteskruen på drivstoffinnsprøytingspumpen.

11. La nøkkelen stå i På-stillingen til det kommer en jevn strøm av drivstoff ut rundt skruen (Figur 55).
12. Stram til skruen (Figur 55), og vri nøkkelen til Av-stillingen.

**Merk:** Vanligvis starter motoren når du har tappet drivstoffsystemet. Hvis motoren ikke starter, kan det ha dannet seg en luftlomme mellom innsprøytingspumpen og injektorene. Se [Tappe luft fra injektorene \(side 48\)](#).



G028221

g028221

Figur 56

1. Vannseparatorfilterboks
2. Tappeventil

## Tappe luft fra injektorene

Du bør utføre denne prosedyren kun etter at du har tømt ut luften i systemet, og motoren ikke starter. Se [Tappe drivstoffsystemet \(side 47\)](#).

1. Plasser et tappefat under den høyre siden av motoren
2. Løsne rørmutteren på drivstoffinnsprøytingsdyse nummer 1 og holderenheten.
3. Sett gassen til hurtig-stilling.
4. Vri nøkkelen i nøkkelbryteren til Start-stilling og se drivstoffet flyte rundt koblingen. Vri nøkkelen til av-stilling når du ser at strømmen med drivstoff blir jevn.
5. Stram til rørmutteren.
6. Tørk av gjenværende drivstoff fra området rundt drivstoffinnsprøyteren
7. Gjenta trinn 2 til og med 6 for resten av drivstoffinnsprøytingsdysene.
8. Monter det fremre varmeskjoldet. Se [Montere varmeskjold for motor \(side 40\)](#).

3. Vri tappeventilen på bunnen av vannseparatorens filterboks mot klokken (Figur 56).

**Merk:** La alt drivstoffet renne ut av filterboksen og steng ventilen.

4. Rengjør området rundt vannseparatorens filterboks og filteradapterfestet (Figur 56).
  5. Fjern vannseparatorens filterboks (Figur 56).
- Merk:** Avhend det brukte drivstoffet og filterboksen på et autorisert resirkuleringscenter.
6. Rengjør monteringsoverflaten på filteradapteren.
  7. Smør pakningen på vannseparatorens filterboks med ren motorolje.
  8. Fest filterboksen for hånd til pakningen kommer i berøring med monteringsoverflaten, og drei den deretter en halv omdreining til.
  9. Pass på at tappeventilen på bunnen av vannseparatorens filterboks dreies stramt med klokken (Figur 56).

## Overhale drivstofffilteret

### Skifte ut vannseparatorens filterboks

**Serviceintervall:** Hver 400. driftstime

1. Fjern det fremre varmeskjoldet. Se
2. Plasser et tappefat under vannseparatorens filterboks (Figur 56).

# Skifte ut drivstoffilteret i tanken

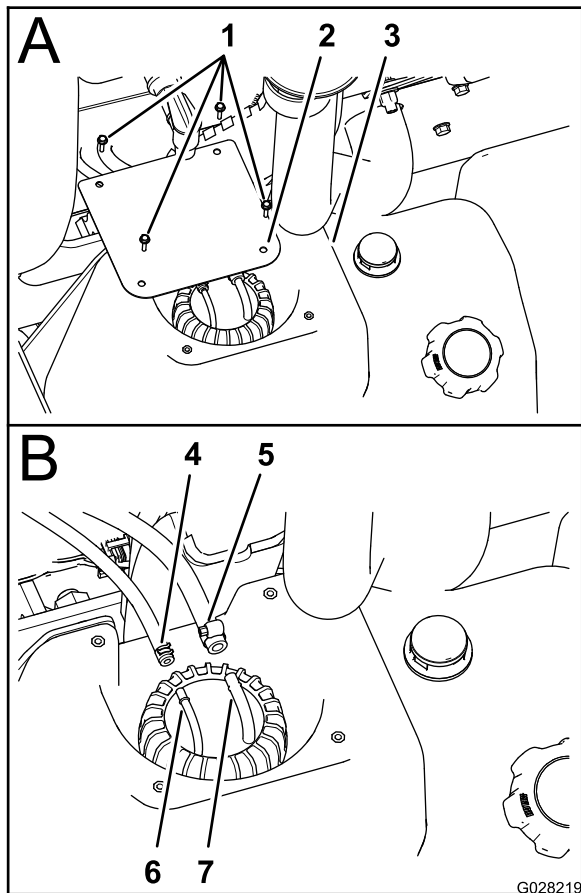
Serviceintervall: Hver 400. driftstime

## Fjerne drivstoffilteret i tanken

Serviceintervall: Hver 400. driftstime

**Merk:** Drivstoffilteret er en del av stigerørenheten.

1. Sett på parkeringsbremsen, stopp pumpen, stopp motoren og ta ut nøkkelen fra startbryteren.
2. Fjern de fire skruene (nr. 10 x ¾ tomme) som fester dekslet til toppen av drivstofftanken, og fjern dekslet (Figur 57).

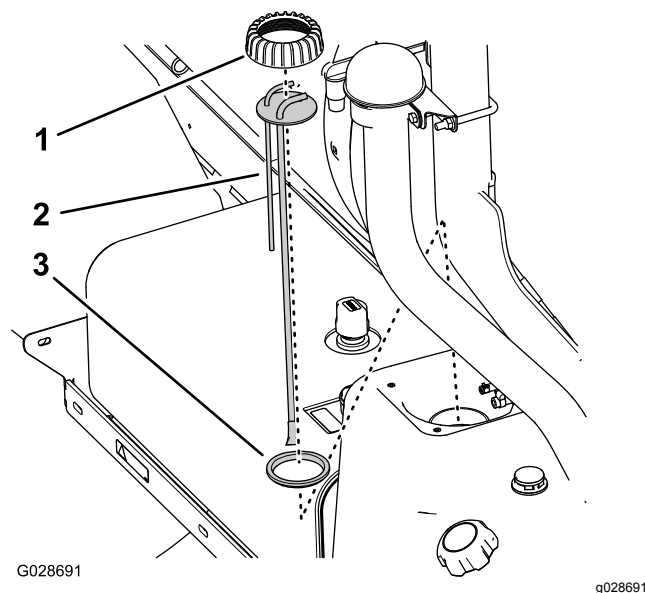


Figur 57

- |                                    |                                  |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Skruer (nr. 10 x ¾ tomme)       | 5. Klemme – 8 mm drivstoffslange |
| 2. Deksel                          | 6. Slangekobling – 6,4 mm        |
| 3. Drivstofftank                   | 7. Slangekobling – 8 mm          |
| 4. Klemme – 6,4 mm drivstoffslange |                                  |

3. Løsne klemmene som fester de to drivstoffslangene til slangekoblingene øverst på stigerørenheten (Figur 57).
4. Koble slangene fra slangekoblingene og tapp drivstoffet i slangene ned i en godkjent drivstoffbeholder (Figur 57).

5. Drei stigerørlokket mot klokken og fjern lokket (Figur 58).



Figur 58

- |                  |            |
|------------------|------------|
| 1. Stigerørlokk  | 3. Tetning |
| 2. Stigerørenhet |            |

6. Løft stigerørenheten fra drivstofftanken (Figur 58).

**Merk:** Kvitt deg med den gamle stigerørenheten.

## Montere drivstoffilteret i tanken

**Merk:** Kjøp en ny stigerørenhet fra din lokale, autoriserte Toro-forhandler. Det kan hende du trenger en ny tetning for å feste vinkelrøret og stigerørenheten øverst på drivstofftanken.

1. Monter stigerørlokket over stigerøret, og monter stigerøret på tetningen som vist i Figur 58.
2. Juster lokket, stigerøret og tetningen etter tanken, og før den nye stigerørenheten varsomt inn i drivstofftanken (Figur 58).

**Merk:** Plasser slangekoblingene på linje med midten av maskinen.

3. Skru lokket på drivstofftankhalsen og stram det for hånd (Figur 58).
4. Koble drivstoffslangen på 6,4 mm til slangekoblingen med samme størrelse, og fest slangen til koblingen med slangeklemmen (Figur 57).
5. Koble drivstoffslangen på 8 mm til slangekoblingen med samme størrelse, og fest slangen til koblingen med slangeklemmen (Figur 57).

- Fest dekselet på tanken med de fire skruene (nr. 10 x 3/4 tomme) som du fjernet i trinn 2 under [Fjerne drivstoffilteret i tanken \(side 49\)](#).
- Stram skruene med et moment på 1,13 N·m.

## Tømme drivstofftanken

**Serviceintervall:** Hver 400. driftstime/Årlig (avhengig av hva som kommer først)

Tøm og rengjør drivstofftanken hvis drivstoffsystemet blir forurenset, eller hvis du har tenkt å oppbevare maskinen over en lengre periode. Når du rengjør drivstofftanken, må du spyle tanken med ferskt, rent drivstoff.

- Før drivstoffet fra tanken til den godkjente drivstoffbeholderen ved hjelp av en hevertpumpe, eller fjern tanken fra maskinen og hell drivstoffet ut av tuten på tanken og inn i drivstoffbeholderen.

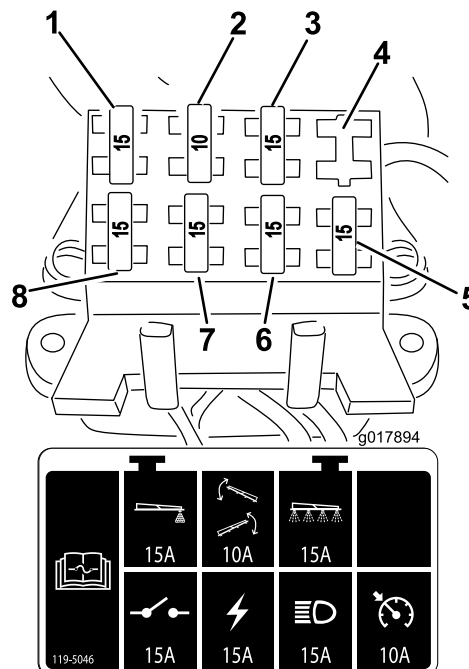
**Merk:** Hvis du fjerner drivstofftanken, må du fjerne drivstoff- og returslangene fra stigerørsheten før du fjerner tanken. Se trinn 1 til og med 4 i [Fjerne drivstoffilteret i tanken \(side 49\)](#).

- Skift ut drivstoffiltrene. Se [Skifte ut vannseparatorens filterboks \(side 48\)](#).
- Spyl tanken med ferskt, rent drivstoff, om nødvendig.
- Monter tanken hvis du fjernet denne. Se trinn 1 til og med 5 i [Fjerne drivstoffilteret i tanken \(side 49\)](#).
- Fyll tanken med ferskt, rent drivstoff.

## Vedlikehold av elektrisk system

### Skifte sikringer

Sikringsblokken for det elektriske systemet er plassert under føreriset (Figur 59).



Figur 59

- Skummarkør
- Bomaktuator
- Sprøytesystem
- Åpen slisse
- Låsebryter for trekkpedal
- Frontlys
- På/av
- Strømbryter

## Vedlikeholde batteriet

### ADVARSEL

#### CALIFORNIA Proposition 65-advarsel

Batteripoler, klemmer og tilknyttet tilbehør inneholder bly og blyforbindelser, kjemikalier som er kjente i staten California for å føre til kreft og forplantningsskader. *Vask hendene etter at du har håndtert et batteri.*

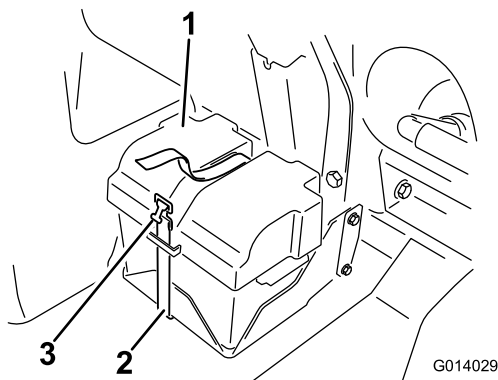
Batteriet må alltid holdes rent og fulladet. Bruk et tørkepapir til å rengjøre batteriet og batterikassen. Hvis batteriklemmene er korroderte, må de rengjøres med en oppløsning av fire deler vann og én del natron.

Smør litt fett på batteriklemmene for å beskytte dem mot korrosjon.

Spenning: 12 volt med 690 kaldstartsampere ved -18 °C.

## Fjerne batteriet

1. Sett sprederen på en jevn overflate, aktiver parkeringsbremsen, stopp pumpen, stopp motoren og ta nøkkelen ut av startbryteren.
2. Fjern batteridekselet (fig. 18) og koble den negative (svart) jordingskabelen fra batteripolen.



Figur 60

1. Batterideksel
2. Stropp
3. Spenne

### ⚠ ADVARSEL

Feilaktig ruting av batterikabler kan skade sprederen og kablene samt forårsake gnister. Gnistene kan føre til at batterigassene eksploderer, noe som kan forårsake personskade.

- Ta alltid av den negative (svarte) batterikabelen før du kobler fra den positive (røde) kabelen.
- Koble alltid *til* den positive (røde) batterikabelen før du kobler til den negative (svarte) kabelen.

### ⚠ ADVARSEL

Batteripolene eller metallverktøy kan kortslutte mot metallkomponenter og forårsake gnister. Gnistene kan føre til at batterigassene eksploderer, noe som kan forårsake personskade.

- Når du fjerner eller monterer batteriet, må du passe på at batteriklemmene ikke rører noen av metalldelene i sprederen.
- Ikke la metallverktøy kortsluttes mellom batteriklemmene og metalldele.
- Sørg for at batteristroppen alltid er på plass, for å beskytte og sikre batteriet.

3. Koble den positive (røde) grunnkabelen fra batteripolen.
4. Fjern batteriet.

## Installere batteriet

1. Sett batteriet i batterikassen slik at batteripolene vender bort fra sprederen.
2. Koble den positive (røde) kabelen til den positive (+) polen og den negative (svarte) kabelen til den negative (-) polen, og fest dem med boltene og mutrene. Skyv gummimellomlegget over begge batteripolene.
3. Sett på batteridekselet, og fest det med remmen som ble fjernet tidligere (Figur 60).

**Viktig:** Sørg for at batteriholderen alltid er på plass, for å beskytte og sikre batteriet.

## Lade batteriet

**Viktig:** Batteriet må alltid holdes fulladet. Dette er særlig viktig for å hindre skader på batteriene når temperaturen er under 0 °C.

1. Fjern batteriet fra understellet, se Fjerne batteriet.
2. Koble en batterilader på 3–4 A til batteripolene. Lade batteriet med 3–4 ampere i fire til åtte timer (12 volt).

**Viktig:** Batteriet må ikke overopplades.

### ⚠ ADVARSEL

Når batteriet lades, utvikles det gasser som kan eksplodere.

Røyk aldri i nærheten av batteriet og hold gnister og åpen ild borte fra batteriet.

3. Monter batteriet i chassiset. Se [Installere batteriet \(side 51\)](#).

## Lagre batteriet

Hvis maskinen lagres i mer enn 30 dager, skal batteriet fjernes og fullades. Lagre det enten på en hylle eller på maskinen. La kablene være frakoblet hvis batteriet lagres på maskinen. Lagre batteriet på et kjølig sted for å hindre at batteriladningen forringes raskt. Pass på at batteriet er fulladet, for å forhindre at det fryser.

# Vedlikehold av drivsystem

## Kontrollere hjulene/dekkene

**Serviceintervall:** Etter de 8 første timene—Stram hjulenes hakemuttere.

Hver 100. driftstime—Stram hjulenes hakemuttere.

Hver 100. driftstime—Kontroller om dekkene er slitte.

Trekk til de fremre hakemutterne med et moment på 75–102 N·m, og de bakre hakemutterne til 95–122 N·m.

Under bruk kan du komme ut for uhell som å kjøre på fortauskanter, noe som kan skade dekket eller felgen og også forandre hjulstillingen. Av den grunn bør du kontrollere dekkene etter slike hendelser.

## Skifte ut væsken i planetgirkassen

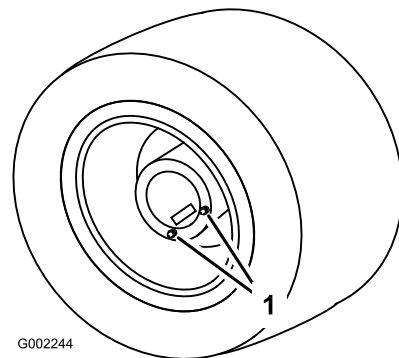
**Serviceintervall:** Etter de 8 første timene

Hver 400. driftstime

Skift ut væsken i planetgirkassen i hvert bakhjul etter de 8 første driftstimene og deretter hver 400. driftstime.

Bruk en SAE 85W-140-girolje av høy kvalitet.

1. Plasser sprederen på en jevn overflate med bakhjulene plassert for tapping slik det illustreres i [Figur 61](#).

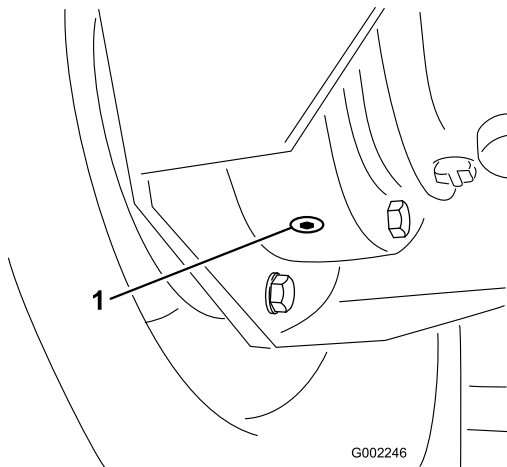


**Figur 61**

1. Tappeplugg, plassert for tapping

2. Sett på parkeringsbremsen, stopp pumpen, stopp motoren og ta ut nøkkelen fra startbryteren.

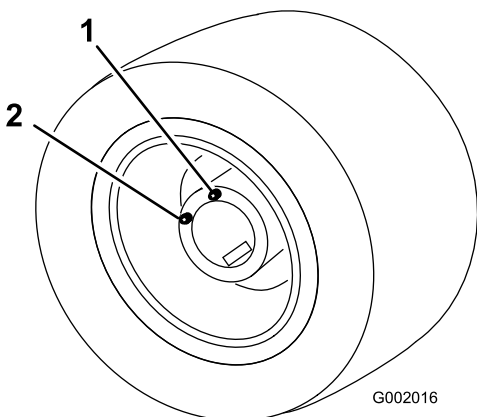
3. Plasser et tappefat under tappepluggene og fjern dem fra hjulet (Figur 61).
4. Plasser et tappefat under den indre tappepluggen og fjern den (Figur 62).



Figur 62

1. Indre tappeplugg

5. Flytt kjøretøyet sakte til hjulet er plassert for påfylling som illustrert i Figur 63.



Figur 63

1. Øvre hull, tilsett væske her
2. Nedre hull

6. Sett på parkeringsbremsen, stopp pumpen, stopp motoren og ta ut nøkkelen fra startbryteren.
7. Hell SAE 85W-140-smørefett i det øvre hullet til det begynner å komme ut av det nederste hullet.
8. Sett på plass og stram til alle tappepluggene.
9. Gjenta trinn 3 til og med 9 for de andre bakhjulene.
10. Den brukte oljen skal kasseres på et godkjent gjenvinningscenter.

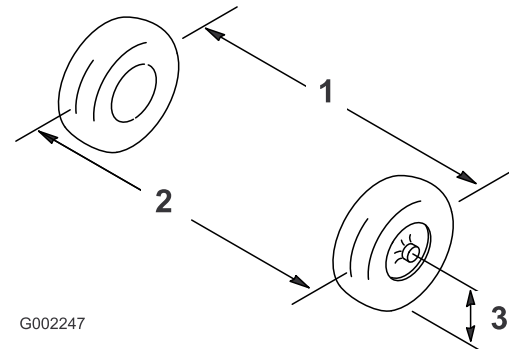
## Justere forhjulenes hjulspissing

**Serviceintervall:** Hver 200. driftstime/Årlig (avhengig av hva som kommer først)

Spissingen bør være 0 til 3 mm.

1. Kontroller og fyll luft i alle dekkene. Se Kontrollere trykket i dekkene.
2. Mål avstanden mellom begge forhjulene ved akselhøyde, både foran og bak på forhjulene (Figur 64).

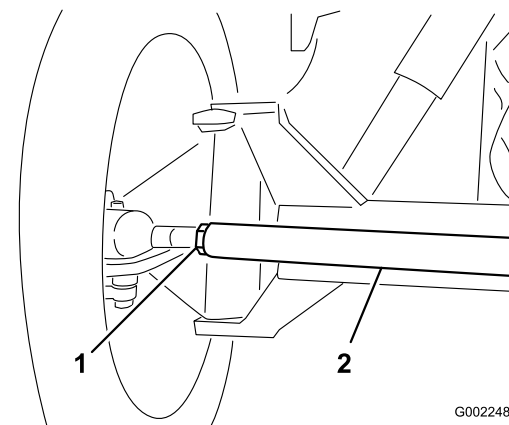
Avstanden mellom fronten på dekkene bør være 0 til 3 mm mindre enn avstanden mellom baksiden av forhjulene.



Figur 64

1. Dekkets midtlinje, bak
2. Dekkets midtlinje, foran
3. Akselens midtlinje

3. Hvis målene ikke faller innenfor det spesifiserte området, løsne låsemutteren i begge ender av parallelstaget (Figur 65).



Figur 65

1. Låsemutter
2. Parallelstag

4. Roter parallelstaget for å bevege den fremre delen av dekket innover eller utover.
5. Stram parallelstagets låsemuttere når justeringen er korrekt.

6. Pass på at rattet kan vris helt i begge retninger.

## ***Vedlikehold av kjølesystem***

### **Vedlikeholde kjølesystemet**

**Serviceintervall:** Hver 100. driftstime—Undersøk slangene i kjølesystemet for slitasje og skade.

Hver 400. driftstime/Årlig (avhengig av hva som kommer først)—Kontroller kjølemiddelet (slik det beskrives av produsenten) og skift ut ved behov.

**Kjølesystemets kapasitet:** 5,5 L

**Kjølemiddel:** en oppløsning av 50 % vann og 50 % permanent frostvæske med etylenglykol

**Viktig:** Ikke tilsett kjølemiddel til en overoppvarmet motor før motoren er helt avkjølt. Det kan føre til sprekker i motorblokken hvis du tilsetter kjølemiddel til en overoppvarmet motor.

Kontroller motorkjølevæskeskonsentrasjonen som oppgitt av produsenten.

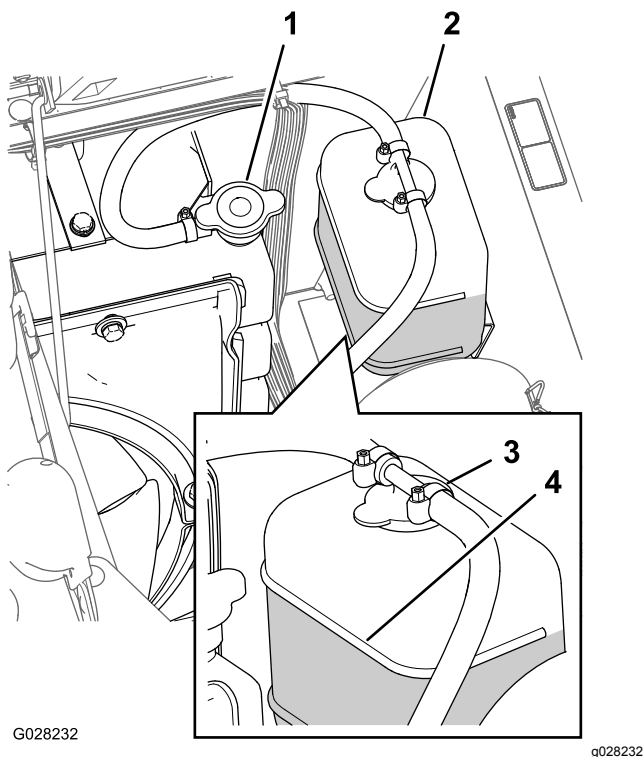
1. Sett sprederen på en jevn overflate, aktiver parkeringsbremsen, stopp pumpen, stopp motoren og ta nøkkelen ut av startbryteren.

#### **▲ FORSIKTIG**

Hvis motoren har vært i gang, kan det hende at varm kjølevæske under trykk. Hvis du åpner radiatorhetten når kjølemiddelet er varmt kan det srute ut og føre til alvorlige brannskader på deg eller bivånere.

**La motoren kjøle seg ned i minst 15 minutter før du åpner radiatorhettene. Radiatorhettene må være kjølig å ta på.**

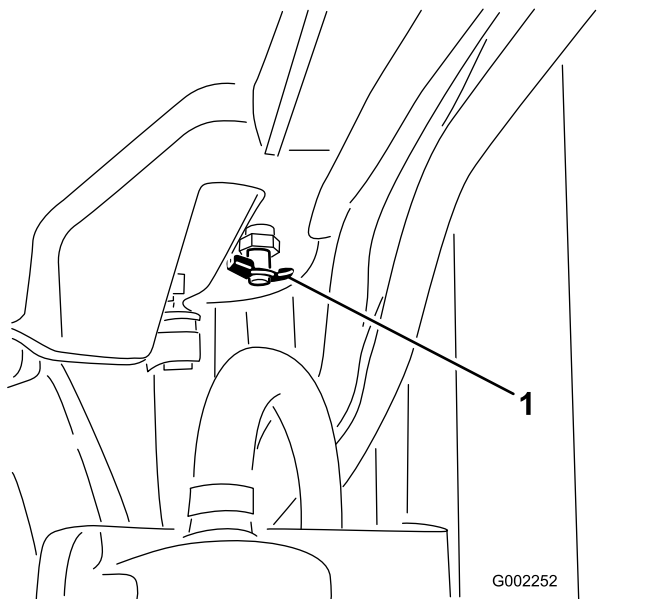
2. Når motoren er kjølig kan du ta av radiatorlokket (Figur 66).



Figur 66

- |                    |                                |
|--------------------|--------------------------------|
| 1. Radiatorlokk    | 3. Ekspansjonstanklokk         |
| 2. Ekspansjonstank | 4. Full-linje, ekspansjonstank |

3. Plasser et stort drensfat under radiatoren.
4. Åpne drenet (Figur 67) og tapp ut kjølemiddelet i fatet.



Figur 67

5. Lukk drenet (Figur 67).
6. Fjern radiatorlokket (Figur 66).
7. Fyll radiatoren sakte med kjølemiddel til ca. 2,5 cm under forseglingsoverflaten på lokket.

**Merk:** Bruk nok kjølemiddel til å fylle motoren og systemledningen. Dette vil gjøre det mulig at kjølemiddelet utvides uten at det flyter over mens motoren varmes opp.

8. Start motoren med lokket løst på radiatoren (Figur 66).
9. La motoren varmes opp til termostaten åpnes.

**Merk:** Dette inntreffer vanligvis mellom 80 og 88 °C.

### ▲ FORSIKTIG

Etter hvert som motoren fortsetter å kjøre vil kjølemiddelet bli varmt og under trykk. Hvis du åpner radiatorhetten når kjølemiddelet er varmt kan det srute ut og føre til alvorlige brannskader på deg eller bivånere.

- La motoren kjøle seg ned i minst 15 minutter før du åpner radiatorhettene. Radiatorhettene må være kjølig å ta på.
- Bruk beskyttende bekledding og unngå kontakt med varmt kjølemiddel når du åpner radiatorlokket.

10. Når kjølevæsken har blitt varm, etterfyll kjølevæske til nivået når opp til lokket og skru lokket tett til (Figur 66).
11. Åpne ekspansjonstanklokket og fyll tanken med kjølemiddel til Cold-merket (Figur 66).
12. Kontroller kjølemiddelevelen etter flere avstengnings- og oppstartssykluser.

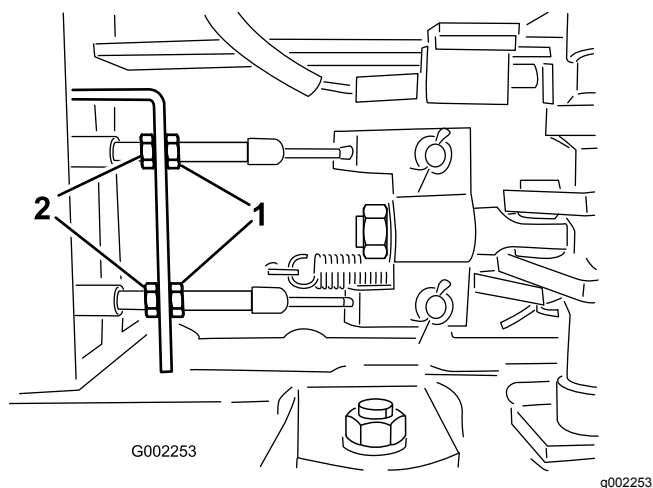
**Merk:** Etterfyll kjølemiddel i radiatoren og ekspansjonstanken etter behov.

# Vedlikehold av bremses

## Justere bremsene

Hvis bremsepedalen har en frigang på mer enn 2,5 cm før du kjenner motstand, justerer du bremsene slik:

1. Sett sprederen på en jevn overflate, stopp pumpen, stopp motoren og ta nøkkelen ut av startbryteren.
2. Sett på parkeringsbremsen.
3. Sett klosser foran hjulene for å hindre at maskinen ruller.
4. Frigjøre parkeringsbremsen.
5. Løsne de fremre mutterne på bremsekablene under den fremre enden av sprederen (Figur 68).



Figur 68

1. Fremre muttere                      2. Bakre muttere

6. Trekk til de bakre mutterne like mye til bremsepedalen beveger seg mellom 1 og 2 cm før du kjenner motstand (Figur 68).

**Viktig:** Kontroller at du trekker til begge de bakre mutterne så de gjengede endene av bremsekablene foran de fremre mutterne er like lange.

7. Trekk til de fremre mutterne.

# Vedlikehold av remmer

## Overhale generatorremmen

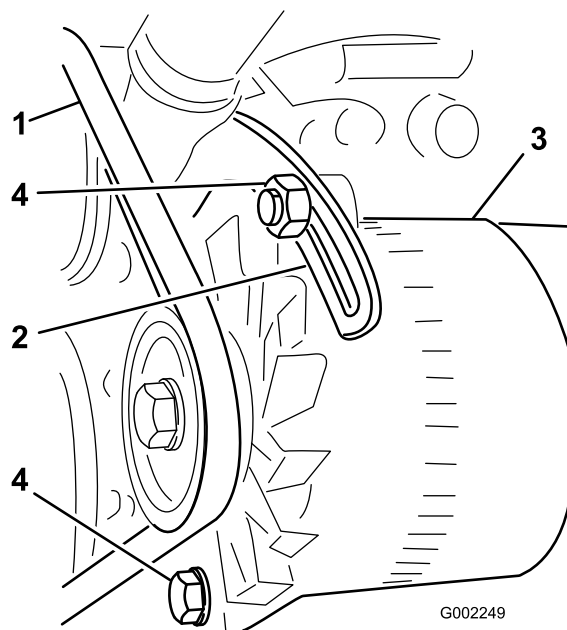
**Serviceintervall:** Etter de 8 første timene  
Hver 100. driftstime

Kontroller tilstand og stramming til generator-/kjølevifteremmen. Skift ut remmen ved behov.

1. Sett sprederen på en jevn overflate, aktiver parkeringsbremsen, stopp pumpen, stopp motoren og ta nøkkelen ut av startbryteren.
2. Kontroller spenningen ved å trykke ned remmen midt mellom vekselstrømsgeneratoren og veivakselrullene med en kraft på 10 kg.

**Merk:** Det skal være mulig å trykke ned remmen 10–12 mm. Hvis avbøyningen ikke er korrekt, gå til 3. Hvis dette er korrekt kan du hoppe over resten av denne prosedyren og gjenoppta brukes av sprederen.

3. Løsne skruene som fester avstiveren til motoren og skruen som fester vekselstrømsgeneratoren til avstiveren (Figur 69).



Figur 69

1. Vekselstrømsgeneratorrem    3. Vekselstrømsgenerator  
2. Avstiver                              4. Bolter

4. Før inn en løftestang mellom vekselstrømsgeneratoren og motoren, og lirk vekselstrømsgeneratoren forsiktig utover.
5. Når du har oppnådd korrekt spenning skal du trekke til vekselstrømsgeneratoren og skruene for å sikre justeringen.
6. Trekk til låsemutteren for å sikre justeringen.

# Vedlikehold av hydraulisk system

## Spesifisering av hydraulisk væske

Den hydrauliske beholderen fylles på fabrikken med ca. 56 l hydraulisk olje av høy kvalitet. Kontroller den hydrauliske væsken før du starter maskinen for første gang, og deretter hver dag. Anbefalte erstatningsvæsker er:

**Toro Premium All Season Hydraulic Fluid** (Tilgjengelig i spann på 19 l eller fat på 208 liter. Se delekatalogen eller kontakt en Toro-distributør for å få oppgitt delenumre.)

Alternative væsker: Hvis Toro-væske ikke er tilgjengelig, kan andre væsker brukes, forutsatt at de oppfyller alle følgende materialegenskaps- og bransjespesifikasjoner. Vi anbefaler ikke bruk av syntetisk væske. Forhør deg med oljeforhandleren din for å finne et egnet produkt. Merk: Toro er ikke ansvarlig for skader som skyldes uegnede erstatninger. Bruk bare produkter fra anerkjente produsenter som kan stå for sine anbefalinger.

**Hydraulisk væske med høy viskositetsindeks og lavt flytpunkt mot slitasje, ISO VG 46**

Materielle egenskaper:

Viskositet, ASTM D445 cSt ved 40 °C 44 til 48  
cSt ved 100 °C 7,9 til 8,5

Viskositetsindeks ASTM D2270 140 til 160

Flytepunkt, ASTM D97 -34 °F til -49 °F

Bransjespesifikasjoner:

Vickers I-286-S (Quality Level), Vickers M-2950-S (Quality Level), Denison HF-0

**Viktig:** ISO VG 46-flergradsvæsken har vist seg å ha maksimal ytelse under en rekke ulike temperaturforhold. Når maskinen brukes i høye temperaturer (18 °C til 49 °C), kan den hydrauliske oljen ISO VG 68 gi forbedret ytelse.

**Premium biologisk nedbrytbar hydraulisk væske – Mobil EAL EnviroSyn 46H**

**Viktig:** Mobil EAL EnviroSyn 46H er den eneste syntetiske og biologisk nedbrytbare oljen som er godkjent av Toro. Denne oljen er kompatibel med elastomerne som benyttes i Toros hydraulikksystemer, og er egnet til en rekke temperaturforhold. Denne oljen er kompatibel med tradisjonelle mineraloljer, men for å oppnå maksimal biologisk nedbrytbarhet og ytelse, må det hydrauliske systemet tømmes fullstendig for tradisjonell olje. Oljen er tilgjengelig i spann på 19 liter eller fat på 208 liter fra Mobil-forhandlere.

**Viktig:** Mange hydrauliske oljer er nesten fargeløse, noe som gjør det vanskelig å oppdage

lekkasjer. Et rødt fargestoff for den hydrauliske oljen er tilgjengelig i flasker på 20 ml. Én flaske er nok til 15–22 l med hydraulikkolje. Bestill delenr. 44-2500 fra en autorisert Toro-forhandler. Dette røde fargestoffet anbefales ikke for bruk med biologisk nedbrytbare oljer. Bruk heller konditorfarge.

## Overhale den hydrauliske oljen

Hvis oljen blir forurenset, kontakter du en autorisert Toro-forhandler fordi systemet da må skylles.

**Merk:** Forurenset olje ser melkeaktig eller svart ut sammenlignet med ren olje.

## Skifte ut det hydrauliske oljefilteret

**Serviceintervall:** Etter de 5 første timene

Hver 400. driftstime/Årlig (avhengig av hva som kommer først)

Bruk Toro-erstatningsfilter (Se *delekatalogen* for korrekt delenummer.)

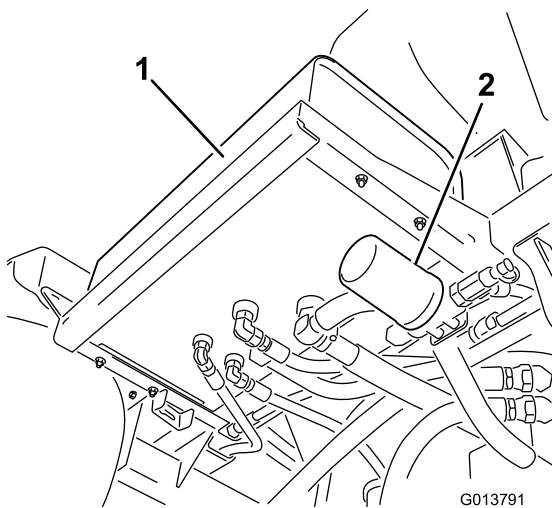
**Viktig:** Hvis du bruker et annet filter, kan dette føre til at garantien blir ugyldig for enkelte komponenter.

### ⚠ ADVARSEL

**Varm hydraulisk væske kan føre til alvorlige brannskader.**

**La den hydrauliske oljen å avkjøle seg før du utfører eventuelt vedlikehold på det hydrauliske systemet.**

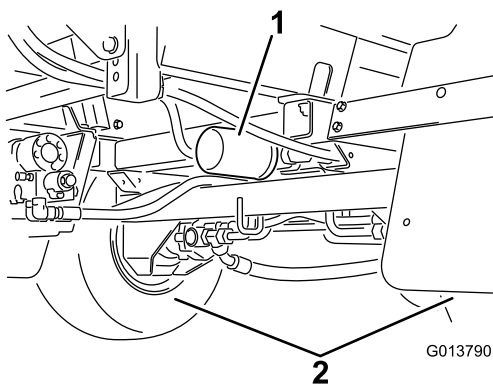
1. Sett sprederen på en jevn overflate, aktiver parkeringsbremsen, stopp pumpen, stopp motoren og ta nøkkelen ut av startbryteren.
2. Finn de to hydrauliske filterne på maskinen. Ett filter finnes under den hydrauliske oljetanken, og det andre finnes på rammen bak på maskinen.
  - Fremre filter, bak den hydrauliske tanken.



**Figur 70**

1. Hydraulisk tank                      2. Fremre filter

- Bakre filter, plassert på maskinrammen.



**Figur 71**

1. Hydraulisk filter                      2. Bakhjul

3. Rengjør området rundt der filteret skal festes.
4. Plasser et drensfat under filteret.
5. Fjern filteret.
6. Smør ny filterpakning.
7. Pass på at området der filteret skal festes er rent.
8. Skru filteret på til pakningen kommer i kontakt med monteringsplaten. Stram deretter filteret med en halv vridning til.
9. Start motoren og la den gå i omtrent to minutter for å blåse luft ut fra systemet. Stopp motoren og kontroller nivået til den hydrauliske oljen og at det ikke finnes noen lekkasjer.
10. Det brukte filteret skal kasseres på et godkjent gjenvinningscenter.

## Skifte den hydrauliske oljen

**Serviceintervall:** Hver 400. driftstime/Årlig (avhengig av hva som kommer først)

**Hydraulikkvæskkapasitet:** 56 l spesifisert hydraulisk væske eller tilsvarende, se [Spesifisering av hydraulisk væske \(side 57\)](#).

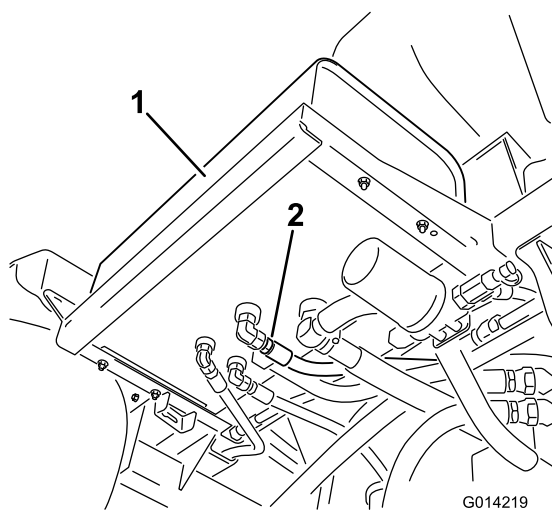
**Viktig:** Hvis du bruker en annen olje, kan dette føre til at garantien blir ugyldig for enkelte komponenter.

### ⚠ ADVARSEL

**Varm hydraulisk væske kan føre til alvorlige brannskader.**

**La den hydrauliske oljen å avkjøle seg før du utfører eventuelt vedlikehold på det hydrauliske systemet.**

1. Skift ut det hydrauliske oljefilteret. Se [Skifte ut det hydrauliske oljefilteret \(side 57\)](#).
2. Rengjør området rundt en nippel for en hydraulisk slange nederst på den hydrauliske oljetanken ([Figur 72](#)).



**Figur 72**

1. Hydraulisk tank                      2. Hydraulisk slange med nippel

3. Plasser et stort drensfat under nippelen.
4. Fjern slangenippelen fra tanken og la oljen renne ut i drensfatet ([Figur 72](#)).
5. Monter slangen og nippelen på tanken og trekk godt til.
6. Fyll den hydrauliske beholderen med ca. 53 l spesifisert hydraulisk olje eller tilsvarende, se [Spesifisering av hydraulisk væske \(side 57\)](#).

7. Start maskinen og kjør den på tomgang i tre til fem minutter for å sirkulere væsken og fjerne luft som eventuelt er fanget i systemet.
8. Stopp motoren, kontroller nivået til den hydrauliske oljen og at det ikke finnes noen lekkasjer.
9. Den brukte oljen skal kasseres på et godkjent gjenvinningscenter.

## Kontrollere de hydrauliske ledningene og slangene

Undersøk hydrauliske ledninger og slanger daglig for å kontrollere at det ikke er lekkasjer, at det ikke er knekk på dem, at ingen monteringsstøtter er løse, at ingen beslag er løse, og at de ikke er slitt på grunn av værforhold, kjemisk forringelse eller andre årsaker. Foreta alle nødvendige reparasjoner før bruk.

### ⚠ ADVARSEL

Hydraulisk væske som kommer ut under trykk, kan trenge gjennom huden og forårsake personskader.

- Kontroller at alle hydrauliske ledninger og slanger er i god stand, og at alle hydrauliske koblinger og beslag er tette, før det hydrauliske systemet settes under trykk.
- Hold kropp og hender borte fra hull eller dyser som sprøyter ut hydraulisk olje under høyt trykk.
- Bruk kartong eller papir til å finne lekkasjer.
- Før du utfører vedlikehold eller reparasjoner på det hydrauliske systemet, må du forsiktig slippe ut alt trykket.
- Oppsøk legehjelp øyeblikkelig hvis olje kommer i direkte kontakt med huden.

## Vedlikehold av spredersystem

### ⚠ ADVARSEL

*Kjemiske stoffer som brukes i spredersystemet kan være helsefarlige og giftige for deg, tilskuere, dyr, planter, jordsmunn eller annen eiendom.*

- Les og følg de kjemiske advarselsmerkene og HMS-databladet for alle kjemikalier som brukes og beskytt deg i overensstemmelse med anbefalingene fra produsenten av kjemikaliene. Bruk f.eks. personlig verneutstyr inkludert ansikts- og øyevern, hansker eller annet utstyr for å beskytte mot personlig kontakt med kjemikaliene.
- Husk at det kan brukes mer enn ett kjemikalie og informasjon om hvert av disse bør tas i betraktning.
- *Nekt å bruke eller arbeide på sprederen hvis denne informasjonen ikke er tilgjengelig!*
- Før du arbeider på et spredersystem må du forsikre deg om at systemet har blitt trippelrenset og nøytralisert i henhold til anbefalingene til kjemikalieprodusent(e) og at alle ventilene har fullført tre sykluser.
- Påse at det finnes tilstrekkelig med rent vann og såpe i nærheten, og vask umiddelbart av eventuelle kjemikalier du måtte komme i kontakt med.

## Kontrollere slangene

**Serviceintervall:** Hver 200. driftstime—Kontroller alle slangene og koblingene for skade og korrekt feste.

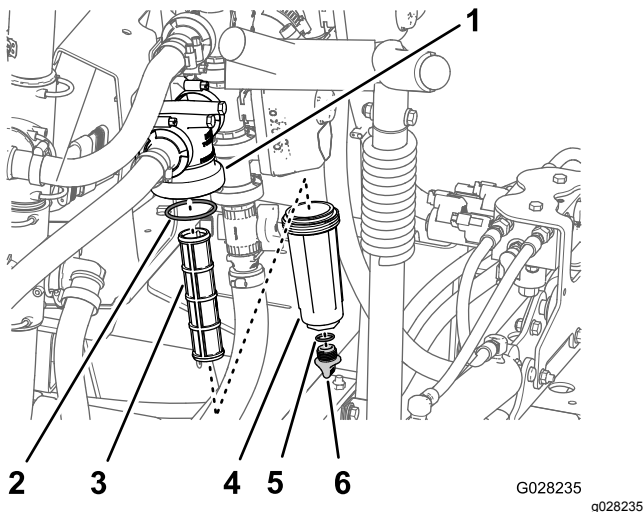
Hver 400. driftstime/Årlig (avhengig av hva som kommer først)—Kontroller O-ringene i ventilenhetene og skift dem ut ved behov.

Undersøk hver slange i spredersystemet for sprekker, lekkasjer eller andre skader. På samme tid, undersøk koblinger og fester for lignende skader. Skift ut eventuelle skadde slanger eller fester.

# Skifte ut trykkfilteret

**Serviceintervall:** Hver 400. driftstime

1. Flytt maskinen til en jevn overflate, slå av sprederpumpen, slå av motoren og ta ut nøkkelen fra startbryteren.
2. Plasser et tappefat under trykkfilteret (Figur 73).



Figur 73

- |                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| 1. Filterhode     | 4. Bolle               |
| 2. O-ring (bolle) | 5. O-ring (tappeplugg) |
| 3. Filterelement  | 6. Tappeplugg          |

3. Drei tappepluggen mot klokken, og ta fjern den fra bollen i trykkfilteret (Figur 73).

**Merk:** Tøm bollen fullstendig.

4. Drei bollen mot klokken, og fjern den fra filterhodet (Figur 73).
5. Fjern det gamle trykkfilterelementet (Figur 73).

**Merk:** Kast det gamle filteret.

6. Kontroller om det er skader eller slitasje på O-ringen på tappepluggen (den er inne i bollen) og O-ringen for bollen (inne i filterhodet) (Figur 73)

**Merk:** Skift ut eventuelle O-ringer som er skadet eller slitt.

7. Monter det nye trykkfilterelementet i filterhodet (Figur 73).

**Merk:** Påse at filterelementet er helt på plass i filterhodet.

8. Monter bollen på filterhodet og stram til for hånd (Figur 73).
9. Sett inn tappepluggen i bollen og stram den for hånd (Figur 73).

# Vedlikehold av pumpe

## Kontrollere pumpen

**Serviceintervall:** Hver 400. driftstime/Årlig (avhengig av hva som kommer først)—Undersøk pumpediafragmaet og skift det ut om nødvendig (snakk med en Toro-servicedistributør).

Hver 400. driftstime/Årlig (avhengig av hva som kommer først)—Undersøk pumpekontrollventilene og skift dem ut om nødvendig (snakk med en Toro-servicedistributør).

**Merk:** Følgende maskinkomponenter regnes som forbruksdeler med mindre de viser seg å være defekte og ikke dekkes av garantien som følger med denne maskinen.

La en autorisert Toro-servicedistributør kontrollere følgende interne pumpekomponenter for skade:

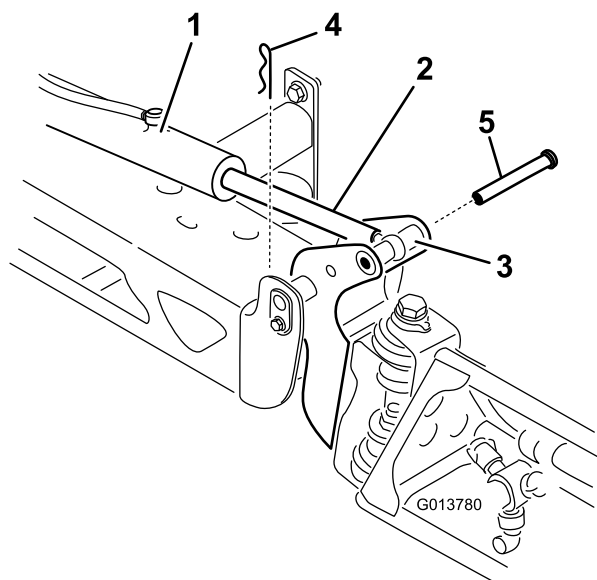
- Pumpediafragma
- Pumpekontrollventileneheter

Skift ut eventuelle komponenter ved behov.

## Justering av aktuatorer

Den følgende prosedyren kan brukes til å justere lengden på aktuatorstengene.

1. Strekk ut bommene til sprederstilling.
2. Fjern hårnålssplinten fra svingbolten (Figur 74).

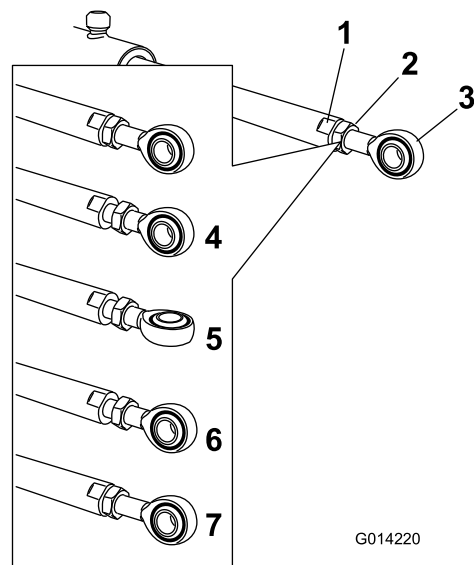


**Figur 74**

g013780

- |                          |           |
|--------------------------|-----------|
| 1. Aktuator              | 4. Splint |
| 2. Aktuatorstang         | 5. Bolt   |
| 3. Hus for bomakselpinne |           |

3. Løft opp på bommen og fjern pinnen (Figur 74). Senk bommen sakte ned til bakken.
4. Undersøk pinnen for eventuell skade, skift ut ved behov.
5. Bruk en skiftenøkkel på de flate sidene av aktuatorstangen for å sette den ut av funksjon, før du løsner låsemutterne slik at maljestangen kan manipuleres (Figur 75).



**Figur 75**

G014220

g014220

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1. Flatt på aktuatorstangen | 5. Malje justert                               |
| 2. Låsemutter               | 6. Maljeplassering for montering på nytt       |
| 3. Malje                    | 7. Låsemutter strammet for å låse ny posisjon. |
| 4. Låsemutter løsnet        |  |

6. Skru på maljestangen i aktuatorstangen for å justere lengden for den forlengede aktuatoren til den ønskede posisjonen (Figur 75).

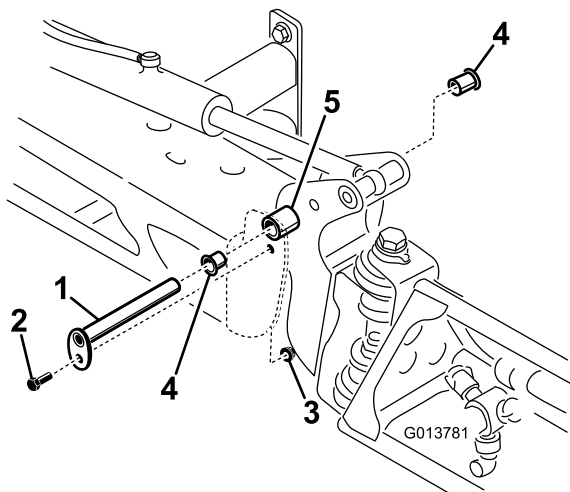
**Merk:** Maljestangen må skrues i halve eller hele omdreininger for at stangen skal kunne monteres tilbake på bommen.

7. Etter at du har oppnådd ønsket posisjonen, må du stramme låsemutterne for å feste aktuator- og maljestangen.
8. Hev bommen for å innrette dreietappen med aktuatorstangen. Mens du holder bommen, skal du føre pinnen gjennom begge bommens dreietapper og aktuatorstangen (Figur 74).
9. Med pinnen på plass, frigjør bommen og fest pinnen med splinten du fjernet tidligere.
10. Om nødvendig, gjenta prosedyren for hvert aktuatorstaglager.

# Kontrollere tapphylser i nylon

**Serviceintervall:** Hver 400. driftstime/Årlig (avhengig av hva som kommer først)

1. Sett sprederen på en jevn overflate, aktiver parkeringsbremsen, stopp pumpen, stopp motoren og ta nøkkelen ut av startbryteren.
2. Strekk ut bommene til sprederstilling og støtt bommene ved å bruke støtter eller stropper fra en heis.
3. Når bommens vekt er støttet, fjern skruen og mutteren som fester svingboltene til bomenheten (Figur 76).



Figur 76

- |              |                 |
|--------------|-----------------|
| 1. Svingbolt | 4. Nylonhylse   |
| 2. Bolt      | 5. Svingbrakett |
| 3. Mutter    |                 |

4. Fjern svingboltene (Figur 76).
5. Fjern bommen og svingbrakettene fra den midtre rammen for å få tilgang til nylonhylsene.
6. Fjern og kontroller nylonhylsene fra for- og baksidene på svingbraketten (Figur 76).  
**Merk:** Skift ut eventuelle skadde hylser.
7. Plasser en liten mengde olje på nylonhylsene og monter den på svingbraketten.
8. Monter bommen og svingbrakettene på den midtre rammen, og innrett åpningene (Figur 76).
9. Installer svingboltene og fest dem med skruene og mutterene som du fjernet tidligere.
10. Gjenta denne prosedyren for hver bom.

# Rengjøring

## Rengjøre radiatorkjølerribbene

**Serviceintervall:** Hver 200. driftstime—Rengjør radiatorribbene.

**Viktig:** Ikke spray vann inn i et varmt motorrom.

1. Sett sprederen på en jevn overflate, aktiver parkeringsbremsen, stopp pumpen, stopp motoren og ta nøkkelen ut av startbryteren.
2. Vipp fører- og passasjeretsetet fremover og plasser støttestangen i sperren på støttestangslissen.
3. La kjølesystemet kjøle seg ned.
4. Fjern tilgangsplaten på setebasen. Se [Fjerne tilgangsplaten på setebasen \(side 40\)](#).
5. Rengjør radiatorribbene ved å bruke komprimert luft under lavt trykk og en myk børste.

**Merk:** Rengjør radiatorribbene oftere hvis det er nødvendig. Kontroller alle kjølemiddelslangene og skift ut de som er slitt, de som lekker eller er skadet.

6. Senk fører- og passasjeretsetet.
7. Monter tilgangspanelet på setebasen. Se [Montere tilgangspanelet på setebasen \(side 41\)](#).

## Rengjøre riste- og seksjonsventilene

• Se følgende avsnitt for å rengjøre risteventilen:

1. [Fjerne ventilaktuatoren \(side 63\)](#)
2. [Fjerne ristemanifoldventilen \(side 63\)](#)
3. [Rengjøre manifoldventilen \(side 65\)](#)
4. [Montere manifoldventilen \(side 67\)](#)
5. [Montere ristemanifoldventilen \(side 67\)](#)
6. [Montere ventilaktuatoren \(side 68\)](#)

• Se følgende avsnitt for å rengjøre de tre seksjonsventilene:

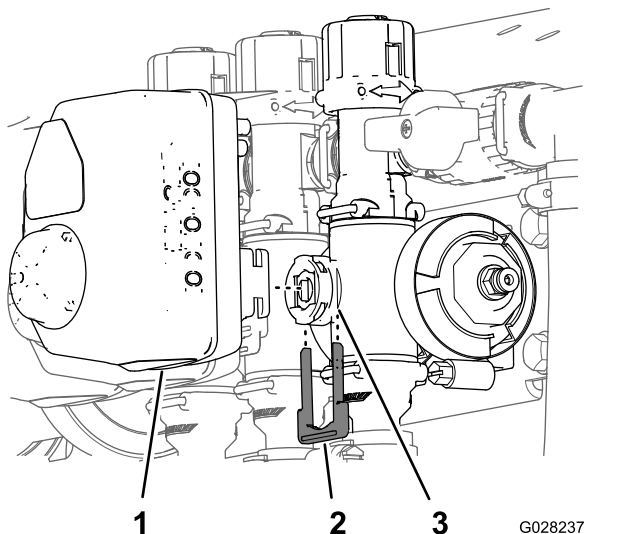
1. [Fjerne ventilaktuatoren \(side 63\)](#)
2. [Fjerne seksjonsmanifoldventilen \(side 64\)](#)
3. [Rengjøre manifoldventilen \(side 65\)](#)
4. [Montere manifoldventilen \(side 67\)](#)
5. [Montere seksjonsmanifoldventilen \(side 68\)](#)
6. [Montere ventilaktuatoren \(side 68\)](#)

## Fjerne ventilaktuatoren

1. Sett sprederen på en jevn overflate, aktiver parkeringsbremsen, stopp pumpen, stopp motoren og ta nøkkelen ut av startbryteren.
2. Fjern holderen som fester aktuatorens til manifoldventilen for seksjonsventilen eller risteventilen (Figur 77).

**Merk:** Trykk sammen de to pinnene på holderen mens du dytter den ned.

**Merk:** Ha aktuatorens og holderen tilgjengelig for montering i trinn [Montere ventilaktuatoren](#) (side 68).



**Figur 77**

Seksjonsventilaktuatoren er avbildet (risteventilaktuatoren ser lik ut)

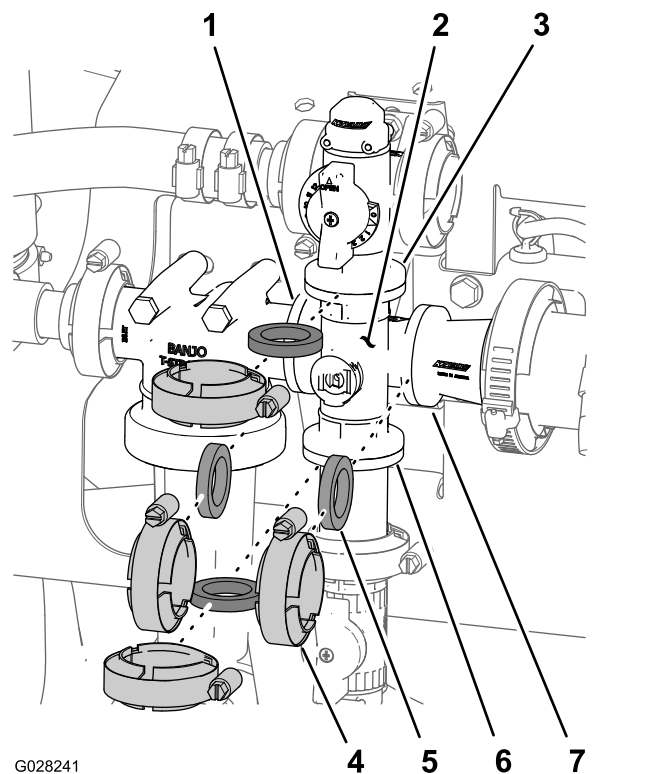
1. Aktuator (seksjonsventil)
2. Holder
3. Stammeport

3. Fjern aktuatorens fra manifoldventilen.

## Fjerne ristemanifoldventilen

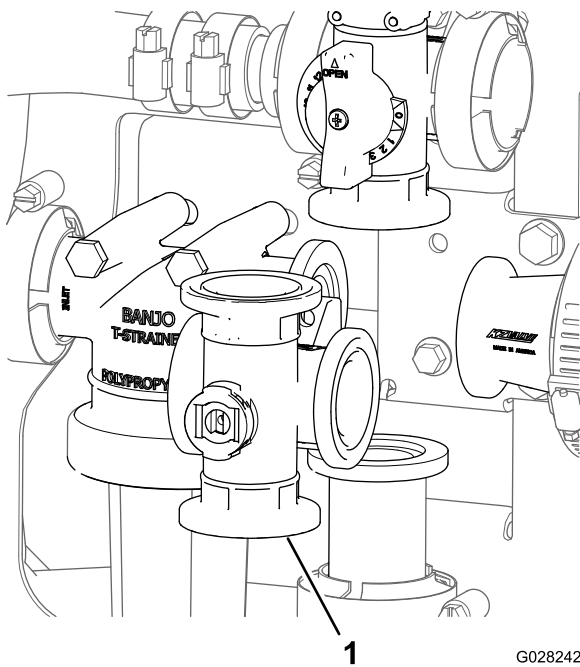
1. Fjern klemmene og pakningene som fester manifoldet for risteventilen (Figur 78) til risteomløpsventilen, trykkfilterhodet, reduksjonskoblingen og adapterfestet (risteregulatorventil).

**Merk:** Behold klemmene og pakningene for montering i [Montere ristemanifoldventilen](#) (side 67).



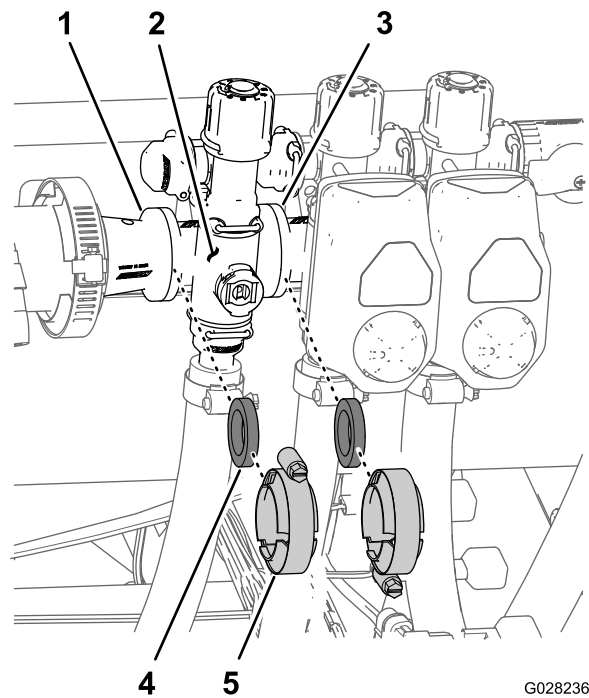
**Figur 78**  
Risteventil

1. Flens (trykkfilterhode)
  2. Manifold (risteventil)
  3. Flens (risteomløpsventil)
  4. Flensklemme
  5. Pakning
  6. Flens (adapterfeste - risteregulatorventil)
  7. Flens (reduksjonskobling)
2. Fjern risteventilmanifoldet fra maskinen (Figur 79).



**Figur 79**

1. Risteventilmanifold



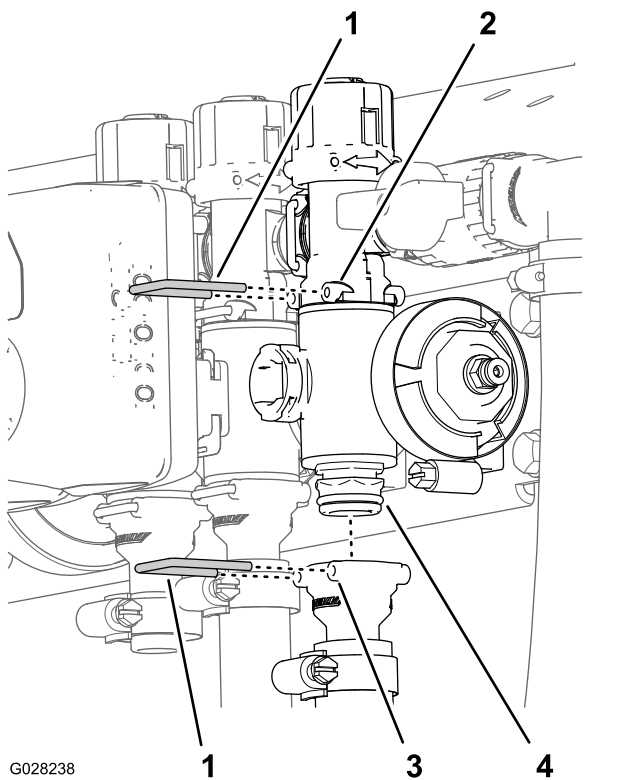
**Figur 80**

1. Flens (reduksjonskobling)
2. Manifold (seksjonsventil)
3. Flens (nærliggende seksjonsventil)
4. Pakning
5. Flensklemme

## Fjerne seksjonsmanifoldventilen

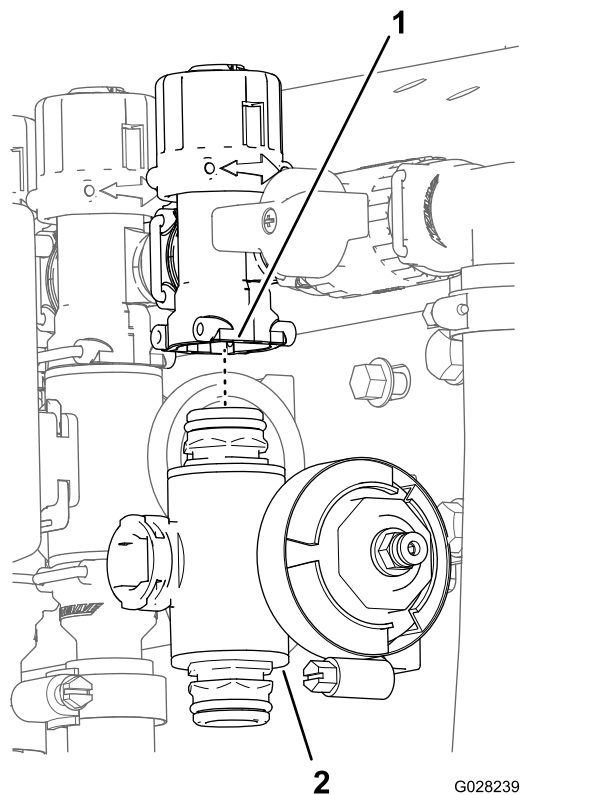
1. Fjern klemmene og pakningene som fester manifoldet for seksjonsventilen ([Figur 80](#)) til den nærliggende seksjonsventilen (hvis det er den venstre seksjonsventilen) og reduksjonskoblingen.

2. Fjern holderen som fester seksjonsventilmanifoldet til omløpskoblingen ([Figur 81](#)).



**Figur 81**

- 1. Holder
- 2. Sokkel (omløpskobling)
- 3. Sokkel (uttaksnippel)
- 4. Manifoldventilenhet



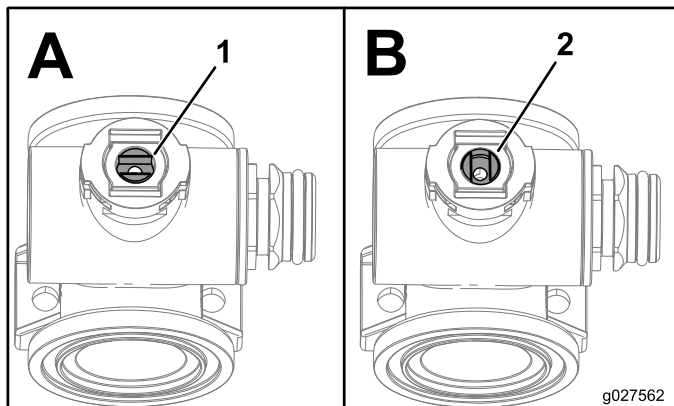
**Figur 82**

- 1. Omløpskobling
- 2. Seksjonsventilmanifold

- 3. Fjern seksjonsventilmanifoldet fra maskinen (Figur 82).

## Rengjøre manifoldventilen

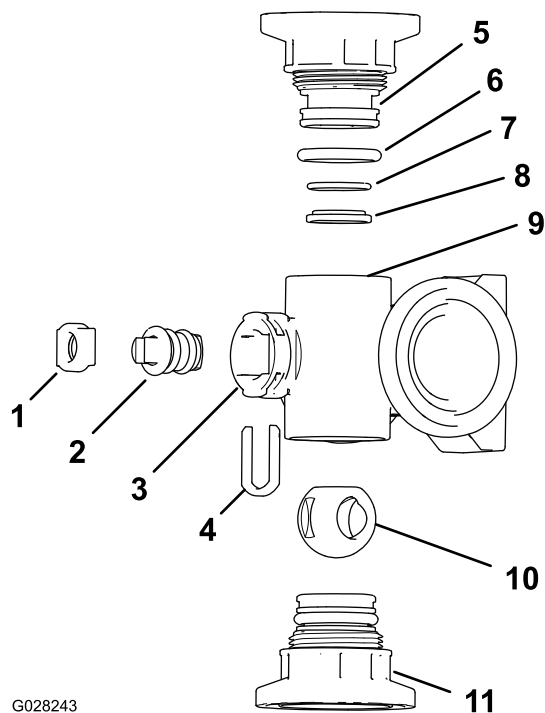
- 1. Sett ventilstammen i stengt posisjon (B i Figur 83)



**Figur 83**

- 1. Ventil åpen
- 2. Ventil stengt

- 2. Fjern de to kappkoblingsenhetene fra hver ende av manifoldkroppen (Figur 84 og Figur 85).



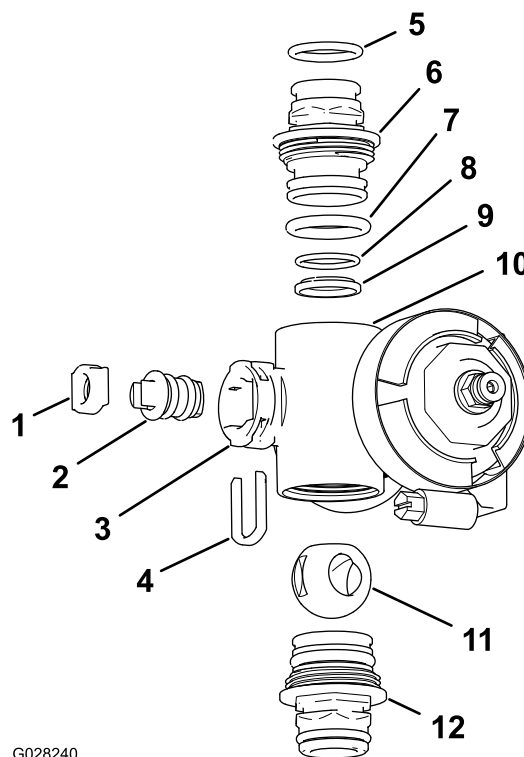
G028243

**Figur 84**

Risteventilmanifold

- |   |  |
|---|--|
| 1. Stammeholder   | 7. Bakre O-ring<br>(0,676 tommer /<br>0,07 tommer) |
| 2. Ventilstamme   | 8. Ventilsetering                                  |
| 3. Stammeport   | 9. Manifoldkropp                                   |
| 4. Stammeholderlås  | 10. Kuleventil                                     |
| 5. Kappkobling  | 11. Kappkoblingsenhet                              |
| 6. Kapptetning-O-ring<br>(0,796 tommer /<br>0,139 tommer) |  |

g028243



G028240

**Figur 85**

Seksjonsventilmanifold

- |  |  |
|--|--|
| 1. Ventilstammesete  | 7. Kapp-O-ring<br>(0,796 tommer /<br>0,139 tommer) |
| 2. Ventilstammeenhet                                       | 8. Bakre O-ring<br>(0,676 tommer /<br>0,07 tommer) |
| 3. Stammeport  | 9. Kuleskål  |
| 4. Stammeholder  | 10. Manifoldkropp                                  |
| 5. Uttaksnippel-O-ring<br>(0,737 tommer /<br>0,103 tommer) | 11. Kuleventil                                     |
| 6. Kappkobling   | 12. Kappkoblingsenhet                              |

g028240

3. Snu på ventilstammen, slik at kulen er i åpen posisjon (A i [Figur 83](#)).

**Merk:** Ventilstammen er parallell med ventilstrømningen, og kulen glir ut.

4. Fjern stammeholderen fra slissene i manifoldets stammeport ([Figur 84](#) og [Figur 85](#)).
5. Fjern stammeholderen og ventilstammesetet fra manifoldet ([Figur 84](#) og [Figur 85](#)).
6. Ta ut ventilstammeenheten fra ventilkroppen ([Figur 84](#) og [Figur 85](#)).
7. Rengjør innsiden av manifoldet og utsiden av kuleventilen, ventilstammeenheten, stammefestet og endekoblingene.

## Montere manifoldventilen

1. Se etter skader og slitasje på uttaksnipper-O-ringene (bare på seksjonsventilmanifoldet), kappkobling-O-ringene, de bakre O-ringene og kuleskålen (Figur 84 og Figur 85).

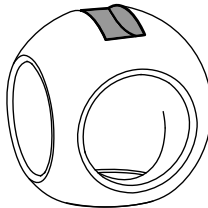
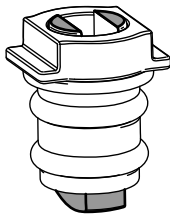
**Merk:** Skift ut eventuelle O-ringer med skader eller slitasje.

2. Smør fett på ventilstammen og før den inn i ventilstammesetet (Figur 84 og Figur 85).
3. Monter ventilstammen og setet på manifoldet, og fest dem med stammeholderen (Figur 84 og Figur 85).
4. Påse at den bakre O-ring og kuleskålen er på linje med og plassert i kappkoblingen (Figur 84 og Figur 85)
5. Monter kappkoblingenheten på manifoldkroppen slik at flensen på kappkoblingen rører manifoldkroppen (Figur 84 og Figur 85), og drei kappkoblingen 1/8 til 1/4 omdreining til.

**Merk:** Vær forsiktig slik at du ikke skader enden av koblingen.

6. Sett kulen inn i ventilkroppen (Figur 86).

**Merk:** Ventilstammen skal passe i kuledrivhakket. Hvis ventilstammen ikke passer, må du bevege på kulen (Figur 86).



Figur 86

g027565

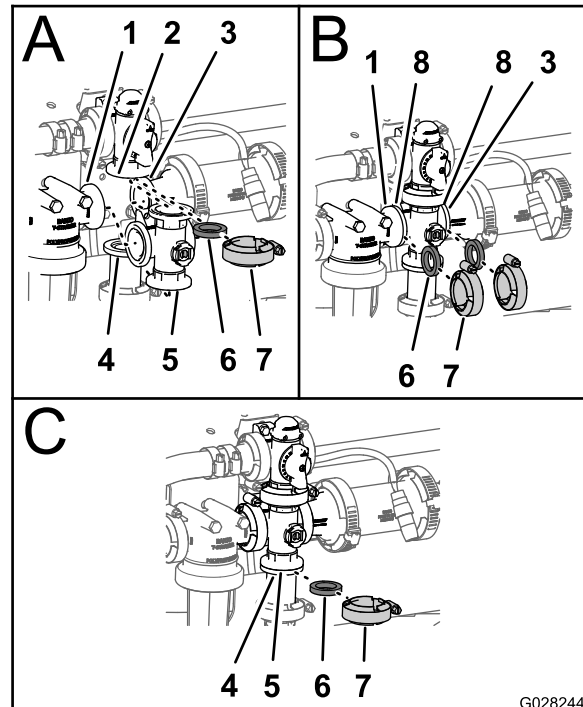
g027565

7. Snu ventilstammenheten slik at ventilen er stengt (B i Figur 83)
8. Gjenta trinn 4 og 5 for den andre kappkoblingenheten.

## Montere ristemanifoldventilen

1. Innrett risteomløpsventilen, én pakning og kappkoblingflensen på risteventilmanifoldet (A i Figur 87).

**Merk:** Hvis det er nødvendig, løsner du festedelene for trykkfilterhodet for å få plass.



Figur 87

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. Flens (trykkfilterhode)                     | 5. Manifold (risteventil)         |
| 2. Flens (risteomløpsventil)                   | 6. Pakning                        |
| 3. Flens (reduksjonskobling)                   | 7. Flensklemme                    |
| 4. Flens (adapterfeste – risteregulatorventil) | 8. Flens (manifold – risteventil) |

2. Sett sammen risteomløpsventilen, pakningen og risteventilmanifoldet med en klemme som du strammer for hånd (A i Figur 87).
3. Plasser én pakning mellom flensene på trykkfilterhodet og risteventilmanifoldet (B i Figur 87).
4. Sett sammen trykkfilterhodet, pakningen og risteventilmanifoldet med en klemme som du strammer for hånd (B i Figur 87).
5. Plasser én pakning mellom flensene på risteventilmanifoldet og reduksjonskoblingen (B i Figur 87).
6. Sett sammen risteventilmanifoldet, pakningen og reduksjonskoblingen med en klemme som du strammer for hånd (B i Figur 87).
7. Plasser én pakning mellom flensene på risteventilmanifoldet og adapterfestet på risteregulatorventilen (C i Figur 87).

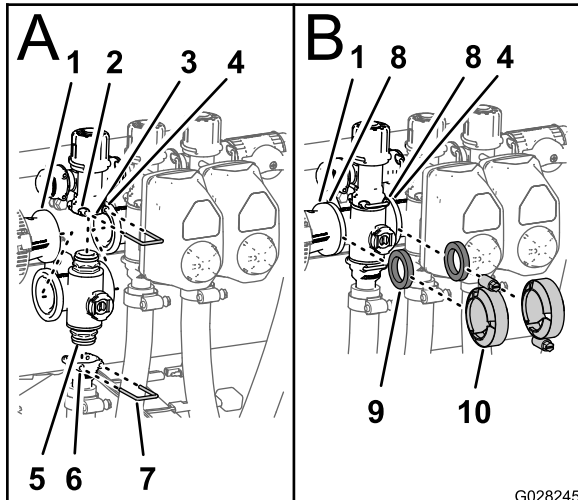
g028244

8. Sett sammen risteventilmanifoldet, pakningen og adapterfestet med en klemme som du strammer for hånd (C i [Figur 87](#)).
9. Hvis du løsnet festedelene for trykkfilterhodet, må du trekke til mutteren og bolten til 1978–2542 N·cm.

## Montere seksjonsmanifoldventilen

1. Sett den øvre kappkoblingen på manifoldventilen inn i omløpskoblingen (A i [Figur 88](#)).

**Merk:** Hvis det er nødvendig, løsner du festedelene for omløpsventilen for å få plass.



**Figur 88**

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1. Flens (reduksjonskobling)                  | 6. Sokkel (uttaksnippel)             |
| 2. Sokkel (omløpskobling)                     | 7. Holder                            |
| 3. Omløpsventil                               | 8. Flens (manifold – seksjonsventil) |
| 4. Flens (nærliggende manifold – risteventil) | 9. Pakning                           |
| 5. Kappkobling (manifoldventilenhet)          | 10. Flensklemme                      |

2. Fest kappkoblingen til omløpskoblingen ved å sette en holder i sokkelen på omløpskoblingen (A i [Figur 88](#)).
3. Fest uttaksnippelen på den nedre kappkoblingen på manifoldventilen (A i [Figur 88](#)).
4. Fest kappkoblingen til uttaksnippelen ved å sette en holder i sokkelen på uttaksnippelen (A i [Figur 88](#)).
5. Plasser én pakning mellom flensene på reduksjonskoblingen og seksjonsventilmanifoldet (B av [Figur 88](#)).
6. Sett sammen reduksjonskoblingen, pakningen og seksjonsventilmanifoldet med en klemme som du strammer for hånd (B av [Figur 88](#)).

7. Hvis du monterer de to seksjonsventilene lengst til venstre, må du plassere en pakning mellom flensene på de to nærliggende seksjonsventilmanifoldene (B av [Figur 88](#)).
8. Sett sammen de to nærliggende seksjonsventilmanifoldene og pakningen med en klemme som du strammer for hånd (B av [Figur 88](#)).
9. Hvis du løsnet festedelene for omløpsventilen, må du trekke til mutteren og bolten til 1017–1243 N·cm.

## Montere ventilaktuatoren

1. Rett inn aktuatoren på manifoldventilen og ([Figur 77](#)).
2. Fest aktuatoren og ventilen med holderen som du fjernet i trinn 2 i [Fjerne seksjonsmanifoldventilen](#) (side 64)

# Lagring

1. Sett sprederen på en jevn overflate, aktiver parkeringsbremsen, stopp pumpen, stopp motoren og ta nøkkelen ut av startbryteren.
2. Fjern utvendige gressrester og smuss fra hele kjøretøyet, inkludert i motorens sylindertoppribber og viftehus.  
**Viktig:** Du kan vaske maskinen med skånsomt vaskemiddel og vann. *Ikke bruk høytrykksspyler til å vaske maskinen. Trykkvasking kan skade det elektriske systemet og vaske bort nødvendig fett fra friksjonspunktene. Unngå bruk av for mye vann, spesielt nær dashbordet, lysene, motoren og batteriet.*
3. Behandle spredersystemet som følger:
  - A. Tøm vannstanken.
  - B. Tøm spredersystemet så fullstendig som mulig.
  - C. Forbered en frostvæske som er rusthemmende og alkoholfri i henhold til produsentens instruksjoner.
  - D. Fyll vannstanken og spredertanken med frostvæsken.
  - E. Kjør sprederpumpen i noen minutter for å sirkulere frostvæsken i spredersystemet og eventuelt spredertilbehør du har montert.
  - F. Tøm vannstanken og spredersystemet så fullstendig som mulig.
4. Bruk bomhevebryterne til å heve bommene. Hev bommene inntil de er i bomtransportstillingen, trukket sammen i form av en X, og bomsylinderene er trukket helt tilbake.

**Merk:** Kontroller at bomsylindrene er helt tilbaketrukket for å forhindre skade på aktuatorstangen.

5. Utfør de følgende vedlikeholdstrinnene for oppbevaring
  - **Kortvarig oppbevaring** (mindre enn 30 dager), rengjør spredersystemet. Se [Rengjøre spreder-](#) (side 32).
  - **Langvarig oppbevaring** (mer enn 30 dager), gjør følgende:
    - A. Rengjør risteventilen og de tre seksjonsventilene. Se [Rengjøre riste- og seksjonsventilene](#) (side 62)
    - B. Kontroller bremsene. Se [Kontrollere bremsene](#) (side 26).
    - C. Vedlikehold av luftrenseren. Se [Kontrollere luftrenseren](#) (side 43).

- D. Smør sprederen. Se [Smøre sprederen](#) (side 41).
- E. Skift motoroljefilteret og oljen. Se [Skifte motoroljefilteret](#) (side 45) og [Skifte motorolje](#) (side 46).
- F. Kontroller trykket i dekkene. Se [Kontrollere lufttrykket i dekkene](#) (side 23).
- G. Forbered drivstoffsystemet som følger:
  - i. Start motoren, og kjør den på tomgang i omtrent to minutter.
  - ii. Stopp motoren.
  - iii. Spyl drivstofftanken med rent, ferskt drivstoff.
  - iv. Fest alle beslagene for drivstoffsystemet.
- H. Bruk deretter starteren for å sveive i gang motoren og fordele oljen inne i sylinderen.
  - i. Sjekk og stram til alle bolter, mutrer og skruer.  
**Merk:** Bytt ut eventuelle deler som er slitt eller skadet.
- J. Kontroller tilstanden til alle sprederslangene  
**Merk:** Bytt ut eventuelle slanger som er slitt eller skadet.
- K. Stram til alle slangeniplene.
- L. Mal over riper eller bare metalloverflater med lakk som fås kjøpt hos autoriserte forhandlerverksteder.
- M. Maskinen må oppbevares rent og tørt i en garasje eller på et lager.
- N. Ta batteriet ut av chassiset. Sjekk elektrolyttnivået, og lad det helt opp. Se [Lade batteriet](#) (side 51).  
**Viktig:** Batteriet må være full-ladet for å unngå at det fryser og skades ved temperaturer under 0 °C. Et fullt oppladet batteri opprettholder ladningen i ca. 50 dager ved temperaturer som er under 4 °C. Hvis temperaturen er over 4 °C må du kontrollere vannivået inne i batteriet og lade det opp hver 30. dag.  
**Merk:** Batterikablene må ikke være koblet til batteripolene under lagring.
- O. Fjern nøkkelen fra startbryteren, og oppbevar den på et trygt sted som er utilgjengelig for barn.

- P. Legg en presenning over maskinen for å beskytte den og holde den ren.

# Feilsøking

## Feilsøking i motoren og kjøretøyet

Problem	Mulig årsak	Løsning
Startmotoren kjører ikke.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. De elektriske forbindelsene er korroderte eller løse.</li><li>2. En sikring har gått eller er løs.</li><li>3. Batteriet er utladet.</li><li>4. Starteren eller startsolenoiden er ødelagt.</li><li>5. Fastkjørte interne motordeler.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kontroller at de elektriske forbindelsene har god kontakt.</li><li>2. Fiks den eller bytt den ut.</li><li>3. Lad opp eller skift ut batteriet.</li><li>4. Ta kontakt med et autorisert forhandlerverksted.</li><li>5. Ta kontakt med et autorisert forhandlerverksted.</li></ol>
Motoren gir lyd fra seg, men vil ikke starte.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Drivstofftanken er tom.</li><li>2. Det er smuss, vann eller gammelt drivstoff i drivstoffsystemet.</li><li>3. Blokkering i bensinlangen.</li><li>4. Det er ikke strøm i kvelereléet.</li><li>5. Startbryteren er ødelagt.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Fyll fersk bensin på tanken.</li><li>2. Tøm og spyl systemet. Fyll på fersk bensin.</li><li>3. Rengjør eller bytt ut.</li><li>4. Ta kontakt med et autorisert forhandlerverksted.</li><li>5. Ta kontakt med et autorisert forhandlerverksted.</li></ol>
Motoren starter, men fortsetter ikke å gå.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Åpningen for drivstofftanken er tettet igjen.</li><li>2. Smuss eller vann i drivstoffsystemet.</li><li>3. Drivstoffilteret er tett.</li><li>4. En sikring har gått eller er løs.</li><li>5. Drivstoffpumpen er ødelagt.</li><li>6. Løse ledninger eller dårlige forbindelser.</li><li>7. Sylindrhodepakningen er ødelagt.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Bytt ut bensinllokket.</li><li>2. Tøm og spyl systemet. Fyll på fersk bensin.</li><li>3. Bytt ut drivstoffilteret.</li><li>4. Fiks den eller bytt den ut.</li><li>5. Ta kontakt med et autorisert forhandlerverksted.</li><li>6. Kontroller og stram til ledningsforbindelsene.</li><li>7. Ta kontakt med et autorisert forhandlerverksted.</li></ol>
Motoren går, men i rykk og napp.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Det er smuss, vann eller gammelt drivstoff i drivstoffsystemet.</li><li>2. Løse ledninger eller dårlige forbindelser.</li><li>3. Motoren overopphetes.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tøm og spyl systemet. Fyll på fersk bensin.</li><li>2. Kontroller og stram til ledningsforbindelsene.</li><li>3. Se "Motoren overopphetes" nedenfor.</li></ol>
Motoren vil ikke gå på tomgang.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Åpningen for drivstofftanken er tettet igjen.</li><li>2. Det er smuss, vann eller gammelt drivstoff i drivstoffsystemet.</li><li>3. Drivstoffpumpen er ødelagt.</li><li>4. Lav kompresjon.</li><li>5. Luftrenseren er skitten.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Bytt ut bensinllokket.</li><li>2. Tøm og spyl systemet. Fyll på fersk bensin.</li><li>3. Ta kontakt med et autorisert forhandlerverksted.</li><li>4. Ta kontakt med et autorisert forhandlerverksted.</li><li>5. Skift ut luftfilterelementet.</li></ol>

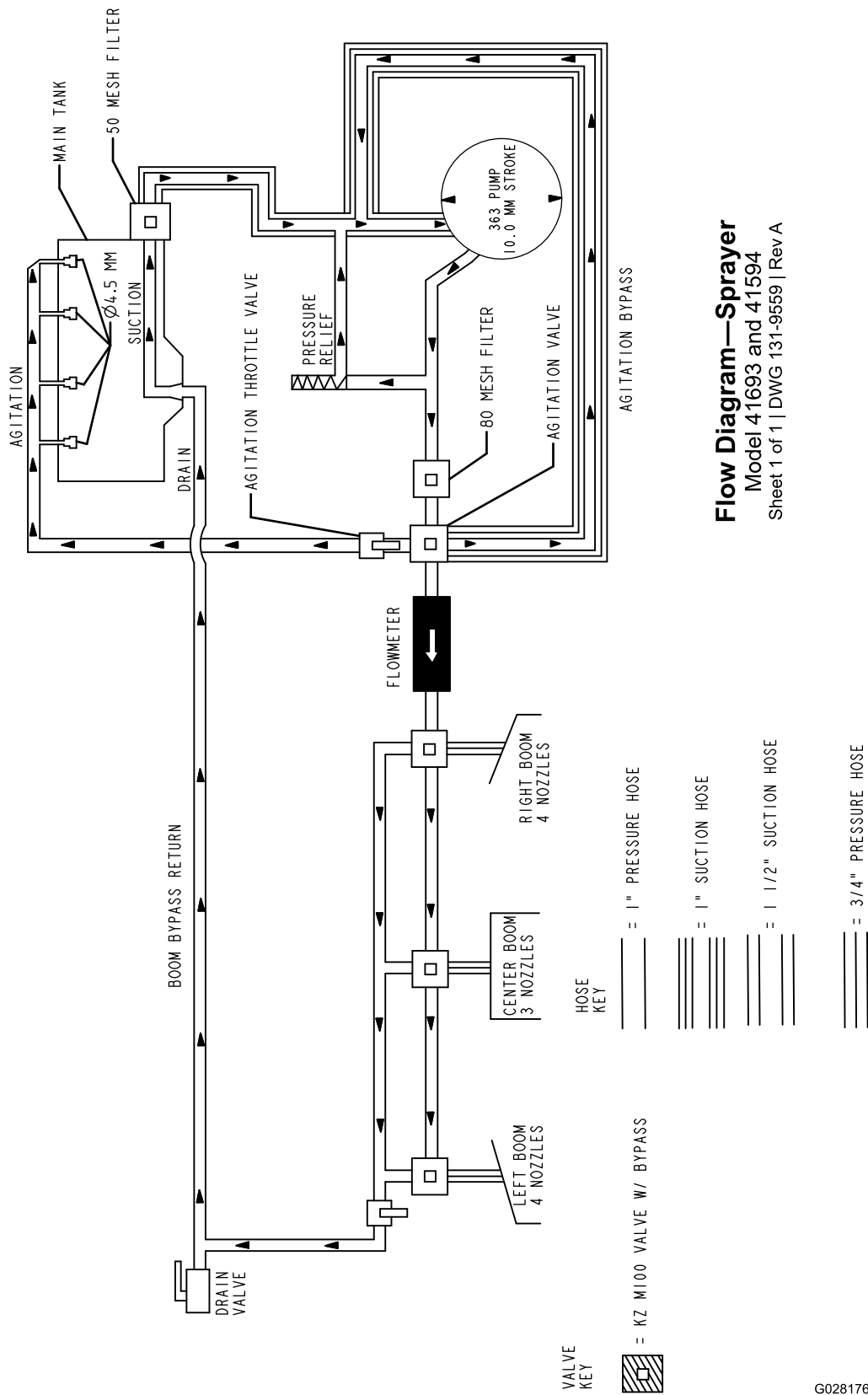
Problem	Mulig årsak	Løsning
Motoren overopphetes.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Det er ikke riktig oljenivå i veivhuset.</li> <li>2. Kjølemiddelnivået er lavt.</li> <li>3. For stor belastning.</li> <li>4. Luftinntaksskjermene er skitne.</li> <li>5. Tette kjøleribber og luftveier under motorviftehuset og/eller den roterende luftinntaksskjermen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fyll på eller tapp olje, slik at nivået befinner seg akkurat på Full-merket.</li> <li>2. Sjekk kjølemiddelnivået, og etterfyll etter behov.</li> <li>3. Reduser belastningen og kjør med lavere bakkehastighet.</li> <li>4. Rengjør alltid luftinntaksskjermene etter bruk.</li> <li>5. Rengjør alltid kjøleribbene og luftpassasjene etter bruk.</li> </ol>
Motoren mister kraft.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Det er ikke riktig oljenivå i veivhuset.</li> <li>2. Luftrenseren er skitten.</li> <li>3. Det er smuss, vann eller gammelt drivstoff i drivstoffsystemet.</li> <li>4. Motoren er overopphetet.</li> <li>5. Utluftingshullet i drivstofftankens luftnippel er tilstoppet.</li> <li>6. Lav kompresjon.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fyll på eller tapp olje, slik at nivået befinner seg akkurat på Full-merket.</li> <li>2. Skift ut luftrenseret.</li> <li>3. Tøm og spyl systemet. Fyll på fersk bensin.</li> <li>4. Se Motoren overopphetes.</li> <li>5. Bytt ut bensinløkket.</li> <li>6. Ta kontakt med et autorisert forhandlerverksted.</li> </ol>
Det er unormal vibrasjon eller støy.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Monteringsboltene i motoren er løse.</li> <li>2. Det er problemer med motoren.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trekk til monteringsboltene.</li> <li>2. Ta kontakt med et autorisert forhandlerverksted.</li> </ol>
Maskinen fungerer ikke eller er treg i begge retninger fordi motoren går i stå eller kveles.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Parkeringsbremsen er tilkoblet.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Frigjøre parkeringsbremsen.</li> </ol>
Maskinen går ikke i noen av retningene.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Parkeringsbremsen ble ikke frakoblet eller lar seg ikke frakoble.</li> <li>2. Drivverket er ødelagt.</li> <li>3. Kontrollforbindelsene trenger å tilpasses eller å byttes ut.</li> <li>4. Drivakselen eller hjulnavsnøkkelen er blitt skadet.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koble fra parkeringsbremsen eller sjekk forbindelsene.</li> <li>2. Ta kontakt med et autorisert forhandlerverksted.</li> <li>3. Ta kontakt med et autorisert forhandlerverksted.</li> <li>4. Ta kontakt med et autorisert forhandlerverksted.</li> </ol>

## Feilsøking i spredersystemet

Problem	Mulig årsak	Løsning
En del av bommen sprøyter ikke.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Den elektriske forbindelsen på bomventilen er tilsmusset eller frakoblet.</li> <li>2. Sikring har gått.</li> <li>3. Slangen er sammenklemt.</li> <li>4. En bomomløpsventil er ikke skikkelig stilt inn.</li> <li>5. Skade på bomventil.</li> <li>6. Skade på elektrisk system.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skru av ventilen manuelt. Frakoble den elektriske forbindelsen på ventilen og rengjør alle ledninger. Deretter tilkobler du den igjen.</li> <li>2. Sjekk sikringene, og bytt ut hvis det er nødvendig.</li> <li>3. Reparer eller bytt ut slangen.</li> <li>4. Juster bomomløpsventilen.</li> <li>5. Ta kontakt med et autorisert forhandlerverksted.</li> <li>6. Ta kontakt med et autorisert forhandlerverksted.</li> </ol>

<b>Problem</b>	<b>Mulig årsak</b>	<b>Løsning</b>
En del av bommen slår seg ikke av.	1. Ventilen er i stykker.	1. Demonter bomseksjonventilen. Se avsnittet Rengjøre sprederventiler. Undersøk alle delene. Bytt ut alle deler som er skadde.
Det er lekkasje i en av bomventilene.	1. En O-ring er forringet.	1. Demonter ventilen og skift ut tetningene med ventilreparasjonssettet. Ta kontakt med et autorisert forhandlerverksted.
Trykket faller når du slår på en bom.	1. Bommens omløpsventil er ikke skikkelig stilt inn. 2. Bomventilen er tett. 3. Et munnstykke er skadet eller tilstoppet.	1. Juster omløpsventilen. 2. Ta av inntaks- og uttaksforbindelser til bomventilen, og fjern alle blokkeringer. 3. Fjern og inspiser alle munnstykker.
En bomaktuator fungerer ikke på korrekt måte.	1. En termisk bryter i sikringsblokken som er ansvarlig for å forsyne strøm til aktuatoren har kortsluttet pga. overoppvarming. 2. En termisk bryter i bomaktuatoren som er ansvarlig for å forsyne strøm til aktuatoren har kortsluttet eller brutt ned.	1. Vent til systemet er nedkjølt før du gjenopptar driften. Hvis de termiske bryterne kortslutter gjentatte ganger bør du ta kontakt med din autoriserte serviceforhandler. 2. Ta kontakt med et autorisert forhandlerverksted.

# Skjemaer



Strømningskjema (Rev. A)

G028176

g028176

## Liste over internasjonale forhandlere

Distributør:	Land:	Telefonnummer:	Distributør:	Land:	Telefonnummer:
Agrolanc Kft	Ungarn	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Den tsjekkiske republikk	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovakia	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Russland	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Nord-Irland	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Irland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equivier	Mexico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	New Zealand	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italia	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Østerrike	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Hellas	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Tyrkia	90 216 336 5993	Riversa	Spania	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Kina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danmark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Sverige	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	Frankrike	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norge	47 22 90 7760	Spyros Stavrinides Limited	Kypros	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Storbritannia	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	De forente arabiske emirater	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungarn	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypt	202 519 4308	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgia	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Nederland	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

### European Privacy Notice

Informasjonen Toro samler inn

Toro Warranty Company (Toro) respekterer ditt personvern. For at vi skal kunne behandle ditt garantikrav og kontakte deg ved en eventuell produkttilbakekalling, ber vi deg om å dele enkelte personopplysninger med oss, enten direkte eller gjennom den lokale Toro-bedriften eller -forhandleren.

Toros garantisystem finnes på vertsservere i USA, hvor personvernlovgivningen kanskje ikke gir samme beskyttelse som i ditt eget land.

VED Å DELE DIN PERSONLIGE INFORMASJON MED OSS, SAMTYKKER DU I BEHANDLINGEN AV DIN PERSONLIGE INFORMASJON SOM BESKREVET I DENNE PERSONVERNERKLÆRINGEN.

Måten Toro bruker informasjon på

Toro kan bruke din personlige informasjon til å behandle garantikrav, til å kontakte deg ved en eventuell produkttilbakekalling og av andre hensyn som vi vil fortelle deg om. Toro kan dele din informasjon med Toros datterselskaper, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med disse aktivitetene. Vi vil ikke selge din personlige informasjon til andre selskaper. Vi forbeholder oss retten til å oppgi personlig informasjon for samsvar med gjeldende lovgivning og på forespørsel fra passende myndighet, for å kunne drive våre systemer korrekt eller for vår egen eller andre brukeres beskyttelse.

Oppbevaring av personlig informasjon

Vi vil oppbevare din personlige informasjon så lenge vi har behov for den, av hensynene de opprinnelig ble samlet inn for eller av andre legitime hensyn (som f.eks. samsvar med regelverk), eller som påkrevd av gjeldende lovgivning.

Toros forpliktelse til din personlige informasjons sikkerhet

Vi tar rimelige forholdsregler for å beskytte sikkerheten til din personlige informasjon. Vi setter også i verk tiltak for å opprettholde nøyaktigheten til og gjeldende status for personlig informasjon.

Tilgang og korrigering av personlig informasjon

Hvis du vil gjennomgå eller korrigerer din personlige informasjon, kontakt oss per e-post på [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Australsk forbrukerlov

Australske kunder vil finne opplysninger angående australsk forbrukerlov enten inni boksen eller hos din lokale Toro-forhandler.



# Generell Toro-garanti for kommersielle produkter

En begrenset toårsgaranti

## Betingelser og inkluderte produkter

Toro Company og datterselskapet Torp Warranty Company, i henhold til en avtale mellom dem, garanterer i fellesskap at ditt kommersielle Toro-produkt ("produktet") er uten feil i materialer eller håndverk i to år eller 1500 driftstimer\*, avhengig av hva som inntreffer først. Denne garantien gjelder alle produkter, med unntak av luftemaskiner (se separate garantierklæringer for disse produktene). Der det finnes berettigede forhold, vil vi reparere produktet uten ekstra kostnad for deg, inkludert diagnose, arbeid, deler og transport. Denne garantien tar effekt på den dato som produktet leveres til kunden. \* Produkt utstyrt med timeteller.

## Instruksjoner for å innhente garantitjenester

Du er ansvarlig for å underrette distributøren eller den autoriserte forhandleren av kommersielle produkter om hvem du kjøpte produktet av, straks du tror at det foreligger et berettiget forhold. Hvis du trenger hjelp med å finne en distributør eller autorisert forhandler av kommersielle produkter, eller hvis du har spørsmål ang. dine garantirettigheter eller ansvar, kan du kontakte:

Toros serviceavdeling for kommersielle produkter  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, USA  
  
+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740  
E-post: commercial.warranty@toro.com

## Eierens ansvar

Som eier av produktet, er du ansvarlig for nødvendig vedlikehold og justeringer som beskrives i *brukerhåndboken*. Hvis du ikke utfører nødvendig vedlikehold og justeringer, kan dette føre til at garantien blir ugyldig.

## Elementer og betingelser som ikke inkluderes

Ikke all produktsvikt eller feilfunksjon som finner sted i løpet av garantiperioden, er et resultat av defekter i materialene eller håndverket. Denne garantien dekker ikke følgende:

- Produktsvikt, som er et resultat av at man ikke har brukt originale Toro-deler ved utskiftninger, eller fra installering og bruk av tilleggsutstyr eller endret tilbehør som ikke kommer fra Toro. En separat garanti kan gis av produsenten for disse artiklene.
- Produktsvikt som er et resultat av at man ikke har utført anbefalt vedlikehold og/eller justeringer. Hvis du ikke vedlikeholder Toro-produktet i henhold til anbefalt vedlikehold som oppgitt i *brukerhåndboken*, kan dette føre til at garantikrav blir avslått.
- Produktsvikt som er et resultat av at man har brukt produktet på en grov, uaktsom eller uforsiktig måte.
- Deler som anses som forbruksdeler, bortsett fra om de er defekte. Eksempler på deler som anses som forbruksdeler, eller som brukes opp, under normal drift av produktet er, men er ikke begrenset til, bremseklosser og bremsebelegg, clutchbelegg, kniver, spoler, valser og lagre (tettet eller smurt), motstål, tennplugg, styrehjul og lagre, dekk, filtre, remmer og enkelte sprøytodeler som diafragma, munnstykker, kontrollventiler o.l.
- Feil forårsaket av utenforliggende krefter. Tilstander som anses å være utenforliggende krefter inkluderer, men er ikke begrenset til, vær, lagringsprosedyrer, ikke-godkjent bruk av kjølemedier, smøremidler, tilsetningsstoffer, gjødsel, vann eller kjemikalier o.l.
- Feil eller ytelsesproblemer på grunn av drivstoffbruk (f.eks. bensin, diesel eller biodiesel) som ikke samsvarer med de respektive bransjestandardene.

## Land andre enn USA og Canada

Kunder som har kjøpt Toro-produkter som er eksportert fra USA eller Canada bør ta kontakt med sin Toro-distributør (forhandler) for å få garantipoliser for ditt land, din provins eller din delstat. Hvis du av en eller annen grunn er misfornøyd med din forhandlers tjenester eller har vanskeligheter med å skaffe deg informasjon om garantien, ta kontakt med importøren av Toro-produktene.

- Normal støy, vibrasjon, slitasje og forringelse.
- "Vanlig slitasje" inkluderer, men er ikke begrenset til, skade på seter pga. slitasje eller slipevirkning, slitte, lakkerte overflater, oppskrapte merker eller vinduer o.l.

## Deler

Deler som skal skiftes ut som en del av nødvendig vedlikehold er garantert for perioden opp til tidspunktet for utskiftningen av delen. Deler som skiftes ut under garantien dekkes i gyldighetsperioden for garantien til originalproduktet og blir Toros eiendom. Toro vil ta den siste avgjørelsen om å reparere eventuelle eksisterende deler eller montere eller erstatte den. Toro kan bruke fabrikkreparerte deler for garantireparasjoner.

## Garanti for dypsyklus- og litium-ionbatterier:

Dypsyklus- og litium-ion-batterier har et begrenset antall kilowattimer de kan levere i løpet av levetiden. Bruks-, lade- og vedlikeholdsteknikker kan forlenge eller forkorte den totale levetiden til batteriet. Etter hvert som batteriene i dette produktet brukes, vil mengden med faktisk arbeid mellom ladeintervallene sakte men sikkert minke til batteriet er helt brukt opp. Bytte av oppbrukte batterier, på grunn av normal forbruk, er produkteiers ansvar. Batteriene må kanskje byttes ut i løpet av den ordinære produktgaranti-perioden for eierens regning. Merk: (Kun litium-ionbatterier): Et litium-ionbatteri har en proporsjonsmessig delegaranti som begynner tredje året og gjelder til og med femte året, avhengig av driftstid og kilowattimer brukt. Les *brukerhåndboken* for mer informasjon.

## Vedlikehold foretas for eierens regning

Trimming av motor, smøring, rengjøring og lakkering, utskifting av filtre, kjølevæske og utføring av anbefalt vedlikehold, er noen av de normale tjenestene som Toro-produkter forutsetter må foretas for eiers regning.

## Generelle betingelser

Reparasjon av en autorisert Toro-distributør eller -forhandler er ditt eneste rettsmiddel under denne garantien.

**Verken Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for indirekte, tilfeldige eller betingede skader i forbindelse med bruk av Toro-produkter som dekkes av denne garantien, inkludert eventuelle kostnader eller utgifter forbundet med bruk av reserveutstyr eller -tjenester i perioder med feilfunksjon og ikke-bruk (innenfor rimelighetens grenser) i påvente av at reparasjoner skal foretas under denne garantien. Bortsett fra utslippsgarantien som det vises til nedenfor, hvis den gjelder, er det ingen andre uttrykkelige garantier. Alle impliserte garantier om salgbarhet og egnethet til bruk er begrenset til varigheten av denne uttrykkelige garantien.**

Noen stater tillater ikke utelatelse av tilfeldige eller betingede skader eller begrensninger for hvor lenge en implisert garanti skal vare. Ovennevnte utelatelser og begrensninger gjelder derfor kanskje ikke for deg. Denne garantien gir deg spesielle rettigheter i henhold til loven, og du kan kanskje også ha andre rettigheter som varierer fra stat til stat.

## Merknad ang. motorgaranti:

Systemet for utslippskontroll på ditt produkt dekkes kanskje av en separat garanti hvor kravene er fastsatt av det amerikanske miljøforvaltningsorganet EPA (EPA = Environmental Protection Agency) og/eller bilprodusentgruppen CARB (CARB = California Air Resources Board). Timebegrensningen som fastsettes ovenfor gjelder ikke for garantien for systemer for utslippskontroll. Du finner mer informasjon om dette i garantierklæringen for motorutslippskontroll i brukerhåndboken eller i dokumentasjonen fra motorprodusenten.